SBB CFF FFS

Nagyra becsült munkatársak,
hölgyeim és uraim!

„Az információ nem minden, de információ nélkül minden semmivé lesz."
Ez a felismerés ránk, a Svájci Szövetségi Vasutakra, mint a tömegközlekedés legnagyobb közlekedési vállalatára különösen érvényes.

Most, hogy a különböző közlekedési rendszerek kapcsolata egyre növekszik, és a tömegközlekedési hálózat egyre kiterjedtebb lesz, elengedhetetlen az utazóközönség hiánytalan tájékoztatása. Azon célunkat, hogy új elgondolások alapján teljes közlekedési hálózatot teremtsünk, csakis egy egyenértékű tájékoztatási lánc felállításával valósíthatjuk meg.

Az utastájékoztató rendszer (FIS) – amint azt a jelen kézikönyv is bemutatja – ilyen átfogó tájékozódási segítséget jelent. Ez azonban nem helyettesíti a személyes tanácsadást, aminek továbbra is a legnagyobb jelentőséget tulajdonítjuk.

Ezzel egy időben szeretnénk minden vizuális eszközt hatékonyan alkalmazni, szeretnénk kialakítani az SBB vállalat sajátos, egységes, kiváló minőségű arculatát.

Ez a kézikönyv az ennek megfelelő irányelveket tartalmazza a pályaudvarok, azok környezete és a gördíthető anyagok számára.

Fogadják köszönetemet, amiért a kézikönyv alkalmazásával hozzájárulnak a kitűzött célok eléréséhez.

A Svájci Szövetségi Vasutak
vezérigazgatóságának nevében
az elnök

H. Eisenring

1992. december

Tartalomjegyzék

Általános ismertetés 1

Az utastájékoztatás alapelvei 2

Grafikai alapelemek 3

Alkalmazások, rögzített berendezések 4

Alkalmazások, gördülő anyagok 5

Nyomatok 6

Fenntartás 7

Utasítások 8

A tájékoztatási pontok felszerelésének listái 9

Jegyzetek 10

Az alkalmazott rövidítések és fogalmak

AG	felvételi épület
Agr	munkacsoport
BA	forgalmi főosztály
BA GD	forgalmi igazgatóság
Bau	építési főosztály
Bau GD	építési igazgatóság
Bfi	állomásfelügyelő
Bhf	pályaudvarok, állomások
Bm	pályamester
BRZ	vasúti utazási központ
B + R	kerékpározz és utazz!
Bvd	állomásfőnökség
CSC	szállítmányozási szolgáltató központ (Cargo Service Center)
DPZ	emeletes vonat
EA	elektromos berendezések blokkja
EC	Eurocity
EDV	elektronikus adatfeldolgozás
FIA	utastájékoztató berendezések
G GD	áruforgalmi igazgatóság
G	áruforgalmi főosztály
GA	a FIA fő kijelző készüléke
GD	vezérigazgatóság, vezérigazgató
Hb	magasépítészeti részleg
HGR	kézipoggyász kocsi
IC	Intercity
KD	körzeti igazgatóság, körzeti igazgató
KOLEZI	kereskedelmi vezéreszmék és célkitűzések a személyforgalom utasokra vonatkozó berendezéseinek kialakításához (1990. 9. 1-től)
K + R	kiss + ride
KTU	koncessziós fuvarozó vállalatok
LN	ingatlanok és azok kereskedelmi hasznosításának főosztálya
LN GD	ingatlan és hasznosítási igazgatóság
MAWE	anyagrendelés az EDV-n keresztül
ME	anyaggazdálkodási és beszerzési igazgatóság
ME-ZL	a Brugg AG központi raktára
nbSt	használaton kívüli állomás
NG	melléképület
öV	tömegközlekedés
P GD	személyforgalmi igazgatóság
P	személyforgalmi főosztály
P + R	parkolj és ülj vonatra!
RZ	helyi érdekű vonat
ST	jelzőberendezés és telekommunikációs blokk
SZ	gyorsvonat
Vd	vezetőség
Zf	vontatási főosztály
ZfW	vontatási és műhelyigazgatóság

Általános ismertetés 1

Alapok
Ez a kézikönyv tartalmilag az 1979. okt. 9-i „Az SBB megjelenésének gondozása" irányelven, illetve az 1991. aug. 29-i írásokon, valamint a „VISB Vizuális tájékoztató rendszerek a pályaudvarokon és állomásokon" kézikönyvön alapul.

Hatályon kívül helyezés
Az 1980. aug. 15-i „VISB Vizuális tájékoztató rendszerek a pályaudvarokon és állomásokon" kézikönyv, valamint annak valamennyi kiegészítése érvényét veszti, és ez a kézikönyv lép a helyükre.

Hatálybalépés
Ezen kézikönyvet a GD 1992. július. 3-i határozatával (193/6-os jegyzőkönyv) hagyták jóvá. A kézikönyv azonnal hatályba lép.

Kapják
A GD, KD, I, II, III valamennyi utastájékoztatással foglalkozó szolgálata, valamint az SBB valamennyi használatban lévő pályaudvarának.
A jelen kézikönyv németül, franciául és olaszul készült el.

Az érdekelt KTU-k, PTT-k, a forgalomhoz kapcsolódó közlekedési vállalatok ingyen, magánszemélyek stb.500,- Fr. kifizetése ellenében kapják meg a kézikönyvet.

Rendelési cím
SBB GD
ME- Drucksachenzentrale
Mittelstrasse 43
3030 Bern

Szerzői jog
A kézikönyvben található piktogramok kizárólag az SBB, KTU és PTT céljaira használhatók fel szabadon. A piktogramok használatának joga ezen alkalmazási területeken kívül a Müller-Brockmann & Co. reklám- és design ügynökség – Unterengstringen Zürich – kezében van, amely az ilyen esetekre sokszorosítási díjat érvényesíthet. Ezen ábrák szerzői joga a Müller-Brockman & Co-t illeti. Az ábrák kizárólag az SBB és a Müller-Brockman & Co. kölcsönös egyetértésével változtathatók meg.

Az utastájékoztatás alapelvei 2

Tartalomjegyzék

Szándék és cél	2.1
Közlekedési lánc	2.2
Tájékoztatási lánc	2.2
Felhasználói struktúrák	2.3
Az utastájékoztatás elemei	
- felépítés	2.4.1
- behatárolás	2.4.1
- elemek és alapok áttekintése	2.4.2
A tájékoztatási lánc zavarai	2.5
A reklámfelületek behatárolása	2.6
Nyelvi szabályozás	2.7

- gördülő anyagok
- épületfeliratok
- útmutatás/vevőszolgálati berendezések feliratai
- épületinformáció
- nyomatok

Szándék és cél

Utasaink tájékoztatásának lépést kell tartania nemzetközi és helyi kínálatunk (vasút és busz 2000, gyorsvasutak stb....) kiépítésével. A rövid állásidők, a szoros csatlakozások, az egyre összetettebb berendezések és egyre differenciáltabb útvonalhálózatok gyors és egységes tájékoztatást tesznek szükségessé az utazók számára.

- **Az utastájékoztató rendszer a tömegközlekedés használatának útmutatója!**

Az utastájékoztató rendszer azonban nem csak az utasokat, hanem az üzemelést is szolgálja, mert ezzel
- irányítható az utazó közönség áramlása
- oszthatók el az utasok a peronokon
- gyorsítható fel az utascsere
- csökkenthetők a téves utak és bolyongások.

Ennek eléréséhez az utastájékoztatásnak modulárisan felépíthetőnek kell lennie, figyelembe kell vennie a tájékoztatástechnika legújabb ismereteit és lehetőleg kedvezően kell rendelkezésre bocsáthatónak lennie.

- **Mert a hatékony és rugalmas utastájékoztatás kedvező hatást gyakorol a fuvarozó vállalatok arculatára is!**

Közlekedési lánc

Számos elgondolás – mint a vasút és busz 2000, a gyorsvasutak vagy a forgalom-összekapcsolások – a teljes közlekedési lánc kialakítását célozza.
Ez azonban növekvő hálózati tájékoztatási rendszereket is jelent, amelyeket nem csak ismertetni, de gondozni is kell, és figyelemmel kell kísérni.

Tájékoztatási lánc

Cél
Az információs lánc „háztól házig" terjed: Az utast az információ végigkíséri útján a pályaudvarra – akár az utcán akár tömegközlekedési eszközön –, a pályaudvaron a vágányokig, és végigkíséri a vonaton. A célnál az információs lánc más közlekedési eszközökhöz irányítja. Ahhoz, hogy az tájékoztatási és a közlekedési lánc fedje egymást, az utasnak a megfelelő időben és a megfelelő helyen kell megkapnia az információt.

- **Az információáramlás meg kell feleljen a szállítási folyamnak.**

A tájékoztatás terjedelme:
A tájékoztatási láncok egységes eszközökkel kerülnek kialakításra. Ahhoz, hogy a tájékoztatási láncot optimálisan az utazók igényeihez alakíthassuk, meg kell határozni a különböző tájékoztatási kívánalmakat, amelyek az egyes helyszínektől függően felmerülnek.

Felhasználói struktúrák

Az információs igények piaci szektoronként nagyon eltérőek. Emellett a piaci szektorokon belül kisebb-nagyobb eltérés mutatkozik a vasúthoz szokott és a vasúthoz nem szokott utasok között.

A vasútüzem zavarai esetén az információigény valamennyi szektorban jelentősen megnő. Ezért külön figyelembe kell venni a normális üzemelés és a zavarokkal küzdő üzemelés információigényét, elsősorban az összetett rendszereknél.

Az információs igények pontosabb meghatározásához a következő felhasználói csoportokat különböztethetjük meg:

1. csoport — a rendszerben gyakorlottak és földrajzban jártasak = ingázók

2. csoport — a rendszerben gyakorlottak, de földrajzban nem járatosak = részint kereskedelmi utazók

3. csoport — a rendszerben gyakorlatlanok, de földrajzban jártasak = belföldi alkalmi utazók

4. csoport — a rendszerben gyakorlatlanok, földrajzban nem jártasak, esetleg a nyelvet sem beszélők = külföldi turisták

5. csoport — pályaudvari látogatók = nem veszik igénybe a vonatot

Az utastájékoztatás elemei

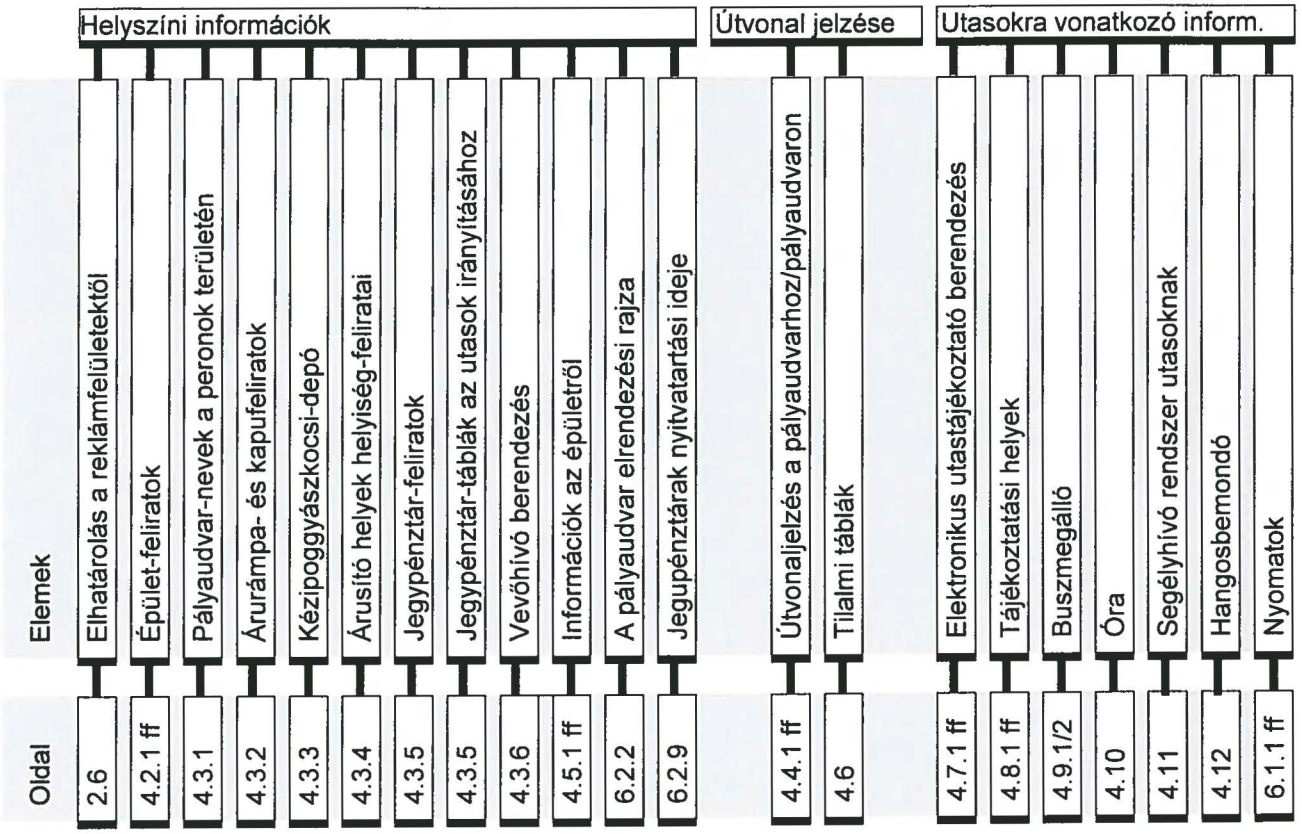
Felépítés
Az utastájékoztatás olyan „puzzle", amelyet az adott alkalmazási esetben mindig újra össze kell rakni.
A jelen kézikönyv ismerteti az utastájékoztatást
- a helyhez kötött területeken (a pályaudvarhoz vezető úton, a pályaudvaron)
- a vonaton.

A következő áttekintő grafikonon az egyes tájékoztatási eszközöket három fő csoportra osztottuk:
- **helyszíni információk**
  tájékoztatja az olvasót a helyi adottságokról
- **útmutató információk**
  irányítják az utasáramlást
- **utazással kapcsolatos információk**
  ezekre az utasoknak az út teljes időtartalma alatt szükségük van

Behatárolások
Ez a kézikönyv nem tárgyalja a következő szempontokat:
- a vasúttal kapcsolatos ajánlati tájékoztatók, amelyek az utazás alapját képezik (menetrend, prospektusok stb....)
- a nem vasúttal kapcsolatos információk, amelyek pl. a helységről, a turisták célpontjairól stb.... tájékoztatnak

Az elemek és alapok áttekintése

Helyhez kötött területeken, a pályaudvarra vezető úton, a pályaudvaron

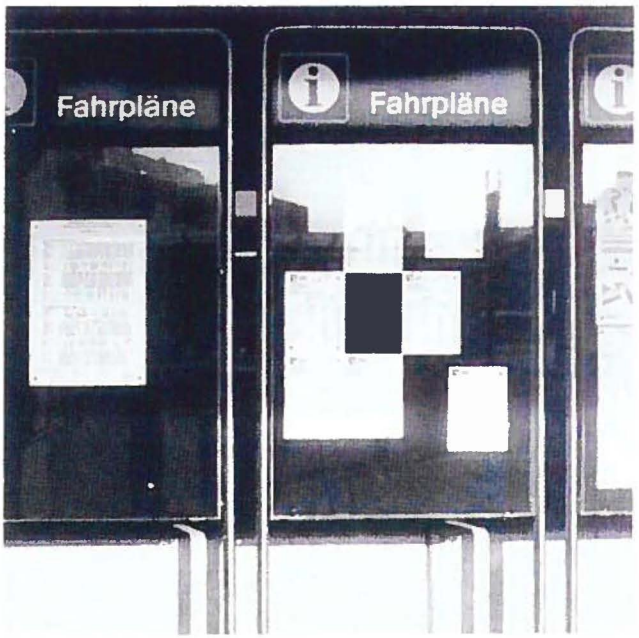


Az információs lánc zavarai

1
Targoncáknak szóló információk?

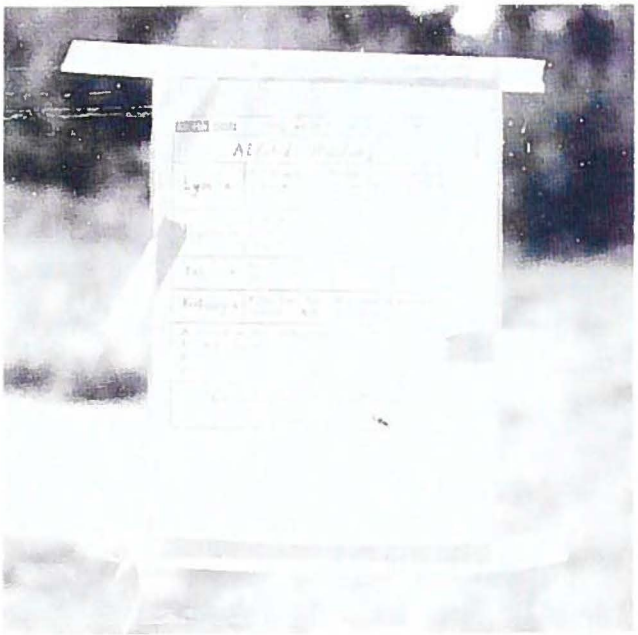
2
Kerékpárok akadályozzák a tájékozódni kívánókat, az idegen reklám zavar.

3,4
Rendetlenül és szakszerűtlenül kialakított elemek a tájékoztatási láncban.



1

3



Elhatárolás a reklámfelületektől

Az utastájékoztató rendszert akadályozni tilos.

- **Az utastájékoztatóban nincsenek sem saját sem idegen reklámok.**

Ennek következtében az aluljárókban és azok fel- és lejáratában a gyalogosfolyam fölött, valamint az utastájékoztatók közvetlen közelében (útmutatások, utasszolgálati berendezések feliratai stb.) reklámfelületek nem kerülnek elhelyezésre.

A reklámfelületek helyei az „Irányelv a reklámok alkalmazására (saját és idegen reklám) az SBB területein" szerint kerülnek meghatározásra.

A bérlők a boltok és üzletek feliratihoz használhatják a saját színeiket és írásjegyeiket. A boltok feliratai esetén figyelni kell arra, hogy a feliratok ne zavarják az üzemi területet, és megfeleljenek a szóban forgó pályaudvar egységes kialakítási elgondolásának.

Nyelvi szabályozás

Gördítőanyag
A belföldi gördítőanyag esetén a közönségfeliratok mindig három nyelvűek, úgymint német, francia és olasz; míg a nemzetközi vonatforgalom közönségfeliratai négy nyelvűek: német, francia, olasz, angol.

Épületfeliratok
A pályaudvarok nevének írásmódjában a hivatalos menetrend helységjegyzéke irányadó.

Útmutatás / utasszolgálati berendezések feliratai

A kizárólag egynyelvű területeken a feliratok csak az adott országrészben használatos nyelven készülnek.
A következő pályaudvarokon kell két nyelven elhelyezni a feliratokat:

Basel SBB	n, f
Biel / Bienne	n, f
Brig	n, o
Fribourg	f, n
Sierre/Siders	f, n

Információk az épületről

A GD területén a teljes tájékoztatás és az emeleti tájékoztatás feliratozása általában két nyelvű, német és francia

Nyomatok
Ezek – kizárólag az egy nyelvű területeken – a megfelelő nyelven kerülnek megfogalmazásra. Az írásmódot illetően a menetrend irányadó.

A nyomatok a következő pályaudvarokon többnyelvűek:

Körzet	Pályaudvar	Nyelvek Fejlécek	Tartalom[1])	Láblécek[2])
I	Bern	n	n	n,f
	Biel/Bienne	n,f	n,f	n,f
	Brig	n,o	n,o	n,f,o
	Fribourg	f	f,n	f,n
	Sierre/Siders	f,n	f,n	f,n
	Genève-Aéroport	f	f,a	f,a
II	Airolo	o	o	o,n
	Göschenen	n	n	n,o
III	Zürich-Flughafen	n	n	n,o

[1]) csak hasábcím
[2]) jelmagyarázat

Határmenti pályaudvarokon és nagy turistaforgalmú helyeken a nyomatok is megfogalmazhatók több nyelven (n, f, o, a). Ez a felhasználói szerkezethez igazodik. Ebben a körzet koordináló szerve illetékes.

Grafikai alapelemek 3

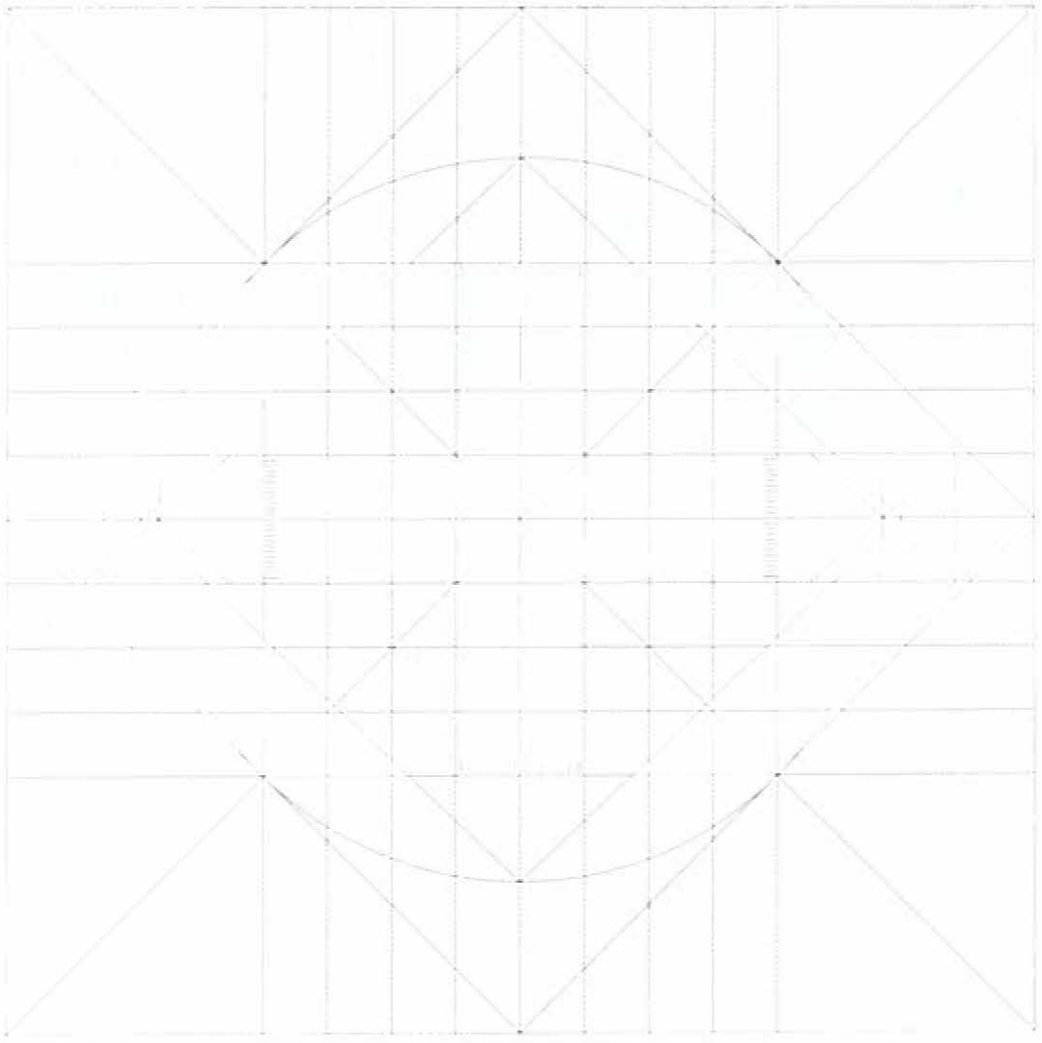
Tartalomjegyzék

Az SBB cégjel szerkezete	3.1
A Cargo cégjel szerkezete	3.2
Piktogramok	
- kialakítás	3.3.1
- alkalmazás	3.3.1
- szerkezeti elv	3.3.1
- pályaudvar/a vonatokhoz	3.3.2
- villamos	3.3.2
- busz	3.3.2
- busz kiemelt feliratmezővel	3.3.2
- repülőtér	3.3.2
- hajó	3.3.2
- fogaskerekű	3.3.2
- sikló	3.3.2
- drótkötélpálya	3.3.3
- függővasút	3.3.3
- ülőlift	3.3.3
- sílift	3.3.3
- taxi	3.3.3
- autószállító komp	3.3.3
- autó a vonatban/autó-berakodás	3.3.3
- autószállítás pőrekocsin	3.3.3
- parkoló	3.3.4
- Park + Rail	3.3.4
- parkolóház	3.3.4
- motorkerékpár parkoló	3.3.4
- kerékpártartó	3.3.4
- autókölcsönzés	3.3.4
- kerékpár kölcsönzés	3.3.4
- jegyek / bérletek	3.3.5
- jegyautomata	3.3.5
- pénzváltás	3.3.5
- információ / SBB utazási iroda	3.3.5
- talált tárgyak (SBB)	3.3.5
- csomagfeladás	3.3.6
- csomagfelvétel	3.3.6
- árukiadó ablak	3.3.6
- csomag általában	3.3.6
- csomagmegőrző	3.3.6
- csomagmegőrző szekrények	3.3.6
- kézipoggyász-kocsi	3.3.6
- kézipoggyász-kocsiknak tilos	3.3.6
- vám	3.3.6
- Check in	3.3.6
- Fly csomag	3.3.6
- lépcső	3.3.7
- gyalogos rámpa	3.3.7
- mozgólépcső	3.3.7
- mozgólépcső: jobb oldalon állni, bal oldalon menni	3.3.7
- lift	3.3.7
- találkozóhely	3.3.8
- büfé (ételek)	3.3.8
- büfé (italok)	3.3.8
- telefon (kék alapon fehér)	3.3.8
- postahivatal (kék alapon fehér)	3.3.8
- üzletek	3.3.8
- váróterem	3.3.8
- pályaudvari segítség	3.3.8
- segélykérés/felvilágosítás	3.3.8
- tolószékkel járható	3.3.8
- erősítő berendezés nagyothallók számára	3.3.8
- tilos az átjárás	3.3.8
- mosdók	3.3.9
- hölgyek	3.3.9
- urak	3.3.9
- fürdők	3.3.9
- zuhanyzók	3.3.9
- pólyázó	3.3.9
- ivóvíz	3.3.9
- nem ivóvíz	3.3.9
- lábműködtetésű	3.3.9
- takarító-helyiség	3.3.9
- dohányzó	3.3.10
- nem dohányzó	3.3.10
- szeméttároló	3.3.10
- vészkijárat	3.3.10
- tűzoltóállomás	3.3.10
- önellenőrzés	3.3.10
- nyitott piktogram	3.3.10
vágányszámok	
- 20 alatt	3.3.11
- 20 felett	3.3.12
szektormegjelölések a peronokhoz	3.3.13
irányítónyilak	
- szerkezeti elv	3.4.1/2
Feliratozás	
- nagy és kisbetűk, számok, írásjelek	3.5.1/2
- betűközölés, szavak közti távolság	3.5.3
- közölő táblázat	3.5.4
- feliratméretek	3.5.5
színek	
- pályaudvari, szolgálati és árufeliratok	3.6.1
- színskála az építőelemekhez és nyomtatványokhoz	3.6.2
- kivágható színminták	

Az SBB cégjel szerkezete

Kizárólag a negatív forma alkalmazható. A cégjel optikai okokból kerül kiigazításra, a lenti rajz szerint. A belső oldalon mindkét nyíl szára $^{1}/_{8}$-ad alapegységgel kicsinyítendő. A kereszt karjai függőlegesen mindkét oldalon $^{1}/_{12}$-el, vízszintesen $^{1,5}/_{12}$-el csökkennek.

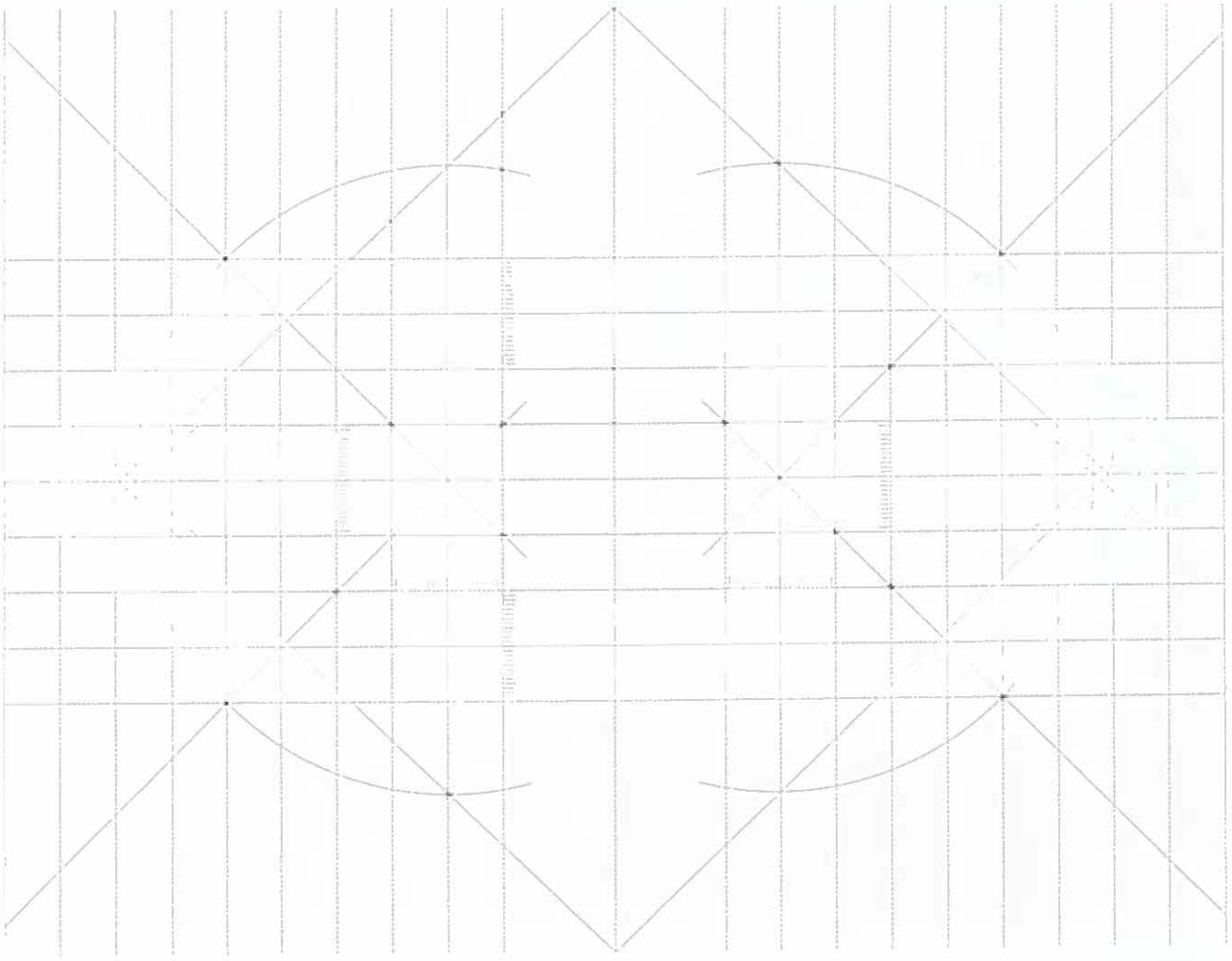
Irányjelölő táblák, pl. útirány esetén ez a cégjel nem alkalmazható.



Az utastájékoztatás elemei

Kizárólag a negatív forma alkalmazható. A cégjel optikai okokból kiigazításra került, a lenti rajz szerint. A belső oldalon mindkét nyíl szára $^{1}/_{8}$-ad alapegységgel kicsinyítendő. A kereszt függőleges karjai mindkét oldalon $^{1.5}/_{12}$-el, a négyszög függőleges oldalai mindkét oldalon $^{1}/_{12}$-el és a négyszög vízszintes oldalai $^{3}/_{12}$-el csökkennek.

Irányjelölő táblák, pl. útirány esetén ez a cégjel nem használható.



Piktogramok

Kialakítás

A következő piktogramok (képjelek), az UIC-szabványokból (413. jegyzetlap) kerültek továbbfejlesztésre, amennyiben e szabvány tartalmazza azokat. Ezek a piktogramok kizárólag negatívban kerülnek alkalmazásra,
A dokumentáció és a filmek a Hb szolgálatnál találhatók. A piktogramok táblákon vagy világító szekrényeken alkalmazhatók. A méretek az alkalmazástól függően eltérőek.
Helyiségek és berendezések megjelölésére öntapadó fólia is használható.

Alkalmazás

A piktogramok az útmutatás elemeiként és az utasszolgálati berendezések megjelölésére szolgálnak. Az irányspecifikus képszimbólumok, vagyis azok, amelyek mozgást mutatnak be, jobb és bal változatban is rendelkezésre állnak. Ezeket mindig a nyíl irányába kell elrendezni. Az egyenesen, felfelé, illetve lefelé mutató irányok esetén a jobbra irányuló piktogramot kell alkalmazni.

Szerkezeti elv

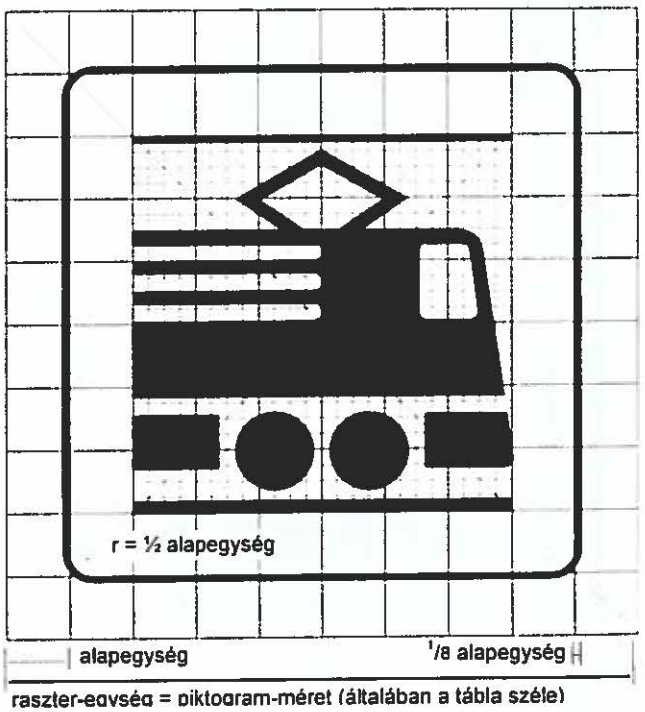
Valamennyi képjel belső képmezőben kerül ábrázolásra, melyet vonal keretez. Egy négyzetháló 100 alapegységre osztja a képet. A hálóban található egyes rajzokat negatív alkalmazáshoz alakították ki.

A képmező 8x8 alapegységet foglal magába. A rajzot egy alapegység szélességű mező választja el a körvonaltól. A körvonal vastagsága $^1/_8$-ad egységet tesz ki. A sarkok fél egységsugárral lekerekítettek. Valamennyi rajz legfeljebb 6x6 alapegységet foglal el a kívülről határolt területen belül. Ezeket 4x4 egységes finomraszter bontja tovább.

Ez a szerkezeti elv minden 2 cm-nél nagyobb piktogramra érvényes.

Erősen csökkentett formátumokhoz (2 cm alatt) átdolgozott piktogramokat kell alkalmazni. Ezek a körzet koordináló szerveinél rendelkezésre állnak.

raszter-egység = piktogram-méret (általában a tábla széle)



raszter-egység = piktogram-méret (általában a tábla széle)

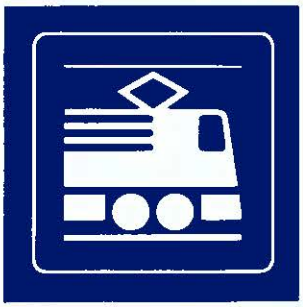
Piktogramok

01 B pályaudvar / a vonatokhoz (balra)
01 J pályaudvar / a vonatokhoz (jobbra)
02 B villamos (balra)
02 J villamos (jobbra)
03.1 B busz (balra)
03.1 J busz (jobbra)
03.2 B busz kiemelt feliratmezővel (balra)
03.2 J busz kiemelt feliratmezővel (jobbra)
A busz piktogram szükség esetén kiegészíthető a mindenkori fuvarozó vállalat megnevezésével (rövidítés, rajz), egy berajzolt mezőben, balra zárva.

A helyileg elkülönített autóbusz peronokhoz alkalmazható pl. az 1. peron, stb. megnevezés. Az útvonal számát a piktogram mellé kell illeszteni.

04 B repülőtér (balra)
04 J repülőtér (jobbra)
05 B hajó (balra)
05 J hajó (jobbra)
06 B fogaskerekű (balra)
06 J fogaskerekű (jobbra)
07 sikló

01 B


01 J

04 B

04 J

02 B

02 J

05 B

05 J

03.1 B

0.31 J

06 B

06 J

03.2 B

03.2 J

07

Piktogramok

11 drótkötélpálya
12 sikló
13 B ülőlift (balra)
13 J ülőlift (jobbra)
14 B sílift (balra)
14 J sílift (jobbra)
15 B taxi (balra)
15 J taxi (jobbra)
16 B autószállító komp (balra)
16 J autószállító komp (jobbra)
17 B autó a vonatban/autóberakodás (balra)
17 J autó a vonatban/autóberakodás (jobbra)
18 B tgk. szállítás pőrekocsin (balra)
18 J tgk. szállítás pőrekocsin (jobbra)

11

12

16 B

16 J

13 B

13 J

17 B

17 J

14 B

14 J

18 B

18 J

15 B

15 J

Piktogramok

21 parkoló
22 Park + Rail
23 parkolóház
Ezek a piktogramok szükség esetén kiegészíthetők helymegjelöléssel, berajzolt mezőben, balra zártan.
24 motorkerékpár parkoló
25 kerékpár tároló

25 autókölcsönzés
27.1 kerékpár kölcsönzés (németül)
27.2 kerékpár kölcsönzés (franciául)
27.3 kerékpár kölcsönzés (olaszul)
27.4 kerékpár kölcsönzés (németül + franciául)
27.5 kerékpár kölcsönzés (németül + olaszul)

21

22

26

27.1

23

24

27.2

27.3

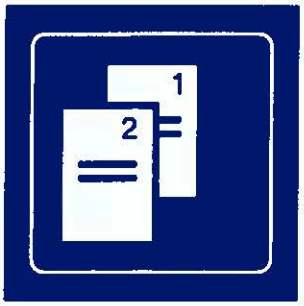
25

27.4

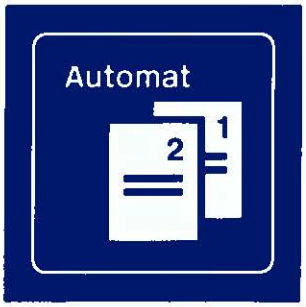
27.5

Piktogramok

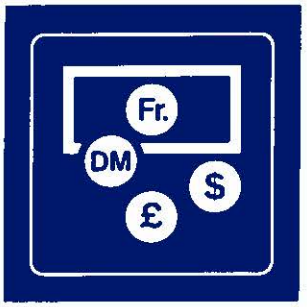
31 jegyek / bérletek
32.1 jegykiadó automata (német)
32.2 jegykiadó automata (francia)
32.3 jegykiadó automata (olasz)
33 pénzváltás
34 információ / SBB utazási iroda
35 talált tárgyak (SBB)



31

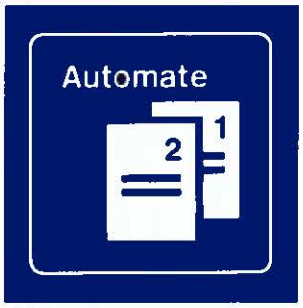


32.1



33

34



32.2

32.3

35

Piktogramok

41.1 csomagfeladás
41.2 csomagfelvétel
42 árukiadó ablak
43 csomag általában
44 csomagmegőrző
45 csomagmegőrző szekrények
46.1 kézipoggyász kocsi
46.2 kézipoggyász kocsiknak tilos
47.1 vám
47.2 vám
48.1 check in (balra)
48.2 Check in (jobbra)
49 légi csomag

41.1

41.2

47.1

47.2

42

43

48.1

48.2

44

45

49

46.1

46.2

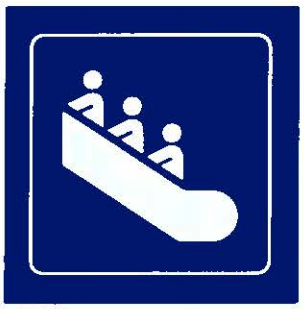
Piktogramok

51.1 B lépcső felfelé (balra)
51.1 J lépcső felfelé (jobbra)
51.2 B lépcső lefelé (balra)
51.2 J lépcső lefelé (jobbra)
52.1 B gyalogos rámpa felfelé (balra)
52.1 J gyalogos rámpa felfelé (jobbra)
52.2 B gyalogos rámpa lefelé (balra)
52.2 J gyalogos rámpa lefelé (jobbra)

53.1 B mozgólépcső felfelé (balra)
53.1 J mozgólépcső felfelé (jobbra)
53.2 B mozgólépcső lefelé (balra)
53.2 J mozgólépcső lefelé (jobbra)
Váltakozó irányban üzemelő mozgólépcső esetén az 53.1. piktogram érvényes.
54 mozgólépcső: jobb oldalon állni, bal oldalon menni
55 lift

51.1 B

51.1 J


53.1 B

53.1 J

51.2 B

51.2 J

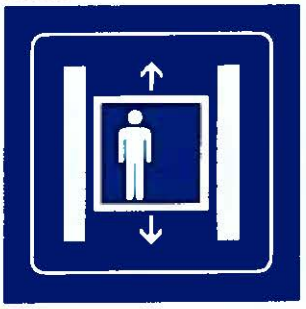
53.2 B

53.2 J

52.1 B

52.1 J

54


55

52.2 B

52.2 J

Piktogramok

71 mosdók
72 hölgyek
73 urak
74 fürdők
75 zuhanyzók
76 pólyázó
77 ivóvíz
78 nem ivóvíz
79 lábműködtetésű
80 takarító helyiség

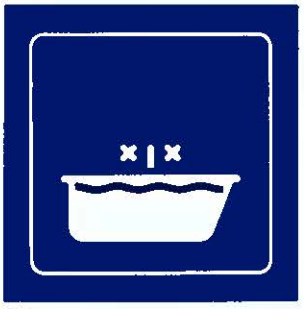
71

72

77

78

73


74

79

80

75

76

Piktogramok

81 dohányzó
82 nem dohányzó
83 szeméttároló

91.1 vészkijárat (balra)
91.2 vészkijárat (jobbra)
92 tűzoltóállomás
93 önellenőrzés
94 nyitott piktogram

Az úgynevezett nyitott piktogramok elhelyezése csak a magasépítési részleg vezetőségével történt egyeztetéssel történhet.

81

82

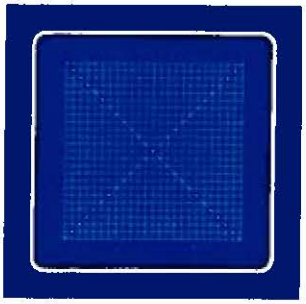
91.1

91.2

83

92

93



94

Piktogramok

81 dohányzó
82 nem dohányzó
83 szeméttároló

91.1 vészkijárat (balra)
91.2 vészkijárat (jobbra)
92 tűzoltóállomás
93 önellenőrzés
94 nyitott piktogram

Az úgynevezett nyitott piktogramok elhelyezése csak a magasépítési részleg vezetőségével történt egyeztetéssel történhet.

81

82

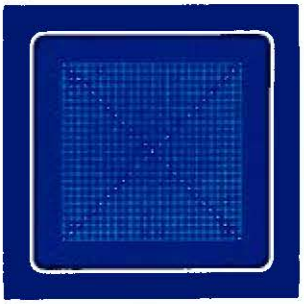
91.1

91.2

83

92

93

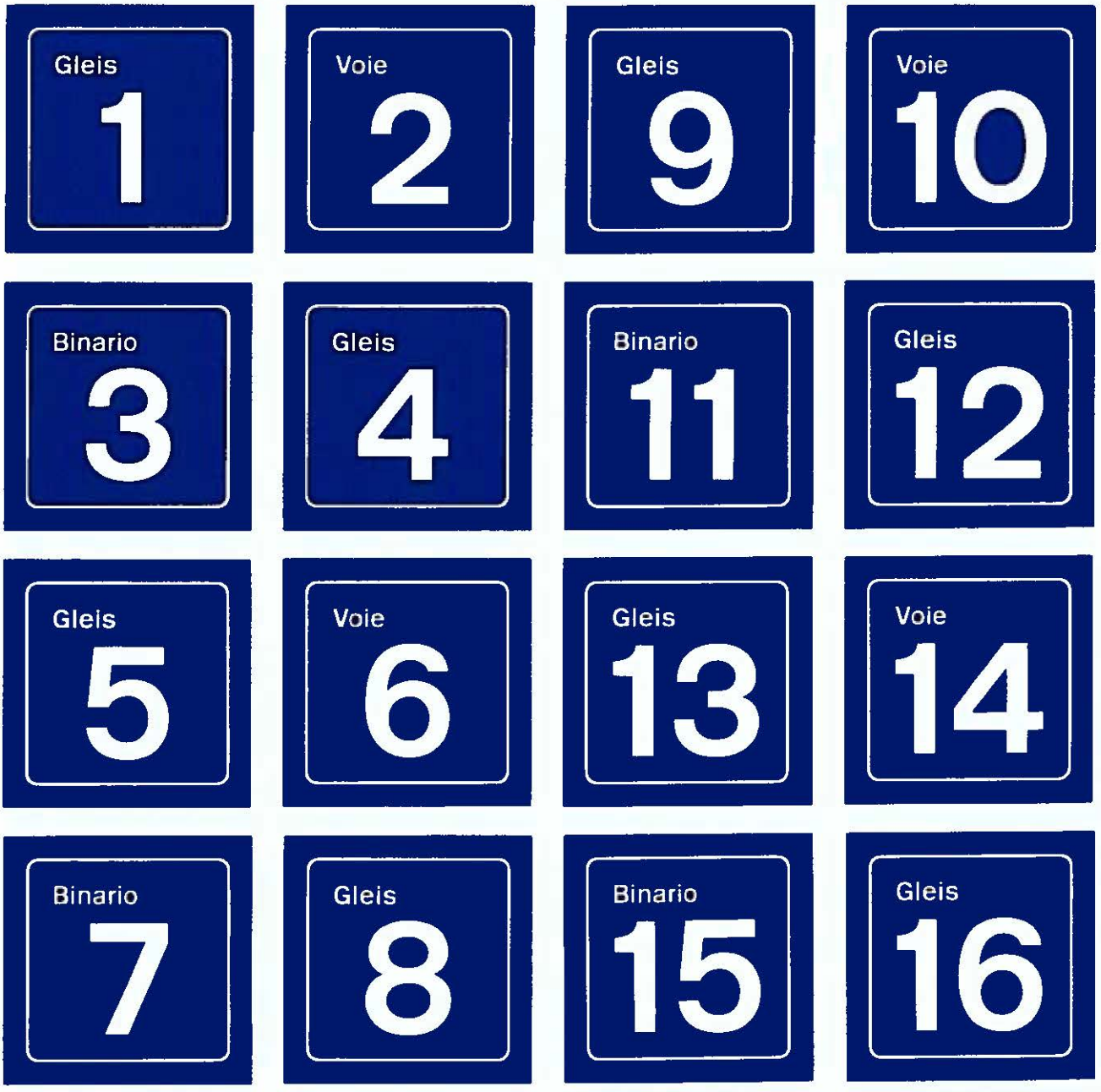


94

Piktogramok

Vágányszámok

A kétnyelvű pályaudvarokon (a 2.7. oldal szerint) a vágányszámokat váltakozva kell alkalmazni.



Piktogramok

Vágányszámok

20 feletti vágányszám esetén a számjegyek magasságát ¾ alapegységgel csökkenteni kell. Az alapvonal változatlan marad. Egy létesítményen belül valamennyi vágányszámot és szektormegjelölést az új magassághoz kell igazítani (lásd 4.4.5. oldalt).

Feliratozás

Feliratméretek

A feliratméretek valamennyi méretadata a nagybetűkre vonatkozik.
A feliratméret a tábla magasságához igazodik, és valamennyi táblamagasságnál három lehetséges méretre korlátozódik.

A táblamagasság mindig 10 alapegységre oszlik.

A feliratméret
Nagy felirat, 4½ alapegység (max. 1 sor)

B feliratméret
Közepes felirat, 2½ alapegység (max. 2 sor)

C feliratméret
Kis felirat, 1½ alapegység (max. 3 sor)

A feliratméret

B feliratméret

C feliratméret

A feliratméret meghatározásához a következő szabály alkalmazható.

$$\frac{\text{Olvasási távolság}}{200} = \text{feliratméret}$$

Példa

Olvasási távolság	15 m	25 m	45 m
Feliratméret cm	7,5 cm	12,5 cm	22,5

Ez a táblázat nem garantál tökéletes olvashatóságot a feliratnak; a megvilágítás és a környezet szintén nagy jelentőséggel bír, ezért a feliratméret megválasztásánál ezeket is figyelembe kell venni.

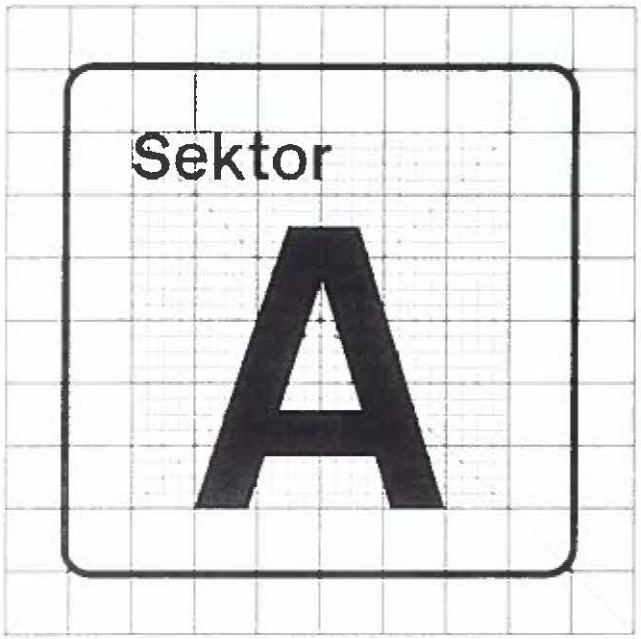
Piktogramok

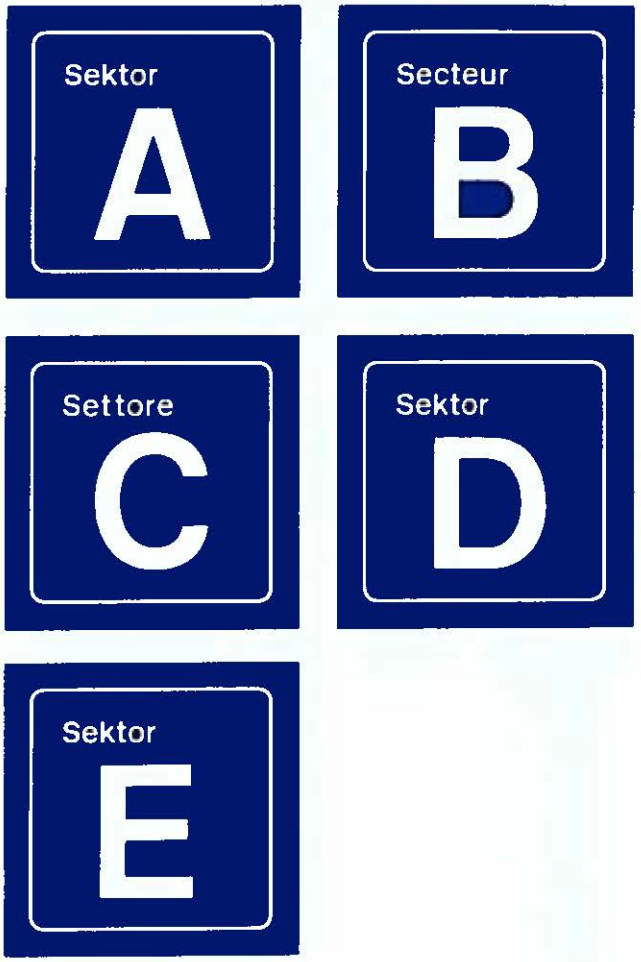
Szektormegjelölések a peronokon

A EC, IC, és gyorsvonatok fontos megállóit és ahol szükséges – pl. a rövid állásidejű gyorsvonatok megállóit – szektortáblákkal kell ellátni.
A kétnyelvű pályaudvarokon (2.7. oldal szerint) a szektormegjelöléseket váltakozva kell alkalmazni.

A 450 m-ig terjedő hosszúságú peronokat E-szektorig kell tovább bontani.

A 20 feletti vágányszámokat tartalmazó létesítményeken belül valamennyi betű magasságát ¾ alapegységgel kell csökkenteni.

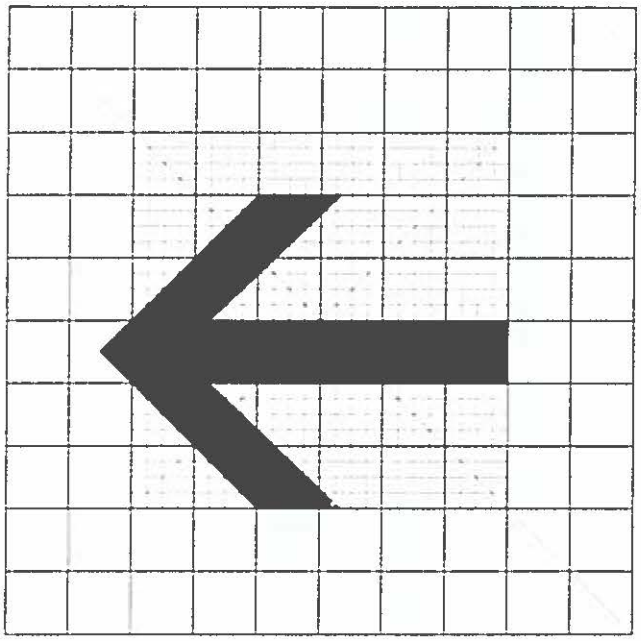




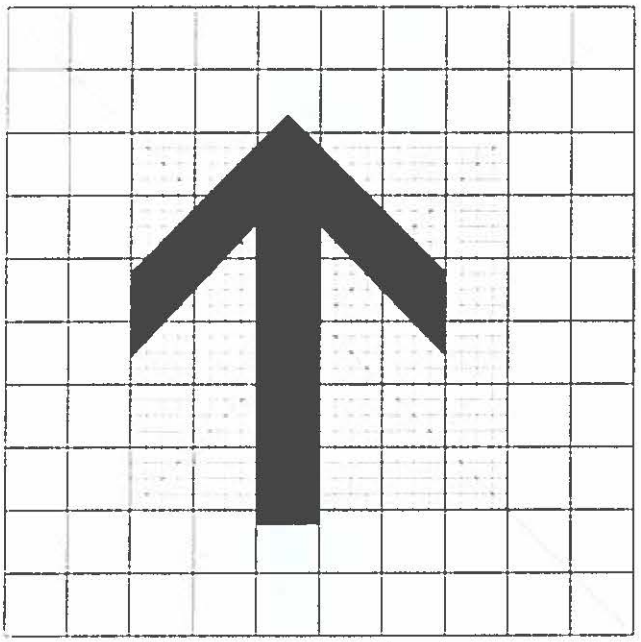
Irányjelző nyilak

Szerkesztési elv
Az irányjelző nyilak szerkesztési elve a lenti rajzokból adódik.
A nyíl a teljes tájékoztató rendszerben negatívként kerül alkalmazásra.

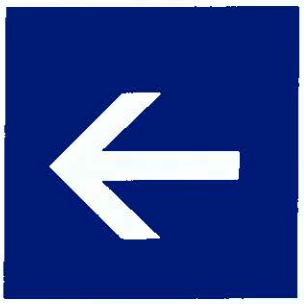
A „nyíl" rajz legfőbb szerepe az irányjelzés, ezért körvonal nélkül ábrázoljuk



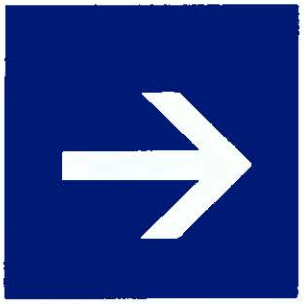
A jobboldali nyílirányhoz vízszintesen tükrözni



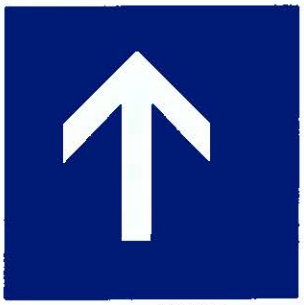
A lefelé mutató irányhoz függőlegesen tükrözni



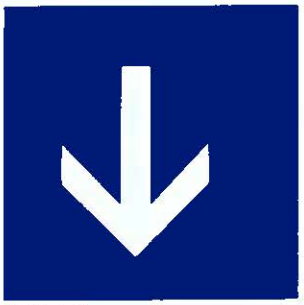
141 balra



142 jobbra

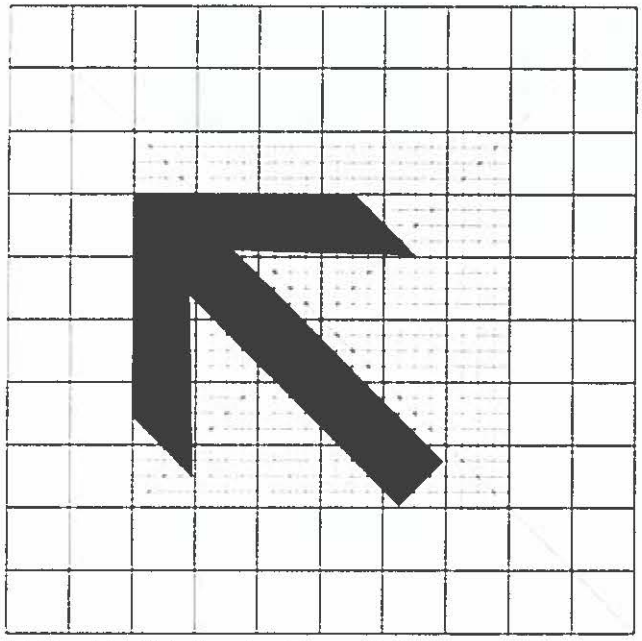


143 egyenesen / fölfelé

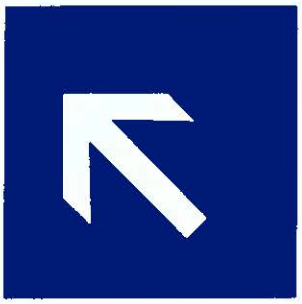


144 lefelé

Irányjelző nyilak

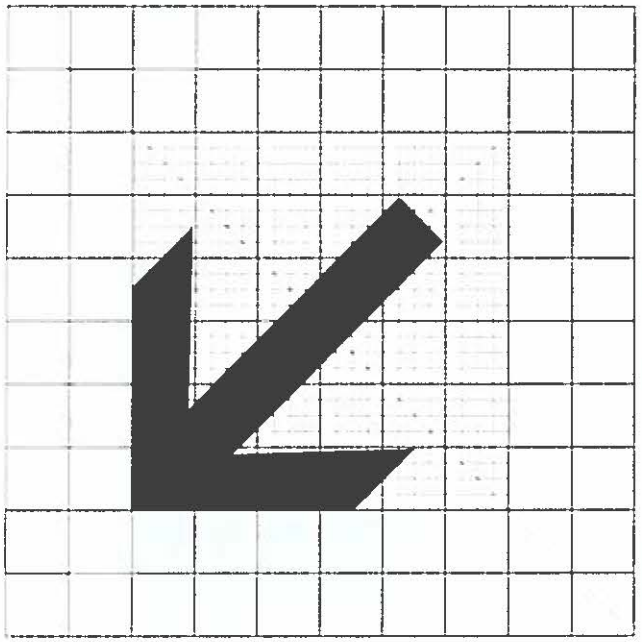


A jobbra fel nyílirányhoz vízszintesen tükrözni

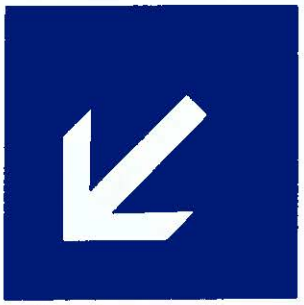


145 balra fel

146 jobbra fel



A jobbra le irányhoz függőlegesen tükrözni



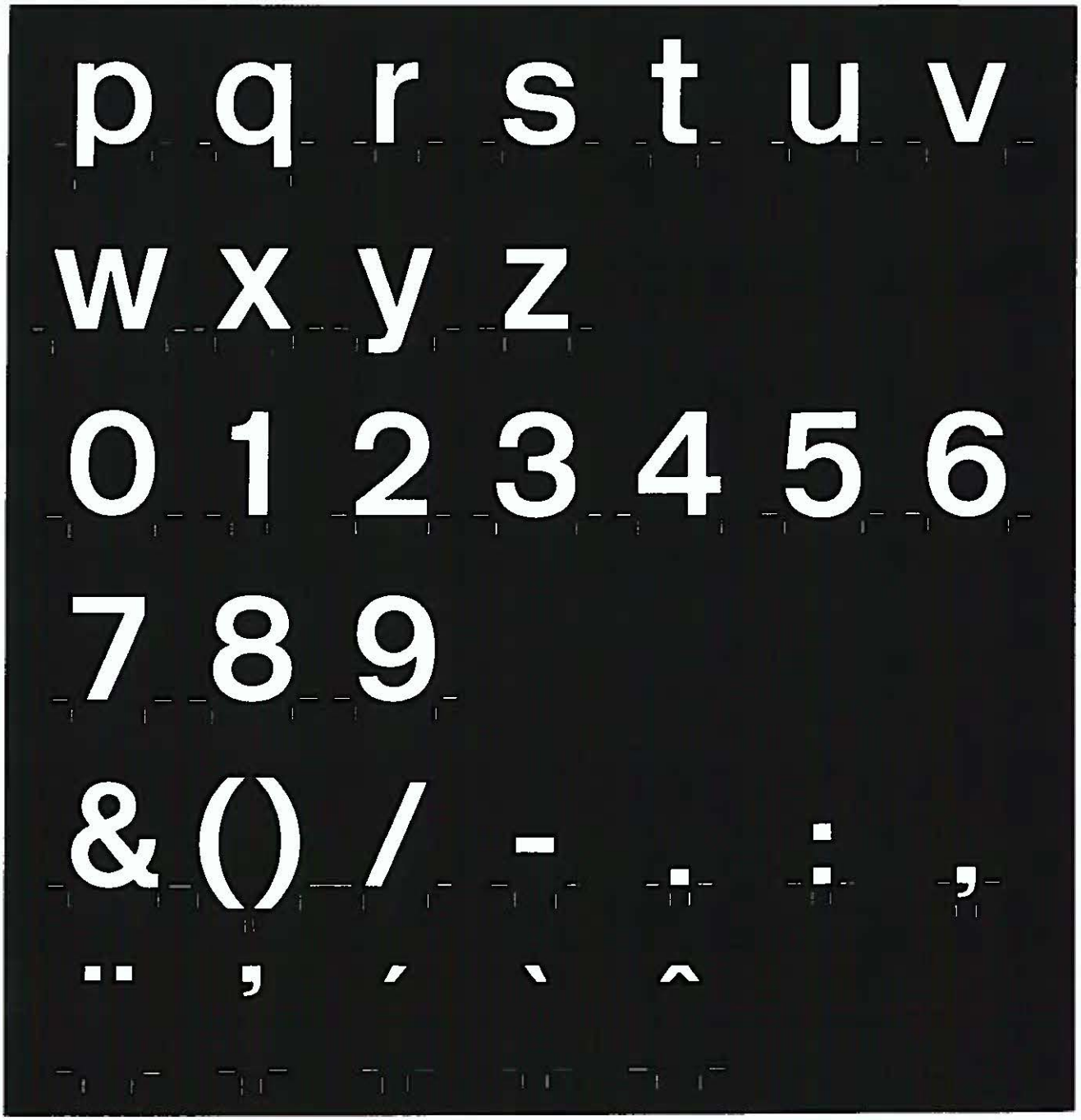
147 balra le

148 jobbra le

Feliratozás
(korrigált, félkövér Helvetica)

A táblák szövegéhez korrigált, félkövér Helvetia alkalmazandó. Ez a betűforma kifejezetten negatív alkalmazáshoz készült, megvilágított és háttér-megvilágítású táblákhoz alkalmazható. Olyan feliratok kivitelezéséhez, melyek különálló világító betükből állnak, a Helveticát 10 %-al el kell vékonyítani. A dokumentációk és filmek a Hb-szolgálatoknál találhatók. Kevert (kis- és nagybetüs) írásmódot kell alkalmazni.

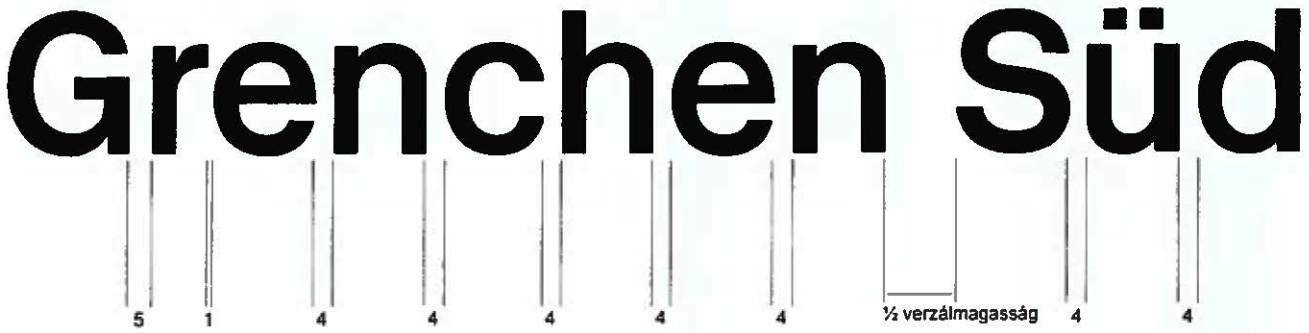
Feliratozás



Feliratozás

Betűközölés és szavak közötti távolság

A betűk közötti távolság az olvashatóság szempontjából döntő jelentőségű. A betűk közötti távolságot általában a nagybetűk magasságának $^{1}/_{5}$ -ében határozzák meg. Ez az alaptávolság két egyenes függőleges betűkombinációra érvényes. Például két „i" esetén. A különböző betűk szükséges optikai kiegyenlítésére az alaptávolságot 6 egységre osztjuk.



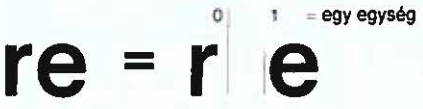
Feliratozás

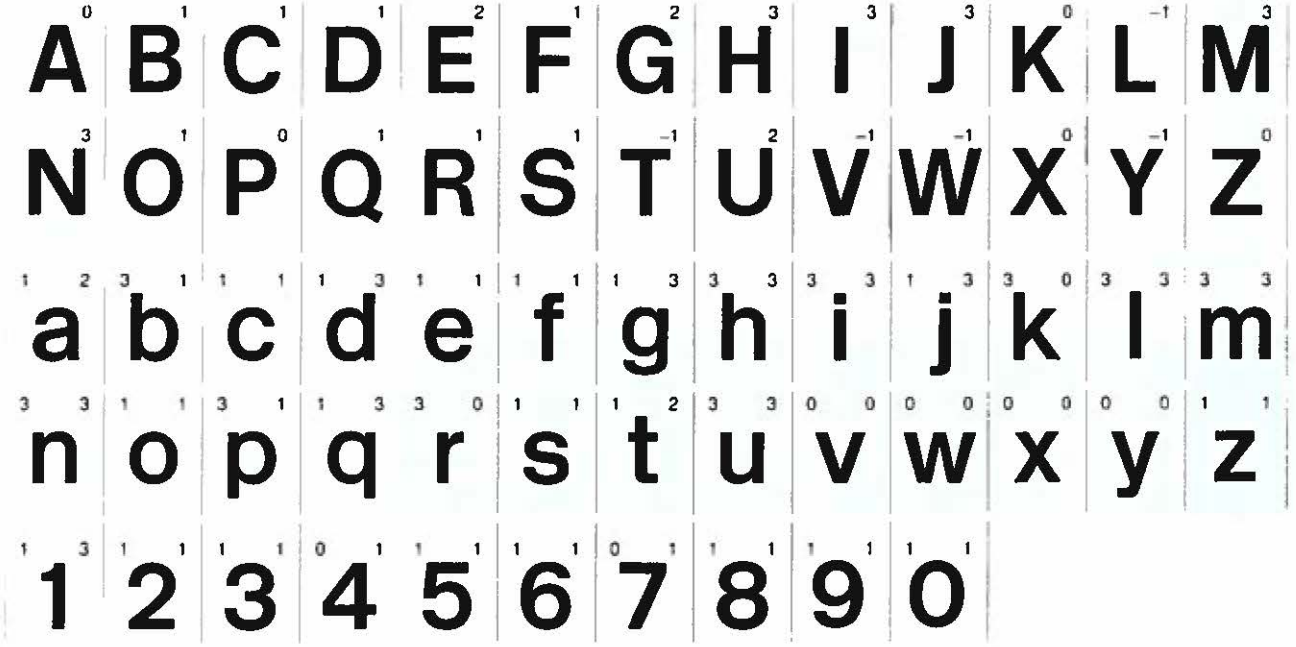
Közölő táblázat

A mindenkori betűkombinációk valamennyi szükséges betűtávolságát az alábbi táblázatról lehet leolvasni. A távolság a betűk előtti és mögötti egységekből adódik össze.

Például:

Például:





Színek

Az építőelemek színskálája

Forgalmi piros	RAL 3020	vagy NCS 1090Y90R
Ultramarin kék	RAL 5002	vagy NCS 3070R70B
Forgalmi sárga	RAL 1023	vagy NCS 0080Y
Forgalmi zöld	RAL 6024	vagy NCS 3060G
Tiszta fehér	RAL 9010	vagy NCS 0500
Mélyfekete	RAL 9005	vagy NCS 9500

A nyomtatványok színskálája

Piros	euroskála	100% sárga 100% magenta
ultramarin kék	euroskála	100% cián 90% magenta
sárga	euroskála	100% sárga 20% magenta
zöld	euroskála	100% cián 80% sárga 10% magenta

Alkalmazások, rögzített berendezések 4

Tartalomjegyzék

Az információk elhelyezése	4.1
Épületfeliratok táblákkal	
- Személyi, áruforgalmi, szolgálati épület	4.2.1
- Táblaméretek / kivitelBB cégjel esetén	4.2.2
- Táblaméretek / kivitel Cargo cégjel esetén	4.2.3
- Táblaméretek / kivitel kisebb Cargo felirattal	4.2.4
- Kialakítási elv	4.2.5
Épületfeliratok különálló betűkkel	
- Alkalmazás	4.2.6
- Kialakítási elv	4.2.7
- Kivitelezés	4.2.8
Helyszini információk	
- Pályaudvarnevek a peronok területén	4.3.1
- Árurámpák és kapufeliratok	4.3.2
- Kézipoggyászkocsi depó	4.3.3
- Az elárusító helyek helyiség-feliratai	4.3.4
- Az elárusító helyek feliratai	
- Jegypénztár feliratok	4.3.5
- Jegypénztár tábla az utasok tájékoztatására	4.3.5
- Vevőhívó berendezés	4.3.6
Útbaigazítás	
- A pályaudvarhoz vezető úton	4.4.1
- A pályaudvaron / pályaudvarnál	4.4.2
Elsődleges útbaigazítás	
- Információs tartalom	4.4.3
- Kivitel	4.4.3
- Kialakítási elv	4.4.4/5
- Nyílirány szerinti kialakítás	4.4.6
- Elrendezés és kombináció	4.4.7
- Példa az elrendezésre	4.4.8
- Menetirány-jelző	4.4.9
- A helyi érdekű közlekedési eszközökhöz	4.4.10
- Vészkijáratok	4.4.11
Másodlagos útbaigazítás	
- Információs tartalom	4.4.12
- Szabványos felszerelés	4.4.12
- Kialakítási elv	4.4.13
Épületinformációk	
A belső vállalati területen	
- Teljes tájékoztatás	4.5.1
- Emeleti tájékoztatás	4.5.2
- Iroda-megjelölések	4.5.3
- A szolgálatihely jelölő ajtótáblák kialakítási elve	4.5.4
- A névtáblák kialakítási elve	4.5.5
- Helyiség-megjelölések piktogramokkal	4.5.6
- A tanácstermek helyiség-megjelölése	4.5.7
Épületinformációk a nyilvános területen	
- Helyiség-megjelölések piktogramokkal	4.5.8
Tilalmi táblák	4.6
Elektronikus utastájékoztató berendezés (FIA)	
- Általános leírás	4.7.1
- Szabványos felszerelés	4.7.2/3
- Általános kijelző (indulás, érkezés)	4.7.4
- Monitorok (indulás, érkezés)	4.7.5
- Alul- és felüljáró kijelző	4.7.6
- Vágánykijelző	4.7.7
- Kialakítási elv, kivitel	4.7.8
Tájékoztatási pontok	
- Cél és feladat	4.8.1
- Szabványos felszerelés	4.8.2
- Hordozó eszköz	4.8.3
- Információs tartalom	4.8.4
- A nyomatok elrendezése	4.8.5
- Elhelyezés	4.8.6
- Példák	4.8.7
Autóbusz-megállók	
- Vonat/autóbusz átszállóhely	4.9.1
- Ideiglenes vonat-/autóbuszpótló	4.9.1
- Hordozó eszköz	4.9.1
- Nyomatok	4.9.1
- Elrendezés/elhelyezés	4.9.1
- Az autóbusz-megálló táblák és információs keretek méretei	4.9.2
Óra	4.10
Utas segélyhívó rendszer	4.11
Hangosbemondó	4.12

Az információk elhelyezése

A ki- és bejáratok, valamint az útkereszteződések kulcsfontosságúak az útbaigazítás terén.

Útbaigazításra ott van a legnagyobb igény, ahol az utazók belépnek a pályaudvarra, elhagyják azt vagy a pályaudvaron belül különböző irányokat választhatnak (döntési pontok). Ezeken a helyeken az utazóknak újra tudniuk kell tájékozódni.

Az alapelv így hangzik:
Az általánostól a különlegesig, azaz először az átfogó információ (pl. vasúti utazási központ), utána speciális információ (pl. SBB utazási iroda).

Az építészetileg átgondoltan kialakított létesítmények tájékoztatóeszköz-igénye kicsi. Alapvetően érvényes: amilyen keveset csak lehet, olyan sokat, amennyi szükséges.

Ahol hosszabb útszakaszokat kell megtenni, ott nő a bizonytalanság. A visszatérő információk tehát megerősítik az utast abban, hogy jó irányba megy. Az információt célirányosan kell felkínálni.

Nem minden információ illeszkedik be az útbaigazítási rendszerbe. Ennek ellenére utalhat kiegészítő, azaz utazással kapcsolatos információkra (pl. tájékoztatási pontok, FIA, stb.).

Épületfeliratozás táblákkal

A pontos elhelyezés, és ugyanúgy a méret, a látási viszonyokhoz, a szabad tér kialakításához és az építési formához igazodik.
A kialakítási elvet lásd a 4.2.5. oldalon.

Háttérvilágítású táblák esetén a színeket a következő színmintákkal optikailag össze kell hasonlítani.

Személyforgalom

A „cégjelzés" és a „pályaudvarnév" táblákat a vágányra, az utcára és adott esetben a homlokzatra nézően kell elhelyezni.

A „cégjelzés" és az „SBB, CFF és FFS" táblákat a központi pályaudvarokon az utcára és adott esetben a homlokzatra nézően kell elhelyezni.

Áruforgalom

A „cégjelzés" és „... Cargo" táblákat a vágányra, az utcára és adott esetben a homlokzatra nézően kell elhelyezni.

Szolgálati épület

A „cégjelzés" és „szolgálatmegjelölő" táblákat a vágányra, az utcára és adott esetben a homlokzatra nézően kell elhelyezni.

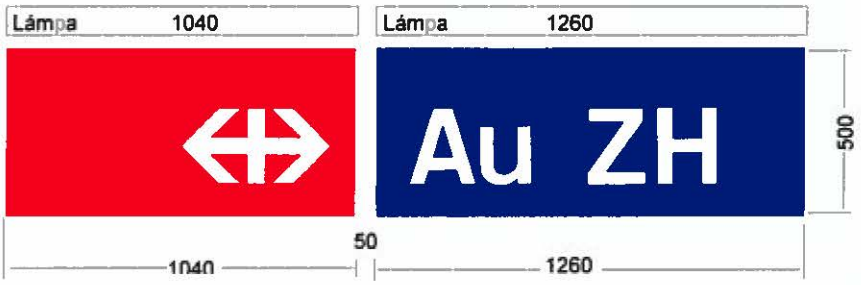
Épületfeliratozás táblákkal

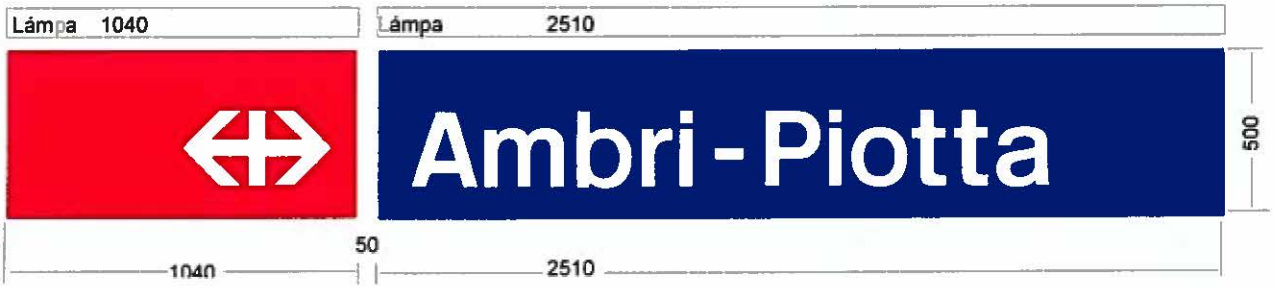
Táblaméretek és SBB cégjeles kivitel

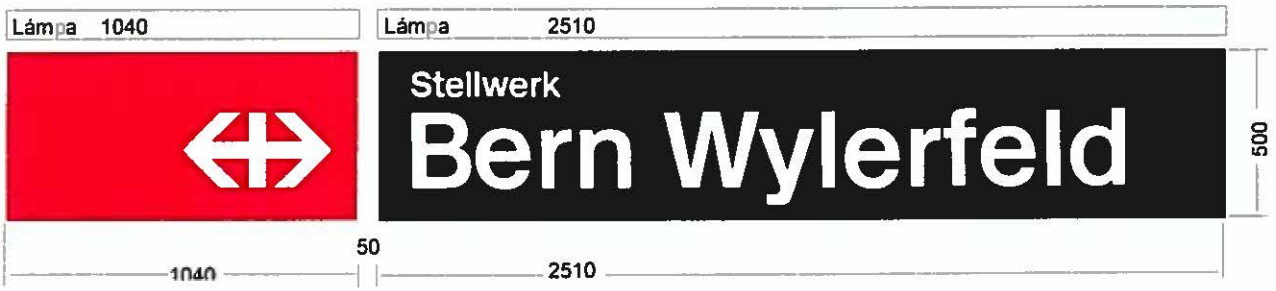
A táblákat az SBB-cégjellel kell kombinálni, és egymástól 5 cm-es távolságban kell felszerelni. A táblák magassága általában 50 cm. A hosszúság a pályaudvarnevekhez igazodik (3 hosszúsági méret).

A túl hosszú pályaudvarnevekhez külön táblákat kell készíteni. Ezeket is a lámpahosszúsághoz kell igazítani.
Ezeket a táblákat speciális idomacél tartókra szabadon állóan is fel lehet szerelni.

Kivitel: megvilágított zománc







Épületfeliratozás táblákkal

Táblaméretek és Cargo cégjeles kivitel

A táblákat a Cargo-cégjelzéssel kell kombinálni és egymástól 5 cm-es távolságban kell felszerelni. A táblák magassága általában 50 cm. A táblák hosszúsága a szavak hosszúságához igazodik, és a lámpák hosszúságához kell igazítani. Ezeket a táblákat speciális idomacél tartókra szabadon állóan is fel lehet szerelni.

5. Alkalmazási irányelvek

Piktogram	Alkalmazási lehetőségek
Fizetőeszközök	Ajtók - az árusító hely bejárata(i) - az SBB utazási iroda bejárata Zárva tartó pénztár - jegyek/bérletek - kombinált pénztár - csomag, csak külön szolgálatokkal rendelkező pályaudvarokon
Cash Service	- csak a pénzváltó helyiségek és helyek pénztárainál - a „csekkek" piktogram alá kell felhelyezni
PTT Taxcard	- csak a pénzváltó helyiségek pénztáránál és a pénzváltó hellyel rendelkező pályaudvarok „Change" pénztáránál - a többi pályaudvaron a Taxcardot kérésre aprópénz ellenében fel kell kínálni. A pénztárra ennek ellenére nem kell piktogramot felhelyezni.
Hertz pályaudvari bérbeadás pályaudvari közvetítés	Ajtók - az árusító hely bejárata(i) - az SBB utazási iroda bejárata Zárva tartó pénztár - Nagy pályaudvarokon 20 x 20 cm-es öntapadó fólia ragasztható fel a visszaadásra megjelölt pénztárra. - kizárólag az árusítóhely ajtajaira
ELVIA Utazási biztosítások ELVIA csomagbiztosítás	Ajtók - az árusító hely ajtajai - az SBB utazási iroda bejárata - csak a csomagpénztárnál
Légicsomag csomag bérelt kerékpár	- csak a megfelelő csomagpénztárnál
Utazási garancia	- az SBB KUONI/Hotelplan utazási iroda bejáratára

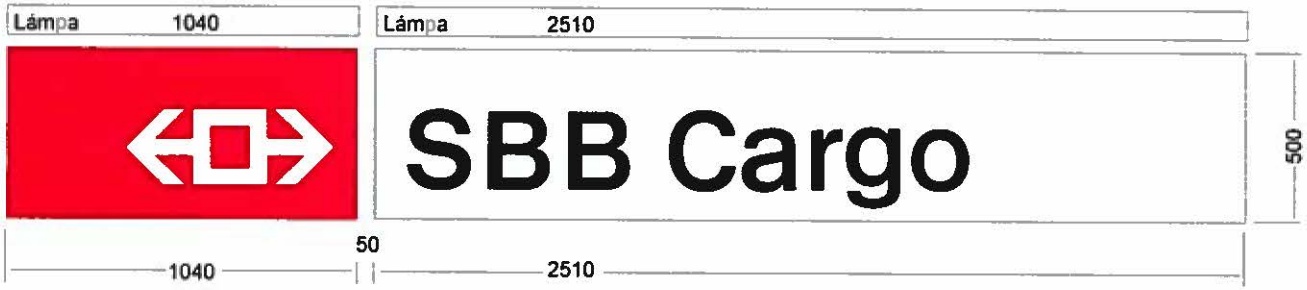
7. Felragasztandó öntapadó fóliák/piktogramok

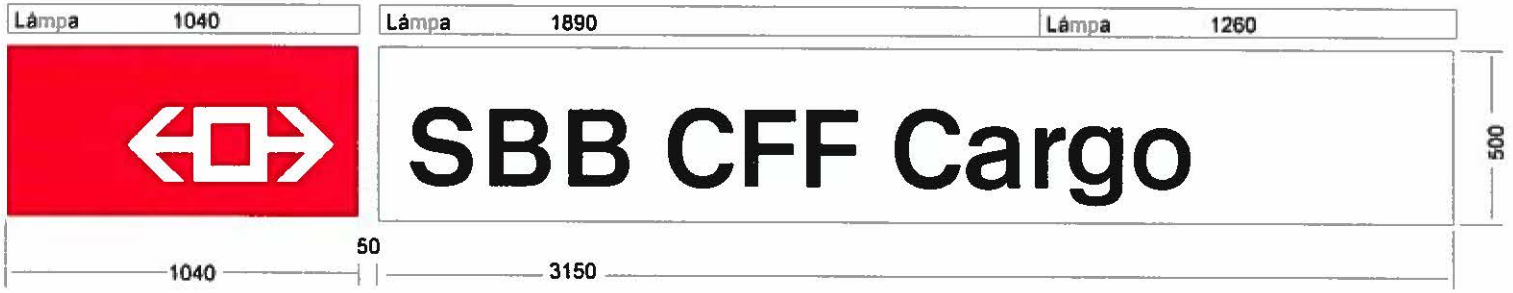
Öntapadó fólia	Száma	Megrendelés módja	helye
Erősítő berendezés hallászkárosultaknak	-	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
Fizetési eszköz (általános) Fizetési eszköz (cahs service)	952 8189 952 8189.0	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
Hertz (autóbérlés) Hertz (50 % kártya)	952 8189.2 952 8189.20 d 952 8189.20 f 952 8189.20 i	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
ELVIA utazási biztosítások	952 8189.11 d 952 8189.11 f 952 8189.11 i	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
ELVIA szállítási biztosítások	952 8189.3	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
Légi csomag csomag	952 8182.490	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
bérelt kerékpár	952 8189.51 d 952 8189.52 d/f 952 8189.53 d/f 952 8189.54 f 952 8189.55 i	MAWE az SBB részére 6516 nyomtatvány a KTU részére	ME ZL Wyler
PTT Taxcard	-	írásban	FC –13 Bern
Western Union	-	írásban	FC –13 Bern
Utazási garancia	-	írásban	P 51 Bern

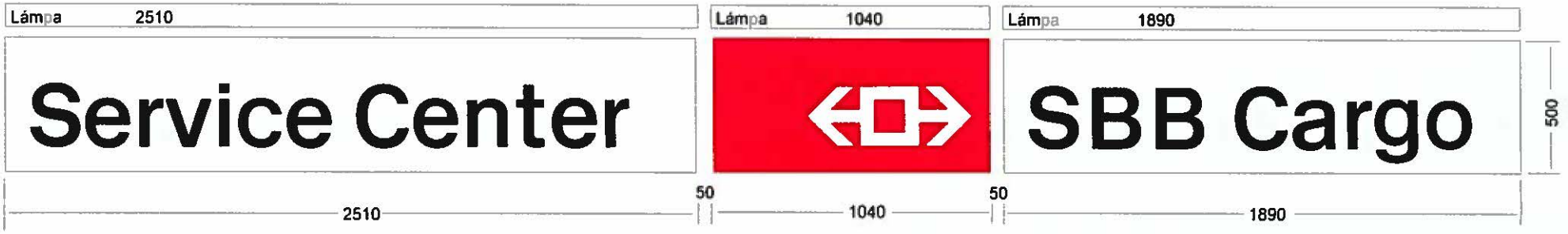
952... = kiegészítő cikkszám a MAWE-nél történő megrendelésnél
MAWE = anyagrendelés az EDV-n keresztül

d = német
f = francia
i = olasz

SBB CFF FFS


Lámpa 1040
Lámpa 2510
SBB Cargo
500
50
1040
2510


Lámpa 1040
Lámpa 1890
Lámpa 1260
SBB CFF Cargo
500
50
1040
3150

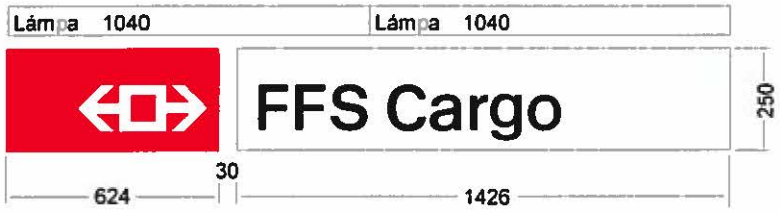

Lámpa 2510
Lámpa 1040
Lámpa 1890
Service Center
SBB Cargo
500
50
50
2510
1040
1890

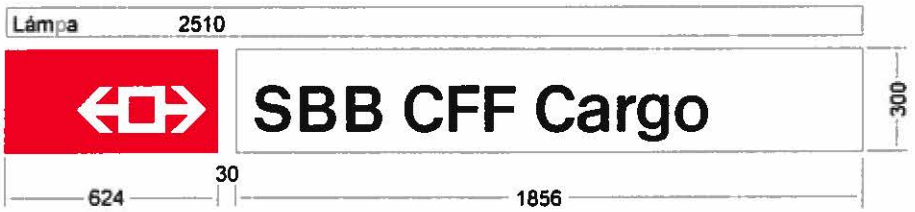
Épületfeliratozás táblákkal

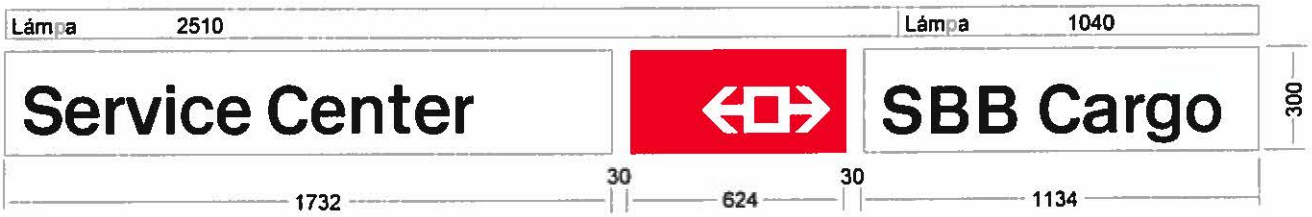
Táblaméretek és kisebb Cargo feliratos kivitel

A táblák magassága 30 cm. A táblákat a Cargo cégjellel kell kombinálni és egymástól 3 cm-es távolságban kell felszerelni. A táblák hosszúsága a szavak hosszúságához és a lámpák hosszúságához igazodik. Ezeket a táblákat speciális idomacél tartókra szabadon állóan is fel lehet szerelni.

Kivitel: megvilágított zománc.





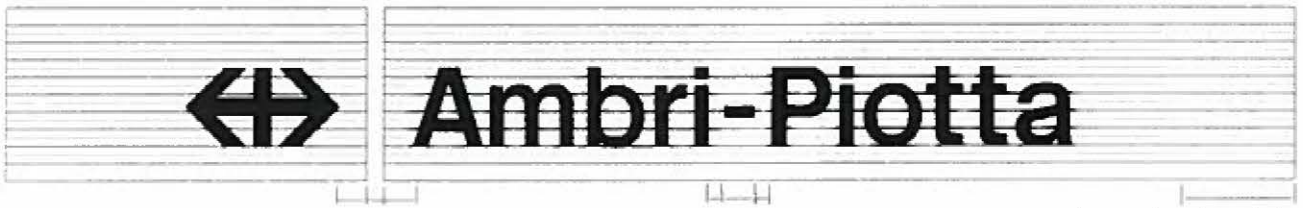


Épületfeliratozás táblákkal

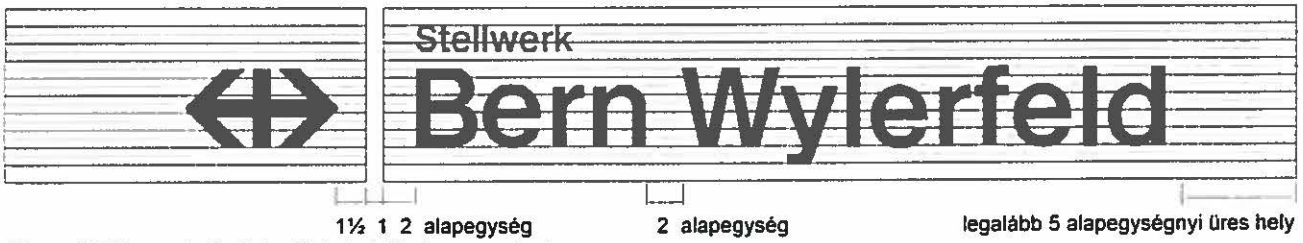
Kialakítási elv

Ezek a táblák magasságukban 10 alapegységre (illetve 20 fél alapegységre) tagozódnak. Ez a raszter megfelel a piktogramok raszterének (lásd 3.3.1. oldal). Az írások és jelek elhelyezkedése a táblán belül következő minta szerint határozandó meg:

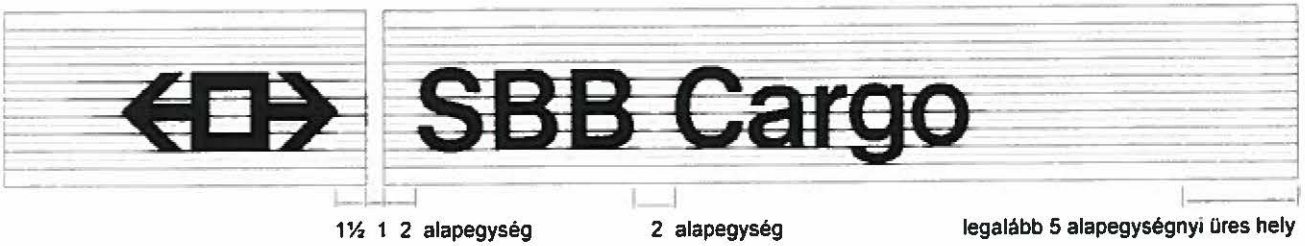
A peremvárosi pályaudvarok neveinél a megelőző városneveket C méretben, a pályaudvarneveket A méretben kell elkészíteni.



Állomásnevek helységnevekkel kombinálva



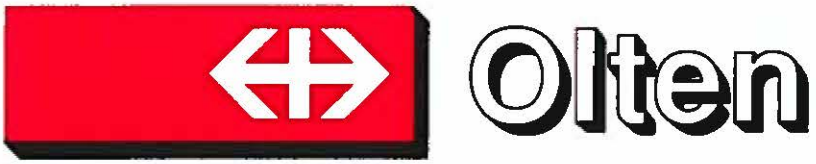
Olyan SBB szolgálati épületek felirata, amelyek nem a közvetlen utasforgalmat szolgálják.



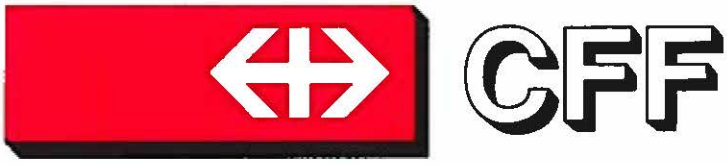
Feliratok Cargo épületeken

Épületfeliratok egyedi betűkkel

Alkalmazás
Az egyedi betűk alkalmazása túl nagy feliratok (22,5 cm-nél nagyobb betűk) vagy az építészettel kapcsolatos különleges kívánalmak esetén ajánlott. Értékes épület esetén előnyben kell részesíteni az egyedi betűket.



Vágányoknál, utcán és esetleg homlokzati alkalmazásra



Utcai és esetleg homlokzati alkalmazásra a központi pályaudvarokon

Utcai és esetleg homlokzati alkalmazásra a központi pályaudvarokon

Épületfeliratok egyedi betükkel

Kialakítási elv

A cégjel keretének téglalap alakú alapformáját három egymás mellett álló négyzet határozza meg. Valamennyi négyzet keresztben és hosszában 6 további, egyenlő nagyságú alapegységre tagozódik.

Az SBB-cégjel kettős nyila a cégjel keretén belül a középtől (9 egységgel) jobbra helyezkedik el.

A kettős nyíl 8 alapegység hosszú és 4 alapegység magas. A nyíl magasságban középre kerül (az alsó és felső széltől 1-1 alapegységnyire).

A Cargo-cégjel kettős nyila a cégjel keretén belül az első harmad után (6 egységgel) jobbra helyezkedik el.

A kettős nyíl 11 alapegység hosszú és 4 alapegység magas. A nyíl magasságban középre kerül (az alsó és felső széltől 1-1 alapegységnyire).

A felirat (SBB CFF FFS) betümagassága (B vagy F) $4^1/_5$ alapegység. A fejléc a kettős nyíléval azonos. Az alapvonal $^1/_5$ alapegységgel mélyebben fekszik mint a kettős nyílé (optikai korrekió).

- távolság cégjelmező a logótól	$2^1/_2$ alapegység
- az SBB és CFF, ill. a CFF és FFS távolsága	$2^1/_2$ alapegység
- a CFF és FFS távolsága	optikailag korrigált

felirat
Félkövér Helvetica, speciálisan a világító feliratokhoz korrigálva.

A dokumentációk és filmek a Hb-szolgálatoknál találhatók. A közölést lásd a 3.5.3/4. oldalon.

Épületfeliratok egyedi betükkel

Kivitel

Cégjel-doboz	háttér-megvilágítás	Logo vagy helység-megnevezés	világító dobozbetükkel
Cégjel-mező	forgalmi piros háttér-megvilágítás RAL 3020	Világos háttereken	fehér előlap, fekete raszter-plexiüveg (két színü üveg: nem világít = fekete, világít = fehér)
Cégjel	fehér háttér-megvilágítás, opál plexi, fekete szegélyek	Sötét háttereken	fehér előlap, opál plexi, fekete szegélyek

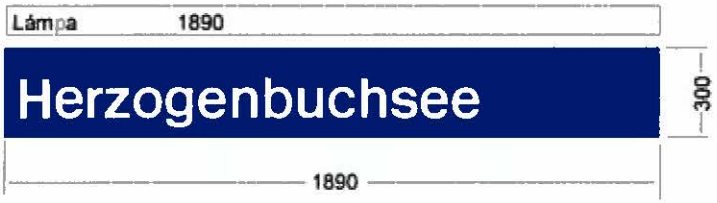
Épületfeliratozás táblákkal

Helyszíni információk

Pályaudvarnevek a peronok területén
A pályaudvarneveket tartalmazó táblák a peronok teljes hosszában, a vágánnyal párhuzamosan kerülnek felszerelésre. A táblák közötti távolság függ a rögzítési lehetőségektől, de nem lehet több mint 60 m és nem lehet kevesebb mint 30 m. Különleges esetekben, pl. kalauz nélküli járatokon a legkisebb távolság csökkenthető.

Kivitel: zománc, szükség esetén megvilágítva.

Kivitel
A pályaudvarnevet tartalmazó táblák 25 cm-es magasságban kerülnek felszerelésre. A tábla hossza a pályaudvarnévhez igazodik (4 hosszúsági méret).
A táblákhoz az A írásméretet kell alkalmazni (kivéve a peremvárosi pályaudvarok tábláinál, lásd 4.2.5. oldal).

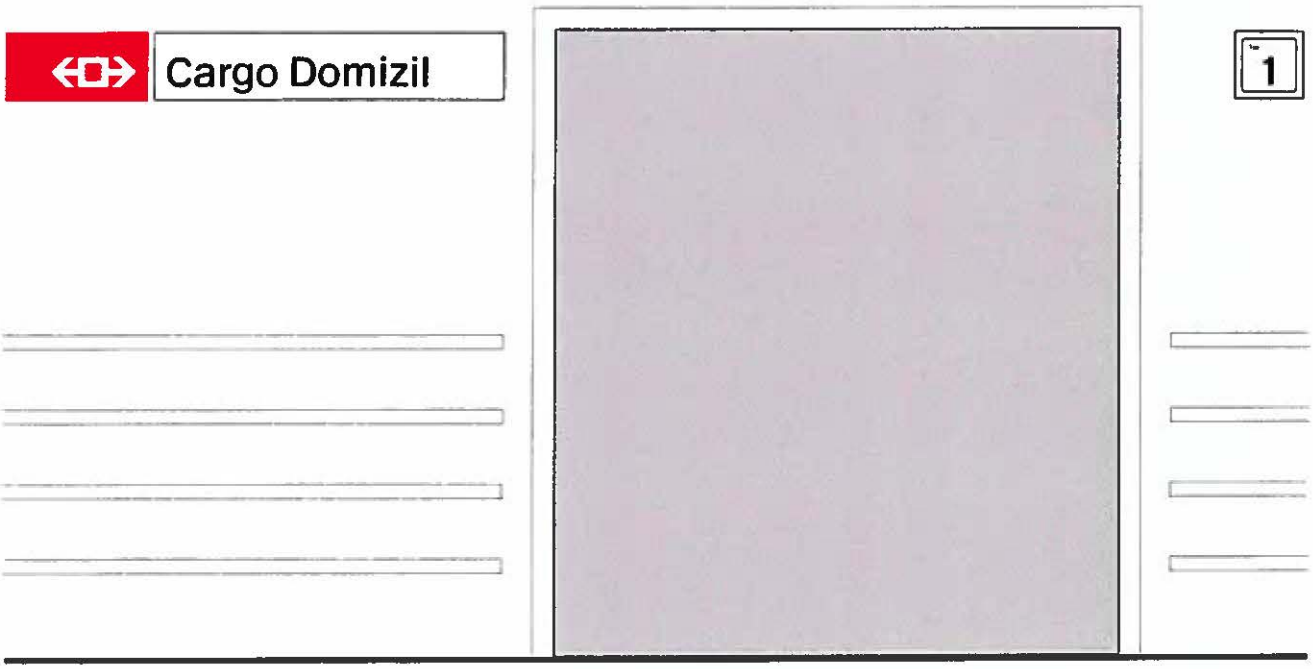


A táblákat lehetőleg meglévő póznákra / oszlopokra kell szerelni, padokkal vagy hasonlókkal kombinálva. A tábla alsó élének talajtól mért távolsága 2,5 m. Kézikocsi-átjáró területén tilos felszerelni ezeket a táblákat.

A helyszínnek a peronoktól és a vágányoktól távolabb minden esetben a szükségvilágításhoz kell igazodnia.

Helyszíni információk

Árurámpák és kapufeliratok
A kialakítást és a tábla magasságát a 4.2.5. oldal szerint (megvilágítatlanul) kell kivitelezni. A tábla magassága alapvetően a helyi és a látási viszonyokhoz igazodik.
A kapuszámozás a vágány-piktogramok kialakítási elve szerint végezhető.
A színeket lásd a 3.6.1/2-es oldalakon.



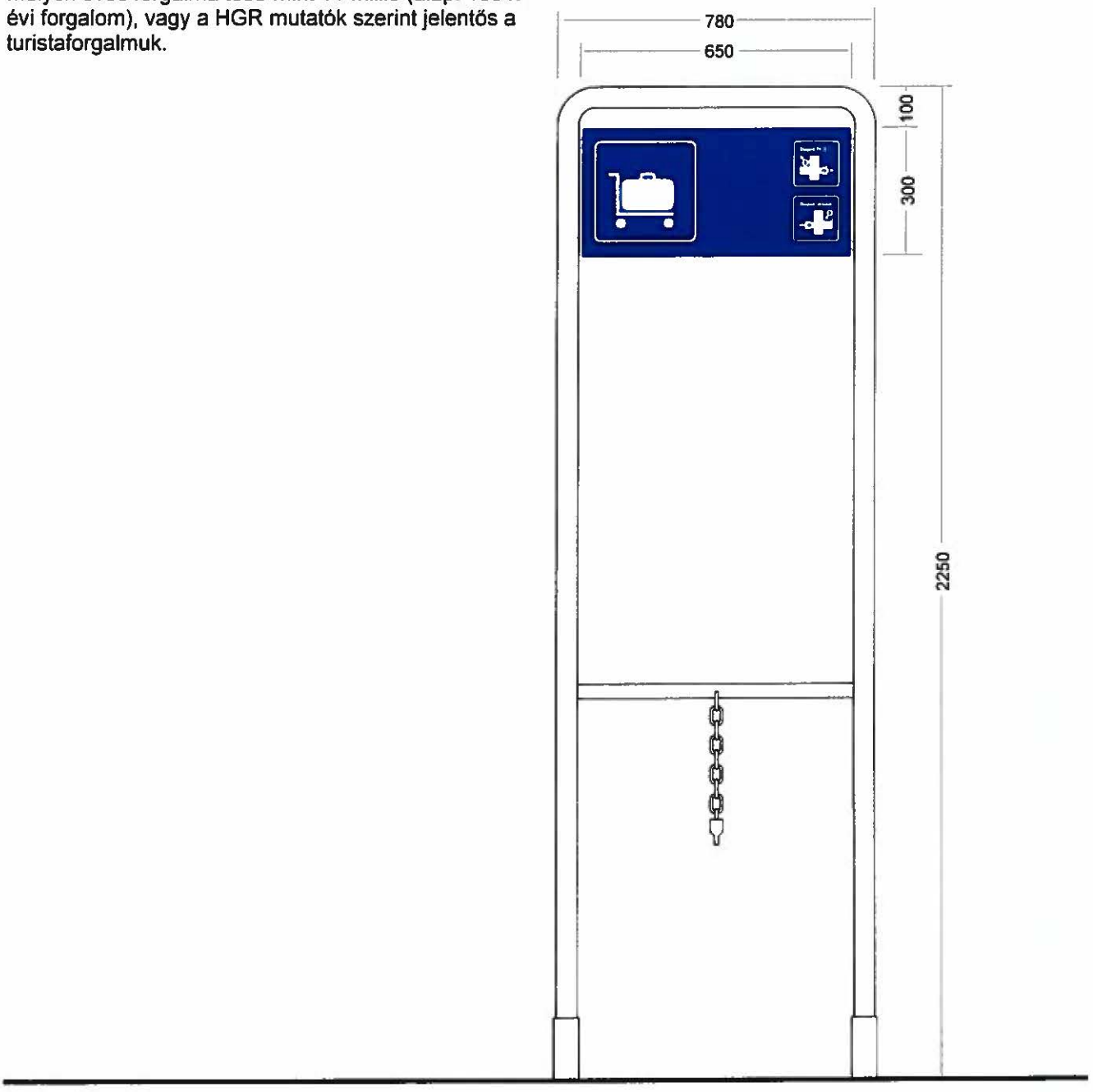
Helyszíni információk

Kézipoggyász-kocsi tároló

A táblák egy/két oldalon feliratozottak és 30 x 65 cm nagyságúak.

piktogram méret	30 x 30 cm és 13,3 x 13,3 cm
színek	alap RAL 5002 ultramarinkék piktogram RAL 9010 tiszta fehér

Szabványos felszerelés/hely
A pályaudvarok kézipoggyász-kocsi tárolóval történő felszerelése azokra a pályaudvarokra korlátozódik, melyek éves forgalma több mint 11 millió (alap: 1991. évi forgalom), vagy a HGR mutatók szerint jelentős a turistaforgalmuk.

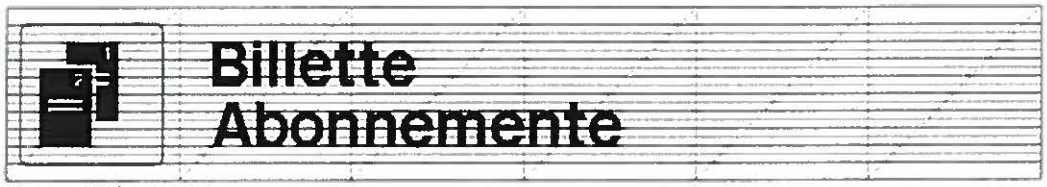


Helyszíni információk

Az elárusítóhelyek helyiség-feliratai

Ezek a feliratok célszerűen közvetlenül az egyes elárusítóhelyek bejárata felett helyezkednek el (esetleg a bejáratra merőlegesen is).
A felirat általában kiegészül egy piktogrammal. A feliratoknak a 3.3.2. oldal szerint meg kell egyezniük a piktogramok jelmagyarázatával.

A táblaméreteket és a kivitelt az építészeti adottságok szerint kell meghatározni.
A táblákhoz a B feliratméretet kell alkalmazni.



Jegyváltás

CFF utazási iroda

SBB vevőszolgálat

Pénzváltás

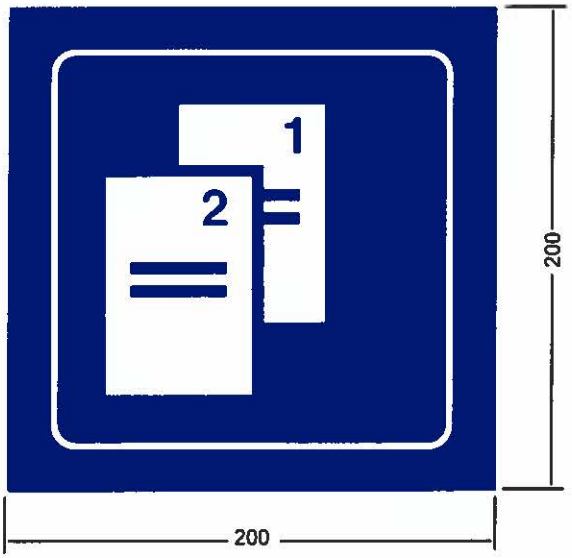
Pénzváltás:
Megnevezés német nyelvterületen
„Geldwechsel/Change",
olasz nyelvterületen „Cambio/Change"
és francia nyelvterületen csak „Change".

Helyszíni információk

Az árusítóhelyek helyiség-feliratai

Pénztárfeliratok
Az egy vagy két pénztárral rendelkező létesítmények esetén nincs közvetlen pénztárfelirat. Itt elegendő a pénztárterem bejárati ajtajára elhelyezett „Jegyek/bérletek" (31-es piktogram) öntapadó fólia.

Kettőnél több pénztár esetén háttér-megvilágítású piktogram-dobozok (20 x 20 cm) utalnak az egyes pénztárak funkciójára, pl. Jegyek/bérletek, csomag.



Pénztári táblák az utasok eligazítására
A tájékoztatásra szolgáló
- pénztár zárva
- legközelebbi nyitva tartó pénztár

„háromoldalú pénztár-tábla" (24 x 11 cm) plexiüvegből készült változatban, SBB színekben áll rendelkezésre. Beszerzése a „MAWE"-n vagy az SBB 6470-es anyagigénylő nyomtatványon keresztül.

Színek	alap	RAL 5002 ultramarinkék
	szöveg, nyíl	RAL 9010 tiszta fehér

Helyszíni információk

Vevőhívó berendezés

A sorszámkiadó berendezés gondoskodik arról, hogy az utazási iroda pultjánál az egyes munkahelyek előtt egyszerre csak egy vevő tartózkodjon.

Szabványos felszerelés/elhelyezés
A pályaudvarok vevőhívó berendezéssel történő felszerelése az A kategóriás pályaudvarokra korlátozódik, az 1990.9.1-i „Kereskedelmi vezéreszmék és célkitűzések a személyforgalom elárusító- és közönséget szolgáló létesítményeinek kialakításában (KOLEZI)" szerint.

Előjelzés

Kiadó
A kiadó feliratozását esetről-esetrea helyi utazási szervezet határozza meg

Központi számkijelző

Számkijelző a pénztárnál

Útbaigazítás

A pályaudvarra vezető úton
Az SBB pályaudvarai leggyakrabban a városok központjában helyezkednek el. Ezért az odavezető út gyakran a forgalmas belvároson keresztül halad. Ezért a vasút-specifikus útjelzések közlekedéstechnikai érdekekből és közérdekből bevonhatók a szövetségi, kantoni és községi utcatábla-rendszerbe.

A pályaudvarra vezető úton az utazók túlnyomórészt közúti forgalomban utaznak. Az ezen a területen történő útjelzés jogi kereteit az utca-szignalizációs rendelet (SSV) határozza meg.

Utcai jelzőtáblák

Üzemi/ipari útjelző táblák

A pályaudvar megközelítésének jelzése a közlekedési módoktól függően (gyalogos, kerékpáros, autós, stb.)
- a bevezető utakon
- a fontosabb kereszteződésekben
történik.

Az útjelzéseknek nemcsak biztonságosan át kell vezetniük az úthálózaton a közlekedésben résztvevők folyamát, de időben gondoskodniuk kell helyes elosztásukról is.

- Az egyes pályaudvarokat (pl. városi pályaudvarokat) világosan meg kell jelölni.
- az áruforgalmat időben megfelelő csatornába kell terelni
- a különleges ajánlatokat (pl. autó a vonatban) ki kell táblázni.

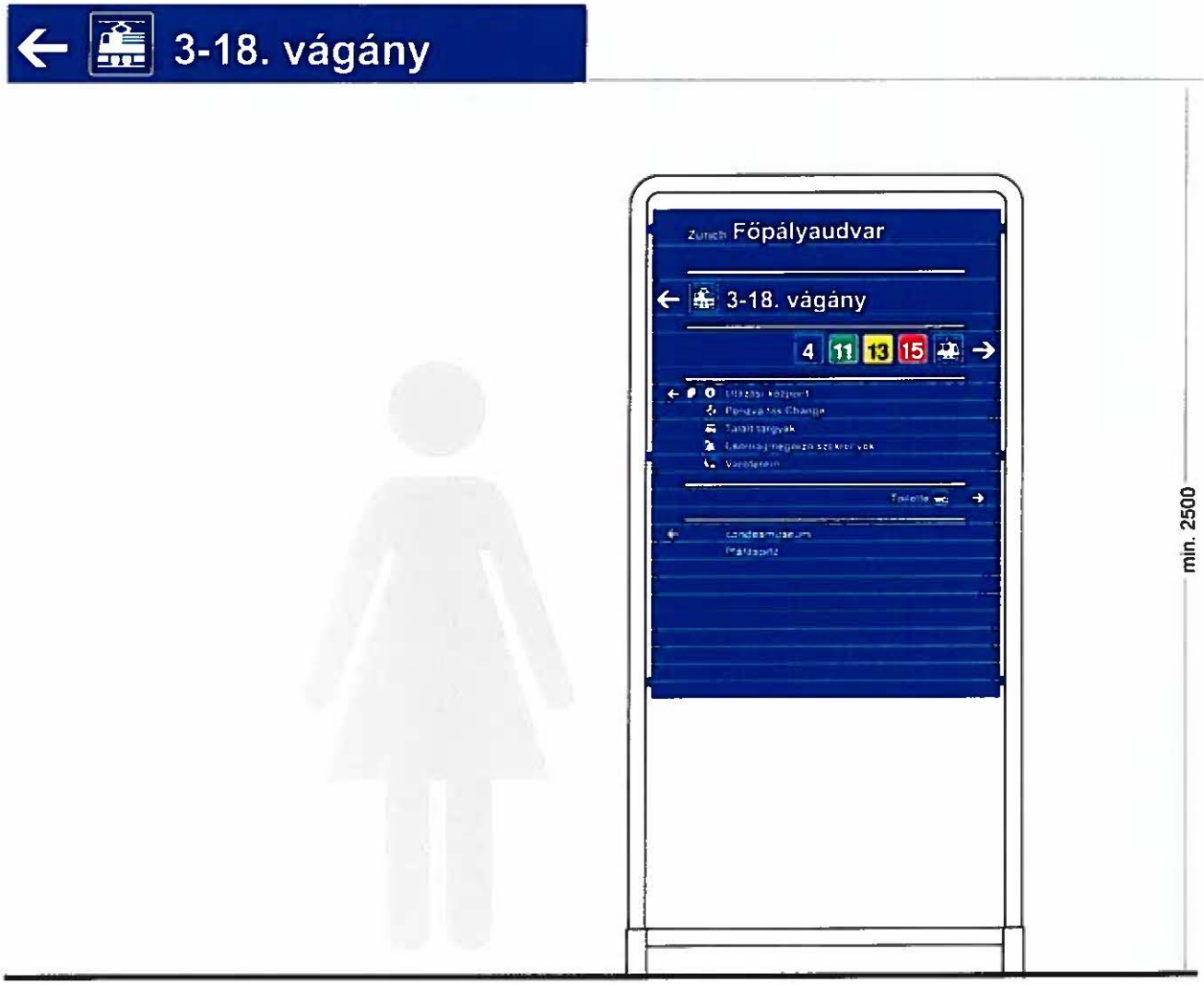
A „Pályaudvar" hivatalos utcai megjelöléséből az SBB-nek nem keletkeznek járulékos költségei. Ennek finanszírozása az utca kategóriájától függően a kanton, ill. a község részéről történik. A szükséges útjelzések felszerelése a kantonok és községek illetékes építésügyi hatósága részéről, a szakszolgálatok és a rendőrség közreműködésével történik.

Az üzemi- ill. ipari útjelző táblák segítségével történő útbaigazítást azonban az azt igénylőnek (SBB) kell vállalnia. Ezeket a táblákat a felelős főosztályok, ill. igazgatóságok rendelik meg, és a költségeket is ők fedezik. A táblák felszerelését az építésügyi részleg végzi.

Útbaigazítás

A pályaudvarnál/pályaudvaron
A fej fölé szerelt útjelző táblák tartalmazzák a pályaudvaron és a körülötte található, elsődleges célokat. A fontos döntési pontokon – áttekinthetően és nagyobb távolságról olvashatóan – az utazók legfontosabb céljai felé vezető utat mutatják.

Az utazónak szemmagasságban felkínálható egy alárendelt, kiegészítő útmutatás. Ez az áttekintő tájékoztató tábla tartalmazza a tömegközlekedés – pályaudvaron és annak környékén található – elsődleges és másodlagos célpontjait.



- **Áttekinthetően megtervezett pályaudvaron kevés útbaigazításra van szükség**
- **Az útbaigazításnak el kell vezetnie az állomásig és onnan a csatlakozó közlekedési eszközökig**

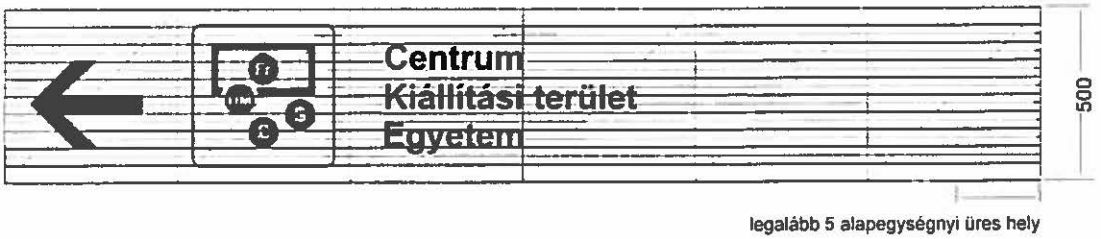
Elsődleges útbaigazítás

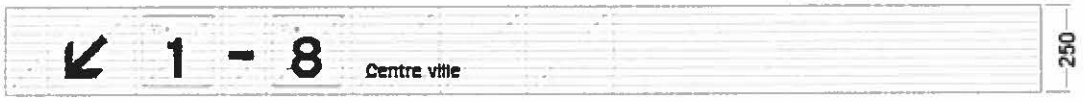
Információs tartalom
Az utazók céljai a célok funkciójának megfelelően három elsődleges csoportra oszthatók:
- a vonatokra, a peron területén elhelyezkedő berendezésekre és létesítményekre
- az SBB szolgáltató üzemeire
- a pályaudvar kijáratairaa valamint a tömeg- és egyéni közlekedés létesítményeire.

Hosszú útvonalak esetén minden esetben, ismételten, azonos tartalmú táblákat kell elhelyezni.

Kivitel
A táblaméretnek a helyi adottságokhoz kell igazodnia. Zárt helyiségben általában elegendő 25 cm-es vagy annál kisebb magasság. A peronok területén a tábla magassága nem lehet nagyobb 50 cm-nél.

A tábla hosszúsága a magasság valamely többszöröse (H = n x m).





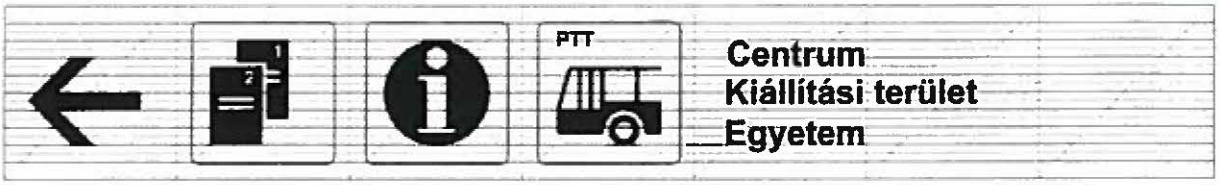
Az építészeti adottságoktól függően, az információmennyiség által megkívántnál hosszabb táblák alkalmazhatók. Az irányjelző nyíl oldala legfeljebb fél táblamagassággal hosszabbítható meg.

Elsődleges útbaigazítás

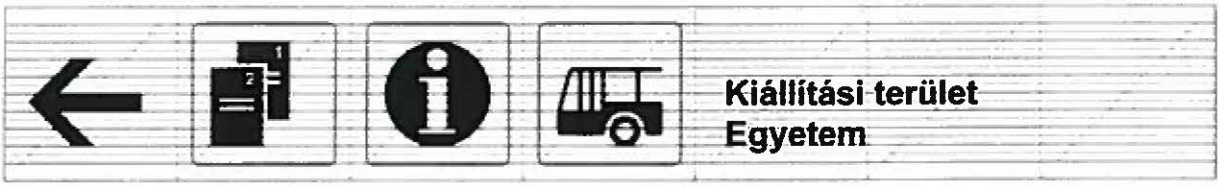
Kialakítási elv

A táblák hosszanti irányban négyzet alakú elemekből állnak össze.
Az egyes információs elemek egymástól való távolsága és elhelyezkedése a táblán a következő példákból látható.

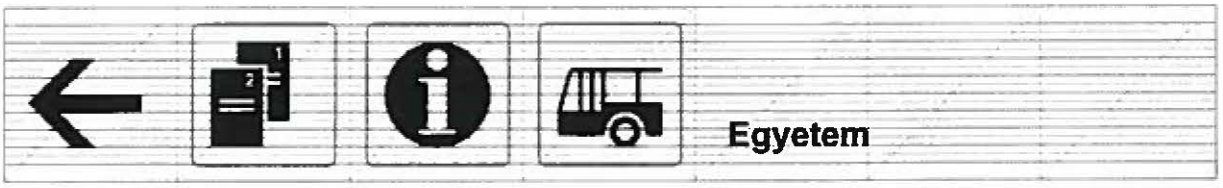
A „vasúti utazási központ" általában (helyszűke miatt) a „jegyárusítás" és „i" piktogramokkal kerül megjelölésre. Ezekhez a táblákhoz csak a B és C feliratméret alkalmazható (kivétel 4.4.10. oldalon). A feliratméret váltogatása az egyes létesítményeken belül kerülendő.



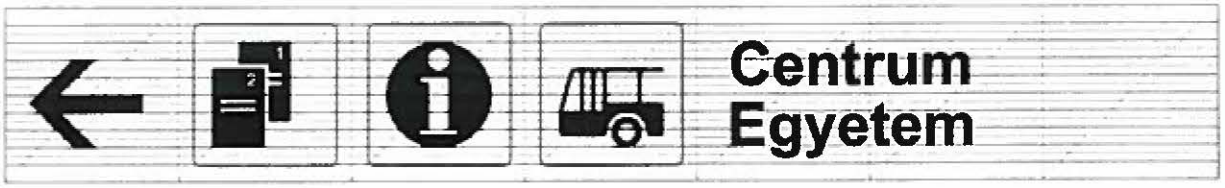
3 szövegsor C feliratmérettel



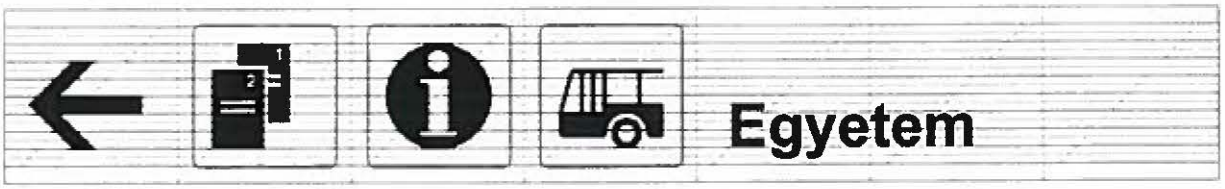
2 szövegsor C feliratmérettel



1 szövegsor C feliratmérettel



2 szövegsor B feliratmérettel

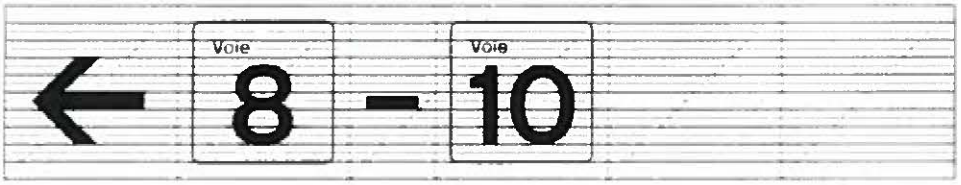


1 szövegsor B feliratmérettel

Elsődleges útbaigazítás

Kialakítási elv

vágányszám-kombináció 2 vágányhoz



vágányszám-kombináció több vágányhoz

vágányszám-kombináció 20-tól kezdődő számozású vágányokhoz

Elsődleges útbaigazítás

Nyílirány szerinti kialakítás

A táblák kialakítása a nyílirányhoz igazodik. A mindenkori piktogramok mindig a nyíl után helyezkednek el.

Tábla a bal szélen elhelyezkedő nyíllal: minden balra igazodik.

Tábla a jobb szélen elhelyezkedő nyíllal: minden jobbra igazodik.

A tábla bal szélén a következő nyílirányokat kell jelezni:

↑	- egyenesen (lépcsők közelében esetleg lefelé) - fölfelé
↖	- balra fel
←	- balra
↙	- balra le
↓	- lefelé - esetleg egyenesen (lépcsők közelében)

A tábla jobb szélén a következő nyílirányokat kell jelezni:

- jobbra fel	↗
- jobbra	→
- jobbra le	↘

A ferdén balra vagy ferdén jobbra menetirányokat balra ill. jobbra fölfelé kell jelölni.

Elsődleges útbaigazítás

Elrendezés és kombináció

Az útbaigazító táblákat az utasáramlásra merőlegesen kell felszerelni. Az alsó él talajtól mért távolsága legalább 250 cm.

Piktogram sorrend: az általánostól a speciálisig.

Nyílirányonként legfeljebb 4 piktogram rakható fel (kivéve a nyílat és a vágányszámot).

Útjelzés egy irányba.

Útjelzés egy táblán két irányba (lehetőség szerint kerülendő).
A két jelzett irány között legalább 2 raszter-egységet üresen kell hagyni.

Útjelzés két egymás alatti táblán, két irányba.
A két tábla közötti távolság: a táblamagasság $^{1}/_{10}$-e.

Elsődleges útbaigazítás

Példa az elrendezésre

1 ↙

2 1 ↗

3 ↑ Centrum

4 ↙

Hardfeld 2 3 ↘

5 ↙ 2 3 Hardfeld

Centrum ↘

6 ↖ 1 ↑ Centrum

7 ↑ 2 3 Hardfeld

8 1

9 2 3

10 ↙ 1 Centrum

Hartfeld ↘

11 ↙ Hartfeld

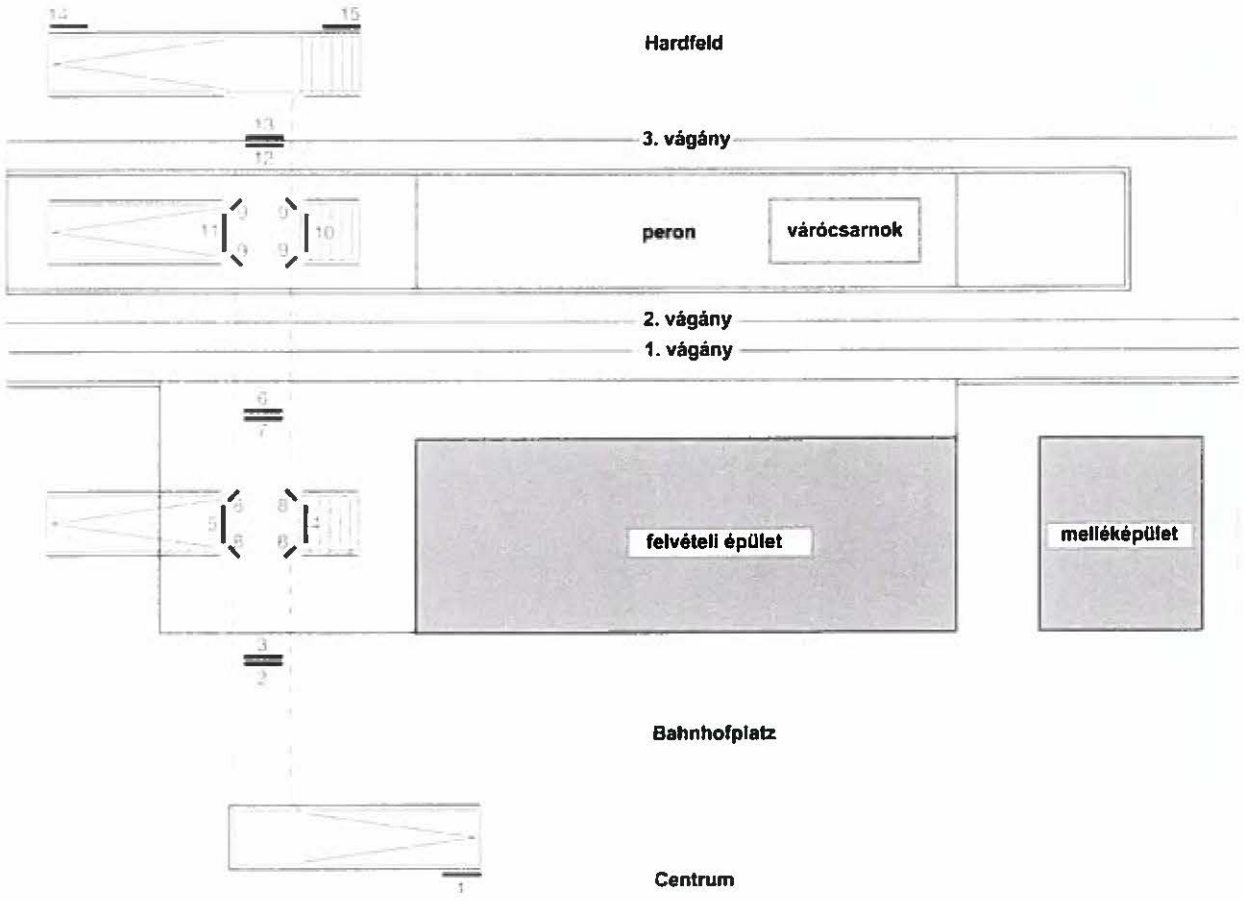
Centrum 1 ↘

12 ↑ Hartfeld

13 ↑ 1 – 3 Centrum

14 ↙

15 ↘



Elsődleges útbaigazítás

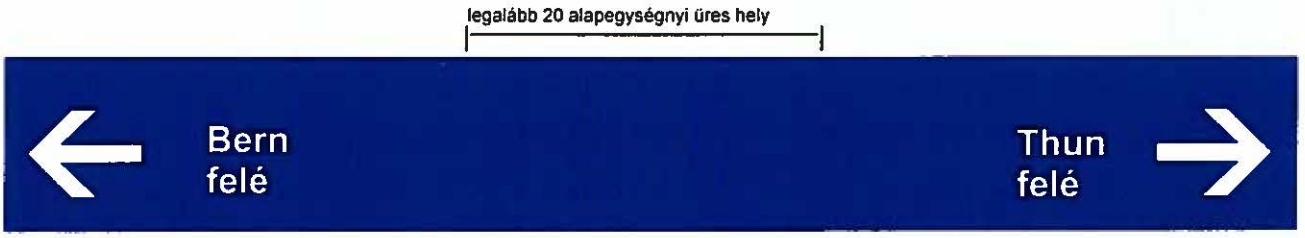
Menetirány jelzés

Azokat a pályaudvarokat, amelyek nem rendelkeznek vágányra vonatkozó információkkal (vágányszámok, indulási hirdetmény), menetirány-jelző táblákkal kell felszerelni.

Amennyiben azt a sajátosságok megkövetelik, a menetirány-jelzők kiegészítő információként bevonhatók az útmutatásba (a vágányra vonatkozó indulási információkkal rendelkező pályaudvarokon is).

Elsődleges útirány-jelzésben

A peronon, merölegesen a vágánytengelyre.
A vágány száma mindig a vágány felől.



Egyvágányos létesítmények esetén a peronon, a vágánytengellyel párhuzamosan

Elsődleges útbaigazítás

A tömegközlekedési eszközökhöz

Annak érdekében, hogy csökkenjen az SBB vágányszámainak és a csatlakozó tömegközlekedési eszközök vágány/vonalszámainak összecserélési lehetősége, az útbaigazító táblákat a következő példák szerint kell kivitelezni.
Az autóbusz és villamos számok a tömegközlekedés színmintája szerint készítendők el.

A vágányszámok már nem piktogramként jelennek meg az útmutató tábla területén. A kialakítást e példa szerint kell korrigálni.

Azoknál a döntési pontoknál, ahol a villamos/buszvonal azonosítása szükséges, a közlekedési eszköz piktogramját ki kell egészíteni azok vonalszámával és esetleg a végállomással.

Az egyes villamosokhoz és autóbuszokhoz vezető feljáróknál és kijáratoknál vagy a villamos/autóbusz menetirányának döntési pontjainál fel kell tüntetni a mindenkori menetirány végállomását.

Elsődleges útbaigazítás

A tömegközlekedési eszközökhöz

Annak érdekében, hogy csökkenjen az SBB vágányszámainak és a csatlakozó tömegközlekedési eszközök vágány/vonalszámainak összecserélési lehetősége, az útbaigazító táblákat a következő példák szerint kell kivitelezni.
Az autóbusz és villamos számok a tömegközlekedés színmintája szerint készítendők el.

A vágányszámok már nem piktogramként jelennek meg az útmutató tábla területén. A kialakítást e példa szerint kell korrigálni.

Azoknál a döntési pontoknál, ahol a villamos/buszvonal azonosítása szükséges, a közlekedési eszköz piktogramját ki kell egészíteni azok vonalszámával és esetleg a végállomással.

Az egyes villamosokhoz és autóbuszokhoz vezető feljáróknál és kijáratoknál vagy a villamos/autóbusz menetirányának döntési pontjainál fel kell tüntetni a mindenkori menetirány végállomását.

Elsődleges útbaigazítás

Vészkijáratok

Az épületkomplexumokban, ahol menekülési útvonal és vészkijárat-megjelölések szükségesek, a megjelöléseket a lent bemutatott elemekkel kell kivitelezni.

A kivitelezés módját (világító, fluoreszkáló, szokásos táblák), a méreteket, valamint a helyszíneket egyeztetni kell az illetékes szervekkel.

A táblák kialakítása a 4.4.4. oldal szabványaihoz igazodik.

Színek
RAL 6024 forgalmizöld alapon RAL 9010 tiszta fehér
lángok: RAL 3020 forgalmi piros

Teljes elsődleges útbaigazítás

Redukált elsődleges útbaigazítás

A kijárat megjelölése (hely megjelölés)

Másodlagos útbaigazítás

Információs tartalom
E finoman tagolt eligazító tábla tartalmát a helyszínnek megfelelően kell meghatározni. A tábla a döntési pontokon helyezkedik el (pl. kereszteződésekben, elágazásoknál).
Első helyen a csatlakozó tömegközlekedési eszközök kínálata áll. Ez kiegészül az egyes pályaudvari létesítmények, valamint a közelebbi környezet gyalogosközlekedéséről szóló információkkal.

Szabványos felszerelés
Ez az információs elem egy- vagy két oldalon feliratozva egymagában állva található
- a komplex berendezésekkel felszerelt, nagy pályaudvarokon
- a különleges helyi viszonyokkal rendelkező pályaudvarokon (pl. föld alatti létesítmény, stb.).

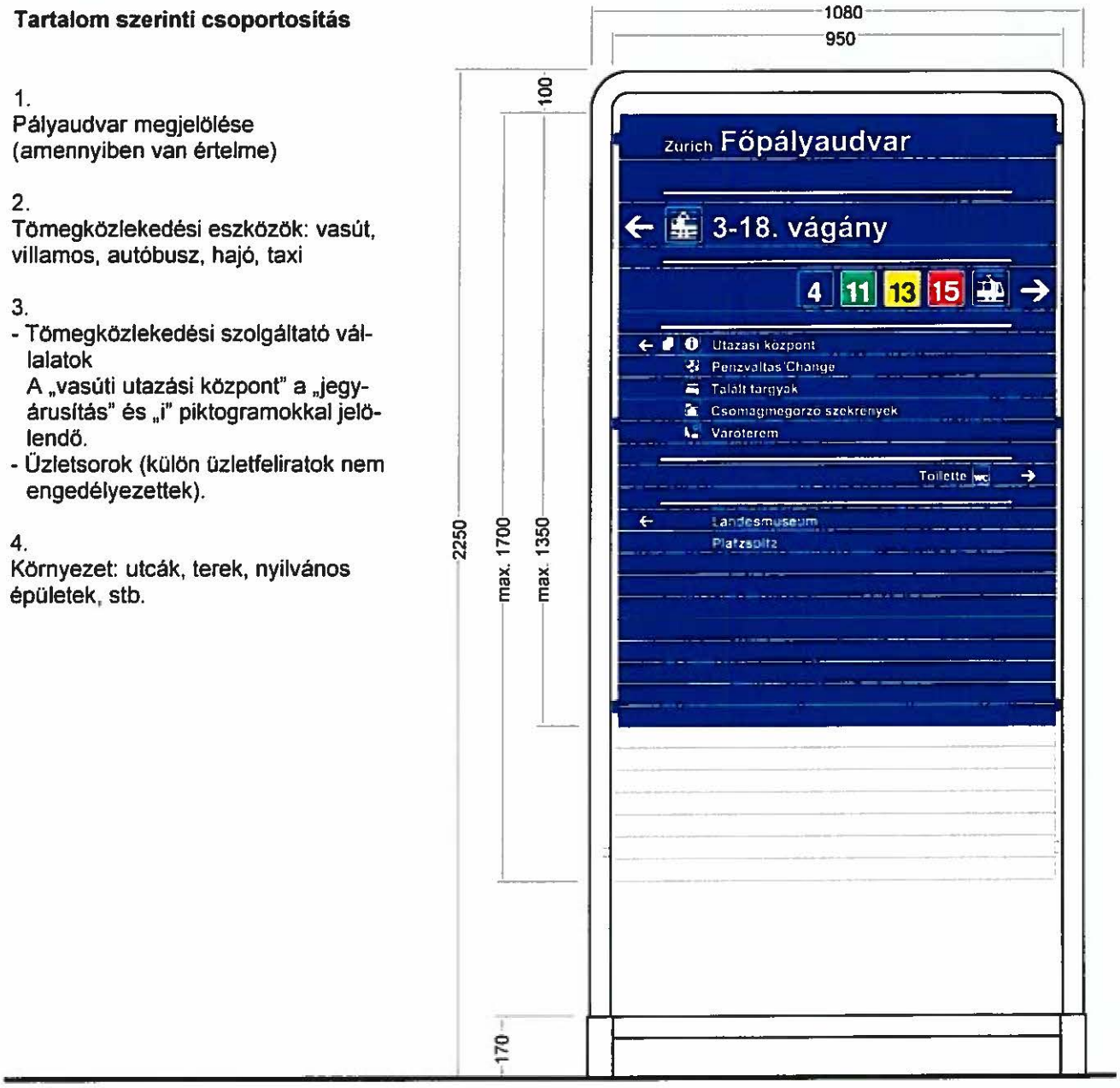
Tartalom szerinti csoportosítás

1.
Pályaudvar megjelölése
(amennyiben van értelme)

2.
Tömegközlekedési eszközök: vasút, villamos, autóbusz, hajó, taxi

3.
- Tömegközlekedési szolgáltató vállalatok
  A „vasúti utazási központ" a „jegyárusítás" és „i" piktogramokkal jelölendő.
- Üzletsorok (külön üzletfeliratok nem engedélyezettek).

4.
Környezet: utcák, terek, nyilvános épületek, stb.

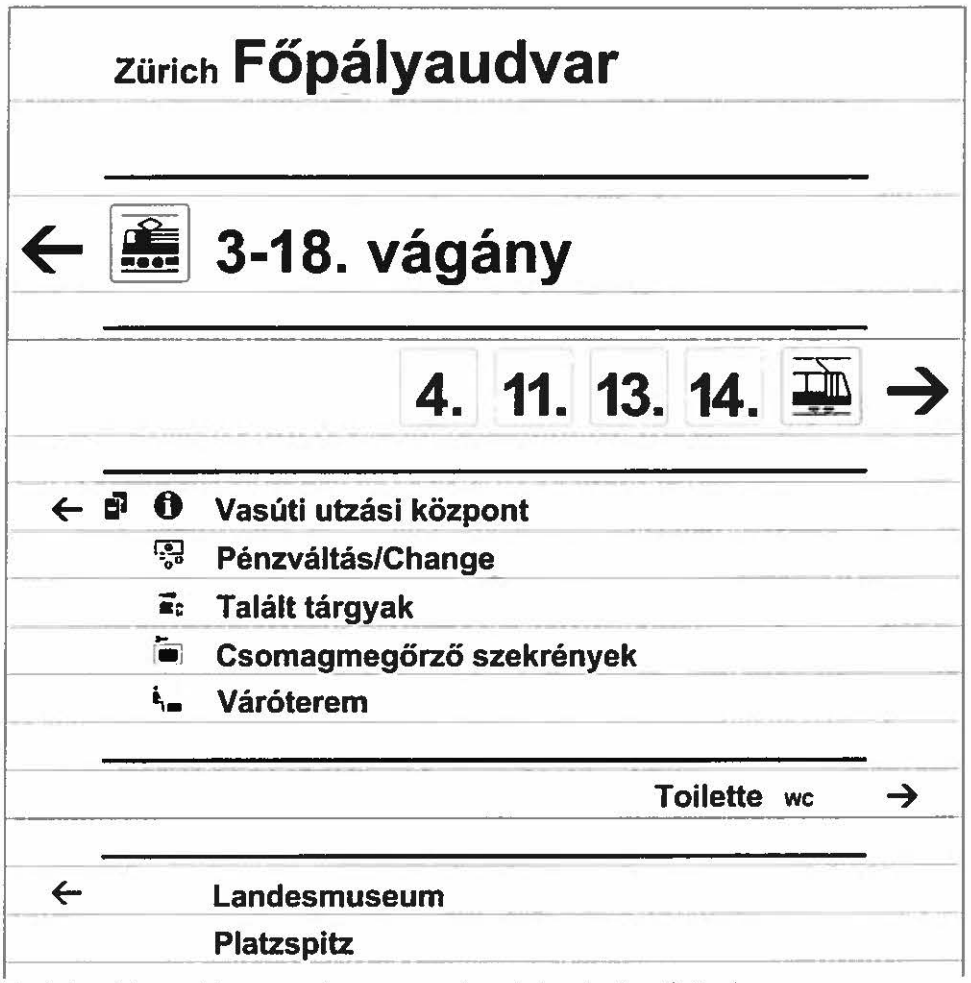


Másodlagos útbaigazítás

Kialakítási elv

E táblák kialakítása lényegében megfelel az elsődleges útbaigazító táblák kialakításának (a 4.4.4. oldal szerint). Az információs terület egyetlen táblaként vagy becsúsztatható rendszerben is kidolgozható.
A függőleges raszter megfelel egy becsúsztatható elemnek (5 vagy 10 cm magas). A különböző nyílirányokat az egyes információs csoportokon belül meg kell tárgyalni (nyílirány a 4.4.6. oldal szerint). A különböző elemeket a vízszintes tengelyekben kell elrendezni.

Teljes tábla (szabvány)	- 950 mm széles - min. 1350 mm vagy max. 1700 mm magas
becsúsztatható tábla	- 950 mm széles - 50 vagy 100 mm magas
üres sor	mindkét elemmagassághoz lábvonallal, amely mindig az információs csoport végén helyezkedik el (kivétel az utolsó csoport)
vonalvastagság	5 mm



Tartalom/hierarchia	elemmagasság	írásméret
1. pályaudvar neve	100 mm	45.0 mm
2. tömegközlekedési eszköz	100 mm	45.0 mm
3. szolgáltató vállalatok	50 mm	22.5 mm
4. környezet	50 mm	22.5 mm
üres becsúsztatható elem,	100 mm	---
a következő információs csoport előtti záróvonallal	50 mm	---

Színek
Alapvetően a 3.6.1/2. oldal szerinti színeket kell alkalmazni, azonban kiegészítések is szükségesek.

- környezet (4. csoport)	írás és vonal RAL 6027 világoszöld (világoskék)
- esetleg a villamos és autóbusz vonalszáma	a tömegközlekedés színmintája (lásd 4.4.10. oldal)

Épületinformációk a belső vállalati területen

Teljes tájékoztatás
Az épületinformáció egyes becsúsztatható táblák rendszeréből áll. Ezek egymás alatt helyezkednek el. A táblák sorrendje megfelel az emeletek sorrendjének.

Ahol szükséges, telefonos bejelentkező-készülék is beszerelhető.

Színek
Becsúsztatható tábla: RAL 9005 mélyfekete
Felirat: RAL 9010 tiszta fehér vagy alumínium színű (gravírozás)

Nyelvszabályozás
lásd a 2.7. oldalon

Kivitel
- cserélhető táblák
- csúsztatható tábla magassága kb. 4-6 cm.

A pontos méret a kereskedelemben szokásos csúszkás rendszerekhez és a helyi viszonyokhoz igazodik.

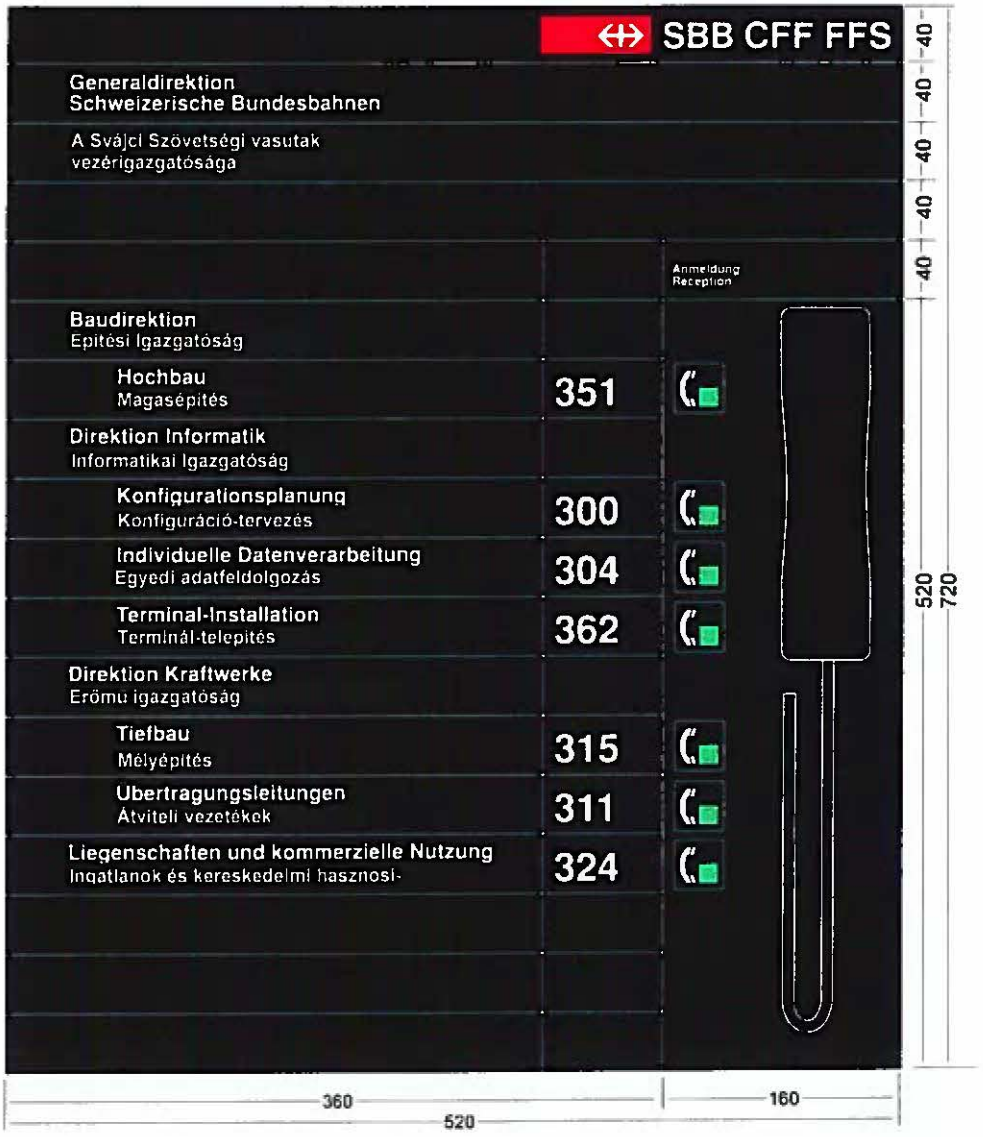
Kialakítás
Az egyes becsúsztatható táblák kialakítása megfelel a 3.5.5. és 4.4.4. oldal elveinek. A tábla magassága 10 egységre oszlik, hosszúsága a magasság többszöröse.

Emelet- és helyiségszámozás A feliratméret

Szövegek
B feliratméret

Adatok
(bejelentkezések, stb.)
C feliratméret

Közbenső vagy lezáró vaktábla



Épületinformációk
a belső vállalati területen

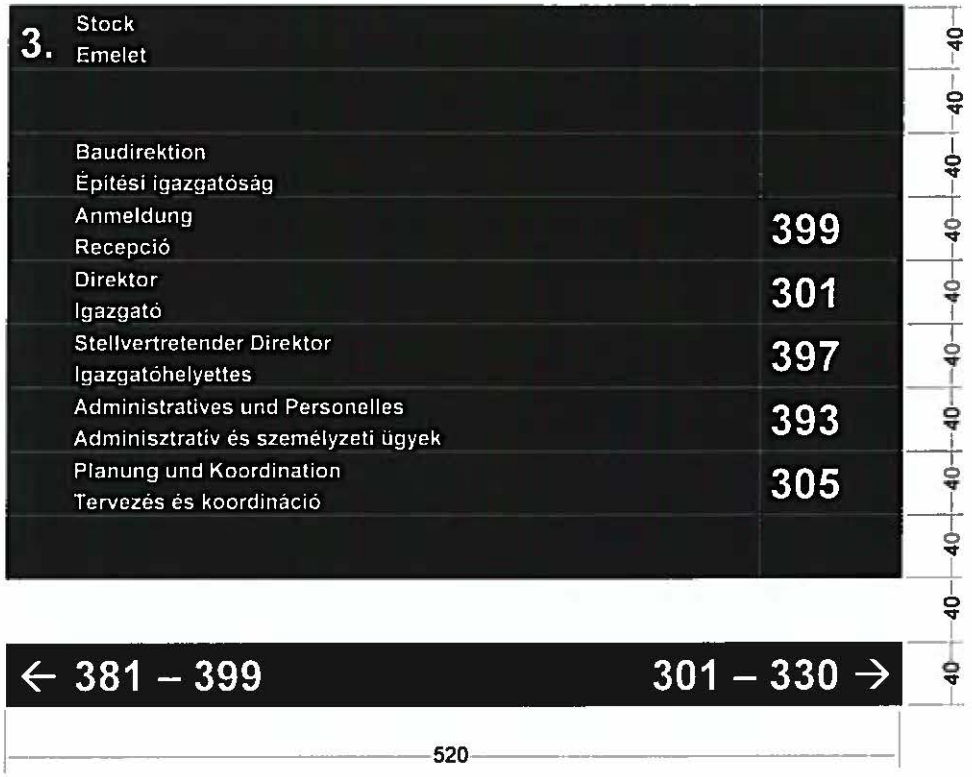
Emeleti tájékoztatás

Az emeleti tájékoztató egyes cserélhető, becsúsztatható táblákból áll.

A szobaszám útmutató az emeleti tájékozató alatt, egy táblamagassággal lejjebb helyezkedik el.
Ezek az útmutatók egyes épületrészenként egyedül is felszerelhetőek.

Színek
becsúsztatható tábla: RAL 9005 mélyfekete
felirat: RAL 9010 tiszta fehér vagy alumínium színű (gravírozás)

Nyelvszabályozás
lásd a 2.7. oladalon.



Épületinformációk
a belső vállalati területen

Iroda-megjelölések

A szolgálati és egyéb helyiségeket egy vagy több tábla jelöli. Az iroda-megjelöléseket külön névtáblák egészítik ki.

Épületinformációk
a belső vállalati területen

A szolgálati helyet jelölő ajtótáblák kialakítási elve

A táblák az ajtók mellett, a kilincs felőli oldalon, szemmagasságban szerelendők fel.
Magasságában a teljes tábla 10 alapegységre oszlik. Ezt a teljes magasságot a 10 alapegységen belül becsúsztatható táblákkal lehet tovább osztani.

Színek
tábla: RAL 9005 mélyfekete
felirat: RAL 9010 tiszta fehér vagy alumínium színű (gravírozás)

Nyelvszabályozás:
lásd a 2.7. oldalon.

A szobaszámhoz:	
betűtípus	félkövér Helvetica
feliratméret	1,75 alapegység
maró a gravírozáshoz	0,75 mm
	esetleg fehérre festeni

A többi szöveghez:	
betűtípus	szabvány Helvetica
feliratméret	$^1/_2$ alapegység
sorköz	¼ alapegység
maró a gravírozáshoz	0,5 mm
	esetleg fehérre festeni

Kialakítási lehetőségek:
Legfeljebb 6 sor lehetséges, ezek alulról kerülnek feltöltésre.
Az osztály-, részleg-, stb. megjelöléseket üres sorral kell elválasztani a következő szövegtől.

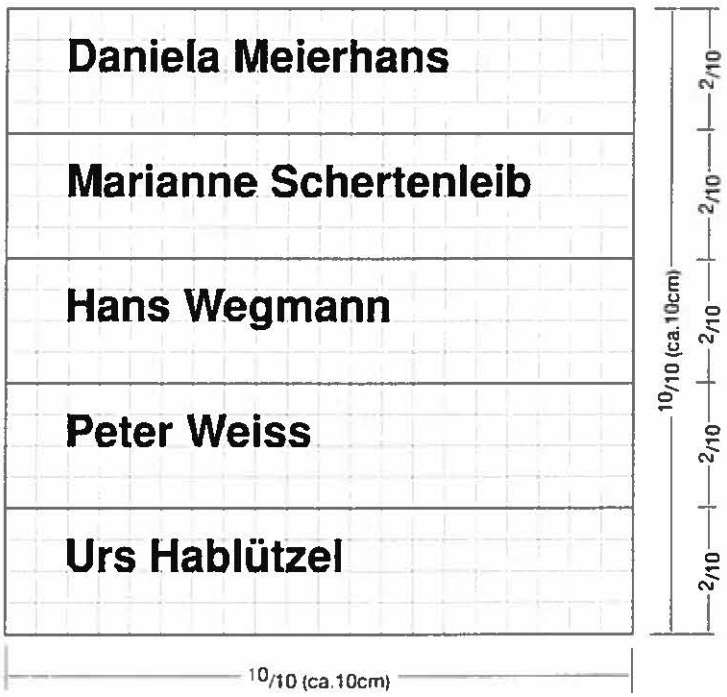
Épületinformációk
a belső vállalati területen

A névtáblák kialakítási elve

A névtáblákat a szolgálati helyiséget jelölő táblák alá vagy mellé kell fölszerelni.
Magasságában a teljes tábla 10 alapegységre tagolódik. Ezt a teljes magasságot 5 db 2-2 egységes becsúsztatható tábla osztja tovább.

Színek
tábla: RAL 9005 mélyfekete
felirat: RAL 9010 tiszta fehér vagy alumínium színű (gravírozás)

Nyelvszabályozás:
lásd a 2.7. oldalon.



becsúsztatható névtáblák

betű típusa	félkövér Helvetica
feliratméret	½ alapegység
maró a gravírozáshoz	0,5 mm
	esetleg fehérre festeni

Kialakítási lehetőségek
Becsúsztatható táblánként egy név alkalmazható. Legfeljebb öt becsúsztatható tábla lehetséges. A nevek elrendezése felülről lefelé történik.

Épületinformációk
a belső vállalati területen

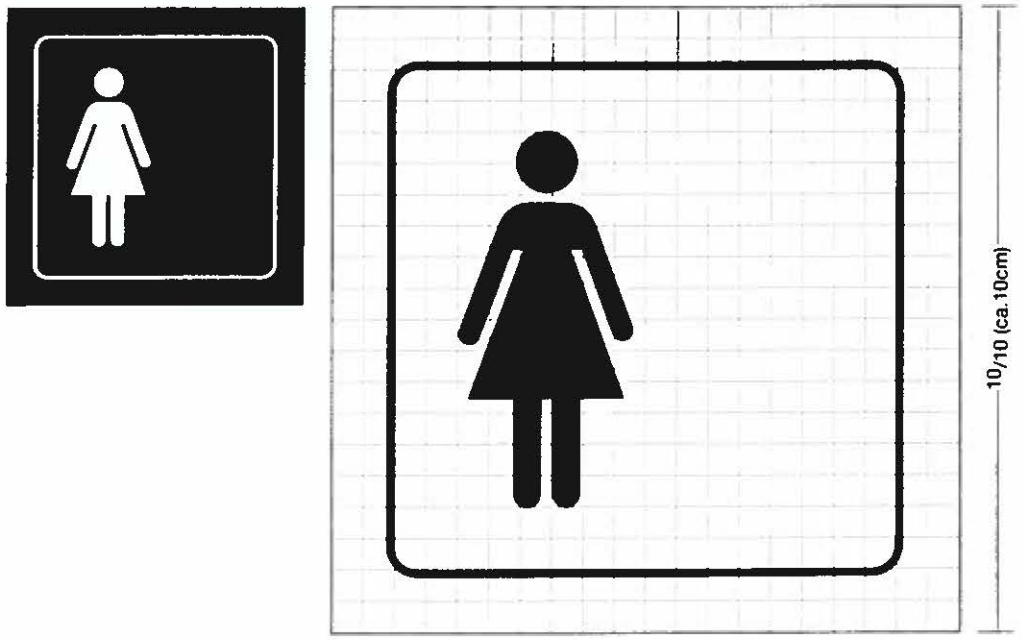
Helyiség-megjelölések piktogramokkal

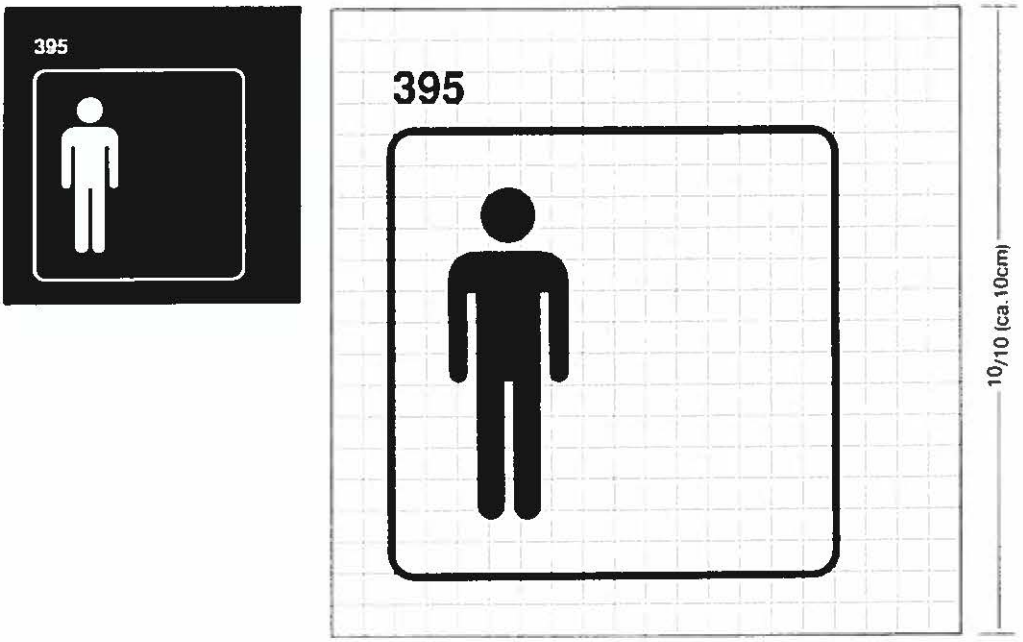
A táblák az ajtók mellett, a kilincs felőli oldalon, szemmagasságban helyezkednek el (az iroda-megjelölésekkel azonosan).
Magasságában a teljes tábla 10 alapegységre tagolódik. Ezek az alapegységek megfelelnek a 3.3.1. oldal piktogram-raszterének. A piktogramok kivitelezése ehhez a kialakítási elvhez igazodik.

Amennyiben a táblát szobaszámmal kell kiegészíteni, úgy a piktogramot arányosan egy egységgel kicsinyíteni kell, és alul, bal oldalra kell helyezni.

Betűtípus a szobaszámhozfélkövér Helvetica
Felirat mérete ½ alapegység
Maró a gravírozáshoz 0,5 mm
esetleg fehérre festeni

Színek
tábla: RAL 9005 mélyfekete
felirat: RAL 9010 tiszta fehér vagy alumínium színű (gravírozás)



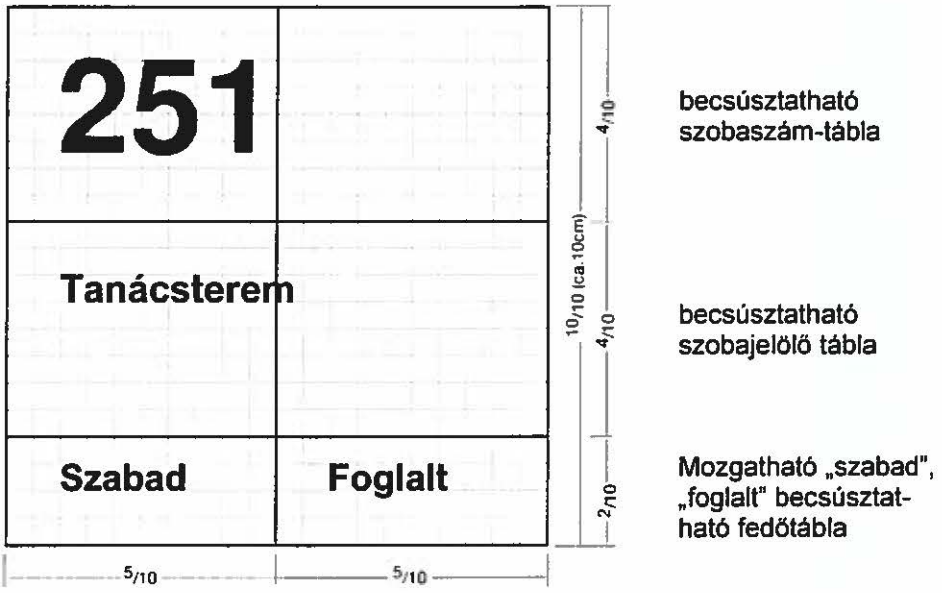


Épületinformációk
a belső vállalati területen

A tanácstermek helyiség-megjelölései

A táblák az ajtók mellett, a kilincs felőli oldalon, szemmagasságban helyezkednek el (a szoba-megjelölésekkel azonosan).
Magasságában a teljes tábla 10 alapegységre oszlik.2 db $^{4}/_{10}$ alapegységnyi becsúsztatható tábla szolgálja a szobaszámozást és a szoba-megjelölést.
A legalsó $^{2}/_{10}$-es mozgatható fedőcsúszka „szabad", ill. „foglalt" megjelölésekkel készül.

Színek
tábla: RAL 9005 mély fekete
felirat: RAL 9010 tiszta fehér vagy alumínium színű (gravírozás)



Változtatható tábla: „szabad" és „foglalt"

A szobaszámhoz	
Betű típusa	félkövér Helvetica
Felirat mérete	1,75 alapegység
Maró a gravírozáshoz	0,75 mm
	esetleg fehérre festeni
A többi szöveghez	
Betű típusa	szabvány Helvetica
Felirat mérete	$^{1}/_{2}$ alapegység
Sorköz	¼ alapegység
Maró a gravírozáshoz	0,5 mm
	esetleg fehérre festeni

Kialakítási lehetőségek
A középső táblán legfeljebb 3 sor lehetséges. Ezek felülről lefelé sorolódnak.

Épületinformációk a nyilvános területen

Helyiség-megjelölések piktogramokkal
Ezeket a táblákat az ajtók mellett, a kilincs felőli oldalon, szemmagasságban kell felszerelni. Abban az esetben, ha a táblák nem férnek el az ajtók mellett vagy automata tolóajtóknál az ajtókra is szerelhetők.
A kialakítási elvet lásd a 3.3.1. oldalon.

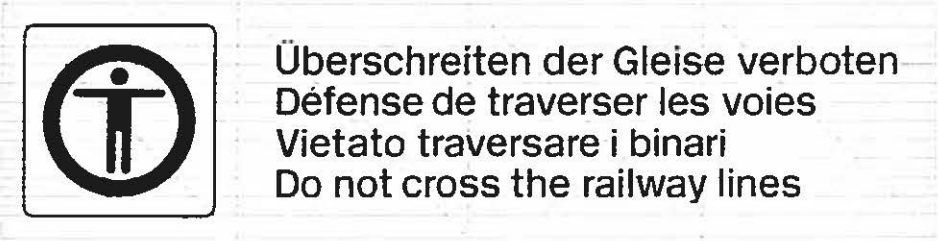
Színek
tábla: RAL 5002 ultramarinkék
felirat: RAL 9010 tiszta fehér

Tilalmi táblák

A tilalmi tábla mindig négy nyelvű (német, francia, olasz, angol). A megfelelő országrész nyelve áll az első helyen.
A táblát a 68-as számú piktogrammal ki kell egészíteni.

Színek
tábla: RAL 5002 ultramarinkék
felirat: RAL 9010 tiszta fehér

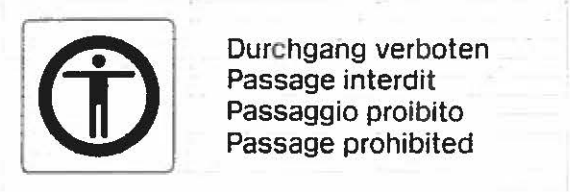
A vágányokon átjárni tilos



A tábla mérete 248 x 62 cm. A tábla 10 db 5-5 cm-es alapegységre tagolódik, alul és felül egy 6 cm-es egységgel.

A táblafelirat mérete 7,5 cm (C méret).

Tilos az átjárás



Nyilvánvaló átjáróknál (csomagrámpa, szolgálati bejárat) ezen két táblatípus valamelyikét kell felszerelni.
A tábla magassága 50 cm. Hossza a helyi viszonyokhoz alakítható (min. 150 cm).
A tábla magasságában 10 db 5-5 cm-es alapegységre oszlik.

A táblafelirat mérete 5 cm-es (speciális írásméret).

Keskeny, tiltott átjáróknál ezt a táblatípust kell alkalmazni.
Piktogramhoz a táblát 10 db 5-5 cm-es alapegységből, a felirathoz 5 db 5-5 cm-es alapegységből kell összeállítani.

A kisbetű-méretét fél egységben állapították meg.

Elektronikus utastájékoztató berendezés (FIA)

Általános leírás

A FIA a következő elemekből áll
- általános kijelző (indulás-, érkezés-kijelző)
- monitorok
- alul- és felüljárókban elhelyezett kijelzők
- vágány melletti kijelzők

a FIA-berendezés részeit a P KD a felállítási helyükkel együtt jelöli meg. A P KD készíti el a kereskedelmi kötelezettségvállaló füzetet. Ezt a BA kiegészíti az üzemeltetési szempontokkal.
A végleges helyszíneket a P KD, a BA, a Bau és a Zf határozza meg.
A megrendelést a P KD és a BA szoros egyetértésben végzi. A részletes projektvezetéssel (Bau ST) szemben a BA biztosítja a koordinálást. A kötelezettségvállaló füzetet az illetékes igazgatók elé kell terjeszteni.

Elektronikus utastájékoztató rendszer (FIA)

Szabványos felszerelés

A szabványos felszerelés (berendezésrészek, típusok, az általános, indulás- és érkezés-kijelzők kijelzési időtartama) a következő táblázathoz ill. a FIA 1990.07.13-i jelentésében foglalt dokumentumokhoz igazodik, annak megállapítására, hogy mely pályaudvarok jogosultak FIÁ-ra

A FIA-ra jogosult pályaudvarok egyedi berendezéseinek szabványa, méretezési és hozzárendelési utasításai

Berendezés-rész	Típus	Kritérium	Helyszín
Általános indulás-kijelző		Jelentős forgalommal és/vagy átszálló forgalommal és minimum 6 peronos vágánnyal rendelkező pályaudvarokon.	
	Nagy általános kijelző (pergőlapos), a következő 20-30 perc indulásainak kijelzésére (választható info-cella)	Nagy központi csarnokkal rendelkező pályaudvarokon.	A fő forgalomáramlás beépési pontján
	Kis, általános kijelző (LCD kijelző, jelenleg fejlesztés alatt), a következő 15-20 perc indulásainak kijelzésére		Olyan nem központi fő közlekedési útvonalak bejáratánál, amelyek nem vezetnek el az általános kijelző mellett, ill. az általános kijelző hiányában. Nagy átszálló forgalmú pályaudvarok átszállási pontjain, kiegészítésként. Több átszállási pont esetén: függ a forgalomáramlás erősségétől.
	Monitor	Igényigazolás szerint, különösen erősen frekventált helyeken, pl. vasúti utazási központokban, szükség esetén a vevő- vagy szolgálati helyiségekben. Harmadik személy (pályaudvari büfé, rendőrség, stb.). Csak a beruházási költség átvállalása esetén, beleértve a vezérlés mindenkori bővítésében történő részvételt, valamint a fenntartási- és felújítási költségeket.	

Elektronikus utastájékoztató rendszer (FIA)

Szabványos felszerelés

Berendezésrész	Típus	Kritérium	Helyszín
Általános érkezés-kijelző		Olyan pályaudvarokon, ahol évi 2 milliónál nagyobb a távolsági utasforgalom (átmenő és célforgalom) és legalább 6 peronos vágány van.	
	Kis GA vagy videorendszer, a következő 15-20 perc érkezéseinek kijelzésére		
	Egyes kapcsolóművek	Mindenütt, ahol több mint 50 különböző kijelzés várható, kijelzőmodulként egyes kapcsolóműveket kell tervezni a széles paletták helyett (max. 61 kijelzőállás).	
Alul- és felüljáró kijelző (széles paletták)		Szükség esetén (ugyanazon alul és felüljárón keresztül elérhető) 6 peronos vágánnyal rendelkező pályaudvarokon.	Alul és felüljárók
	U2 U2/2**	Az adottsághoz és a kijelzendő vonatjáratokhoz mérten (egyértelműség)	Több felüljárónál vágányonként 1; függ az átjáró szélességétől, ill. a forgalom erősségétől.
Vágánykijelző (széles paletta)	P 5* típus	Nagyon nagy pályaudvarokon, belföldi és nemzetközi közlekedési csomópontokon, EC/IC kiindulási pályaudvar, végállomás vagy legalább megálló	Vágányonként általában 2-4, olyan helyi, építészeti vagy adottság jellegű viszonyoktól függően, mint a - peronhosszúság - több vonat egyidejű közlekedése egyazon vágányról, stb. Az alul- és felüljárók közvetlen közelében, ha nincsen aluljáró jelző.
	P 4/5 típus	Nagy pályaudvarokon, EC/IC megállókban vagy hosszú vonatjáratú fővonalak SZ közlekedési csomópontjaiban.	
	P1-P3 típus	Egyéb pályaudvarokon a kínálathoz mérten.	

* a széles paletták száma
** a vonalak (vonatok) száma kijelzőnként

Elektronikus utastájékoztató rendszer (FIA)

Általános kijelző

Indulás
Vonatonként balról jobbra haladva a következő adatokat kell kijelezni:
- indulás ideje (időrendben)
- a vonat osztályozása
  - Eurocity és EC logo
  - Intercity és IC logo
  - gyorsvonat
  - helyi érdekű vonat, adott esetben „önellenőrzés" piktogrammal
  - gyorsvasút, vonalszámmal
- a vonat menetrendje
  1. megálló, további fontos, közbenső pályaudvarok
- célpályaudvar(ok)
- indulási vágányszám
- rövid utalások: pl. szektoradatok, késések. „Kérjük figyeljék a hangosbemondót!" stb.

Érkezés
Távolsági vonatonként balról jobbra haladva a következő adatokat kell kijelezni:
- érkezés ideje (időrendben)
- a vonat osztályozása
  - Eurocity és EC logo
  - Intercity és IC logo
  - gyorsvonat
- kiindulási-pályaudvar(ok)
- a vonat menetrendje: fontos közbenső állomások
- érkezési vágányszám
- rövid megjegyzések: pl. késések, „Kérjük, figyeljék a hangosbemondót!" stb.

Indulás/érkezés együtt
Az általános kijelzőn le kell mondani a vonatösszeállítás feltüntetéséről.
Az általános kijelzőt másodperc-kijelzős analóg órával és – választható lehetőségként – több vonatot érintő közleményekhez (sztrájk, szakaszmegszakítás) tájékoztató sorokkal kell ellátni.
Az általános kijelző fejlécét három nyelven (német, francia, olasz) kell elkészíteni. Első helyen az illető országrész nyelve áll.

Kis kijelző (indulás/érkezés)*
Ezek a kijelzők alapvetően ugyanazokat az információkat mutatják, mint az általános kijelző.

Elektronikus utastájékoztató rendszer (FIA)

Monitorok

A monitorok alapvetően ugyanazokat az információkat mutatják, mint az általános kijelző. Magukba foglalják a mindenkori fejsorokat és 20 információs sort, soronként 80 írásjellel (arányos írás).

A szabadon álló monitorok hordozóanyagaként alapvetően 225 cm-es állványt kell alkalmazni.

Indulás

Képernyő	fekete-fehér (egyszínű)
- alap	fekete
- írás	fehér
előlap	
- alap	RAL 1023 forgalmi sárga
- piktogram/írás	RAL 9005 mély fekete
doboz	RAL 5002 ultramarinkék

Érkezés

Képernyő	fekete-fehér (egyszínű)
- alap	fekete
- írás	fehér
előlap	
- alap	RAL 1023 forgalmi sárga
- piktogram/írás	RAL 9005 mély fekete
doboz	RAL 5002 ultramarinkék

Elektronikus utastájékoztató rendszer (FIA)

Aluljáró – felüljáró kijelző

A következő információkat kell kijelezni:
- indulási vágányszám, adott esetben szektormegjelöléssel (állandó felirat)
- indulás ideje
- a vonat osztályozása
  - Eurocity és EC logo
  - Intercity és IC logo
  - gyorsvonat
  - helyi érdekű vonat adott esetben „önellenőrzés" piktogrammal
  - gyorsvasút, vonalszámmal
- a vonat menetrendje
  fontos közbenső pályaudvar(ok), amennyiben szükséges
- célpályaudvar(ok)

Amennyiben rendszeresen és rövid időközökben több vonat indul egyazon vágány különböző szektoraiból, a megfelelő szektorokhoz külön kijelzőket kell felszerelni.

„Helvetica, félkövér" sűrített, keskeny betűtípus alkalmazása – lásd a 4.7.8 oldalt

Elektromos utastájékoztató rendszer (FIS)

Vágánykijelző

A következő információkat kell kijelezni:
- induló vágányszám, adott esetben szektormegjelöléssel (állandó felirat). A vágánymegjelölés mindig a kijelződoboz vágány felőli oldalán helyezkedik el.
- indulás ideje
- a vonat osztályozása
  - Eurocity és EC logo
  - Intercity és IC logo
  - gyorsvonat
  - helyi érdekű vonat adott esetben „önellenőrzés" piktogrammal
- gyorsvasút, vonalszámmal
- a vonat menetrendje
  1. megálló, további fontos közbenső pályaudvarok
- célpályaudvar(ok)
  Ha nincs elég hely a „célállomás" pergőszerkezetében, ez a kijelzés megjelenhet az előző mezőben, ha a vonat menetrendje az utasok számára egyértelmű marad (az utolsó mező szabadon marad).
- vonatösszeállítás (állandó felirat)
  Nagyon nagy pályaudvarokon, belföldi és nemzetközi közlekedési csomópontokon nagy jelentőséggel bír. Az információkat széles palettán, szektoronként kell bemutatni.
- rövid utalások
  Amennyiben lehetséges a rövid utalásokat a vágánykijelzőre kell tervezni, pl.
  -„Kérjük figyeljék a hangosbemondót!"
  -„Kérjük ne szálljanak be"
  - Késések:a „kb. 10, 15, 20, 30, 45 perc késés" kijelzéseket a vonatmenetrend mezőben kell jelezni

A vágánykijelző közelébe másodpercmutatós, analóg órát kell elhelyezni.

A vágánykijelzőket úgy kell elhelyezni, hogy
- a jelzőberendezést ne takarják;
- az utazók a közleményeket lehetőleg időben (pl. a gyalogos aluljáróból) észrevehessék.
- a szabad magasság általában 3 m.

Amennyiben rendszeresen és rövid időközökben több vonat indul egyazon vágány különböző szektoraiból, a megfelelő szektorokhoz külön kijelzőket kell felszerelni.

Az elemek elrendezése baloldali vágány esetén

Az elemek elrendezése jobboldali vágány esetén

Elektronikus utastájékoztató rendszer (FIS)

Kialakítási elv és kivitel

Felirat
Az írásmód megválasztásában – amennyiben azt a technikai keretfeltételek megengedik – alapvetően a 3.5.1. oldal érvényesül. A kevert írásmódot kell alkalmazni (nagy- és kisbetűk).

Betűméret
A betűméret az olvasási távolsághoz és az alkalmazott kijelző típushoz igazodik (10 és 6 cm-es pergőlap méretek alkalmazandók). A betűméretet úgy kell megválasztani, hogy azt az utazók, „lépésben elhaladva mellettük", megérthessék. Az írásméretnek kijelző típusonként azonosnak kell lennie.

Kivételes esetekben (helyhiány) 10 cm-es pergőlap méretnél a köztes pályaudvarok megjelöléséhez a paletta két sorban feliratozható.
Vagy:
a célpályaudvarokat tartalmazó egyes paletták sűrített, keskeny Helveticával láthatók el.

A pályaudvar-megjelölés írásmódja
A túl hosszú pályaudvarneveket a helyi érdekű és gyorsvasúti forgalomban megfelelő módon le lehet rövidíteni. A távolsági forgalomban a rövidítések csak kényszerhelyzetben engedhetők meg (helyhiány).

Színek
A színválasztásban alapvetően a 3.6.1/2. oldalakon leírtak érvényesülnek.

Dobozok és kijelző felületek	RAL 5002 ultramarinkék
Feliratok betük, számok vágányszámok	RAL 9010 tiszta fehér
Kivételek	
- EC, IC, gyors- és különvonat	alap a szó hosszában: RAL 3020 forgalmi piros betü: RAL 9010 tiszta fehér
- gyorsvasút-vonat	alap a szó hosszában: RAL 9010 tiszta fehér betü: RAL 9005 mélyfekete
- piktogram „önellenőrzés"	alap: 1023 forgalmi sárga piktogram: RAL 9005 mélyfekete

Logók
Az EC/IC logók dokumentációi a Hb szolgálatoknál találhatók.

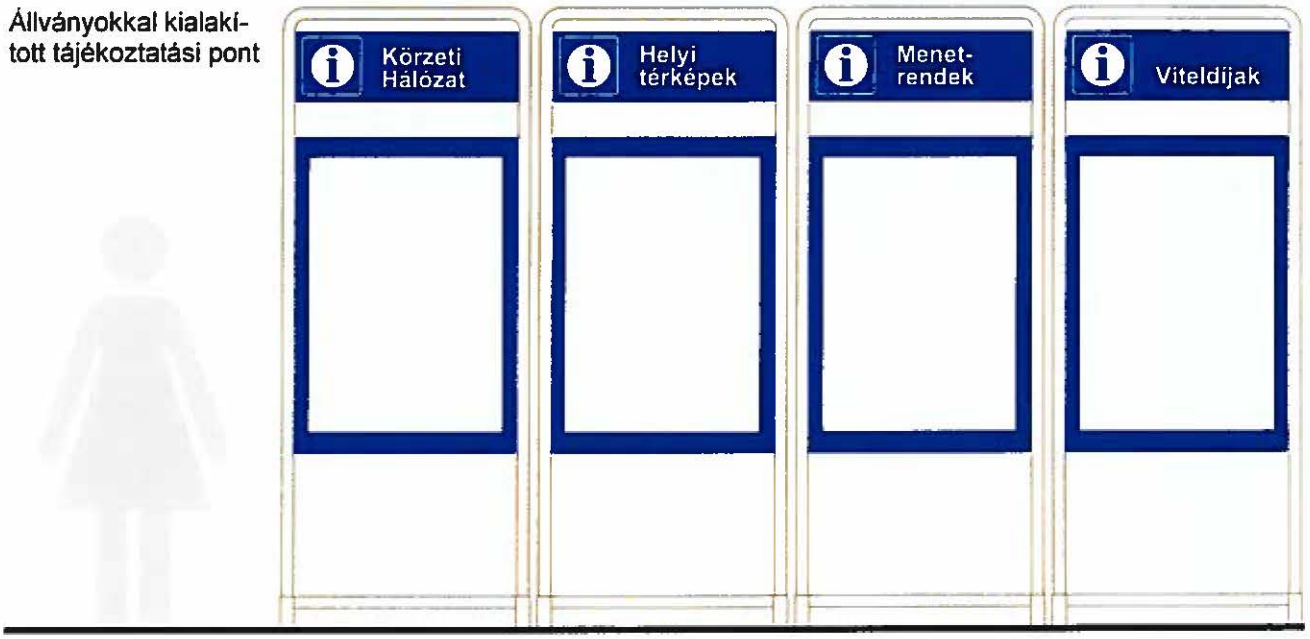
Tájékoztatási pontok

Cél és feladat

A tájékoztatási pont célja valamennyi utazással kapcsolatos információ (4.8.3. oldal szerint) összefoglalása, és ezek teljes rendszerben – az általánostól a speciálisig – és általánosan érthető formában történő bemutatása, a pályaudvarok központi helyein.
A tájékoztatási pontok szükség szerinti száma a pályaudvar fontosságához és építészeti kialakításához igazodik.

A tájékoztatási pont egy vagy több állványból vagy keretből áll össze, a pályaudvar fontossága és a közlendő információ terjedelme szerint. A nem központi helyeken kifüggesztendő egyes nyomatok (pl. indulási hirdetmények) azonban továbbra is a tájékoztatási pontok fontos kiegészítői.
A tájékoztatási pontnak szoros kapcsolatban kell állnia az útjelzésekkel. Saját és idegen reklámnak nem lehet alkotóeleme.

Állványokkal kialakított tájékoztatási pont



Tájékoztatási pont keretekkel

Tájékoztatási pontok

Rendszerfelépítés

Szabványos felszerelés

A jövőben minden pályaudvar köteles központi helyen legalább egy tájékoztatási pontot felszerelni. Érvényes alapelv:

pályaudvar-kategória	forgalom millió Fr/év[1])	tájék. pontok száma mint irányérték[2])
A	> 25	4 és több
B	10 – 25	4
C	5 – 10	2 – 4
D	1,3 – 5	2
E	< 1,3	1[3])

[1]) a pályaudvar-kategóriák az ár/díj indexet követik alapja: 1991-es forgalom

[2]) a tájékoztatási pontok számát a pályaudvar fontossága és építészeti kialakítása alapján kell megvizsgálni és hozzájuk igazítani

[3]) egyszerű létesítmények és viszonyok esetén nyomatokhoz készített kereteket kell alkalmazni

Hordozóanyag

- Állvány
  Minden elem egy krómacélcsőből (állvány), tájékoztató szekrényből, valamint modulból (felső tábla és nyomat) áll. A felső táblák kialakítása a 4.3.4. oldal dokumentációjához igazodik.
- Keretek a nyomatokhoz
  a nyomatok bemutatására egyszerű létesítményekben és viszonyok között.

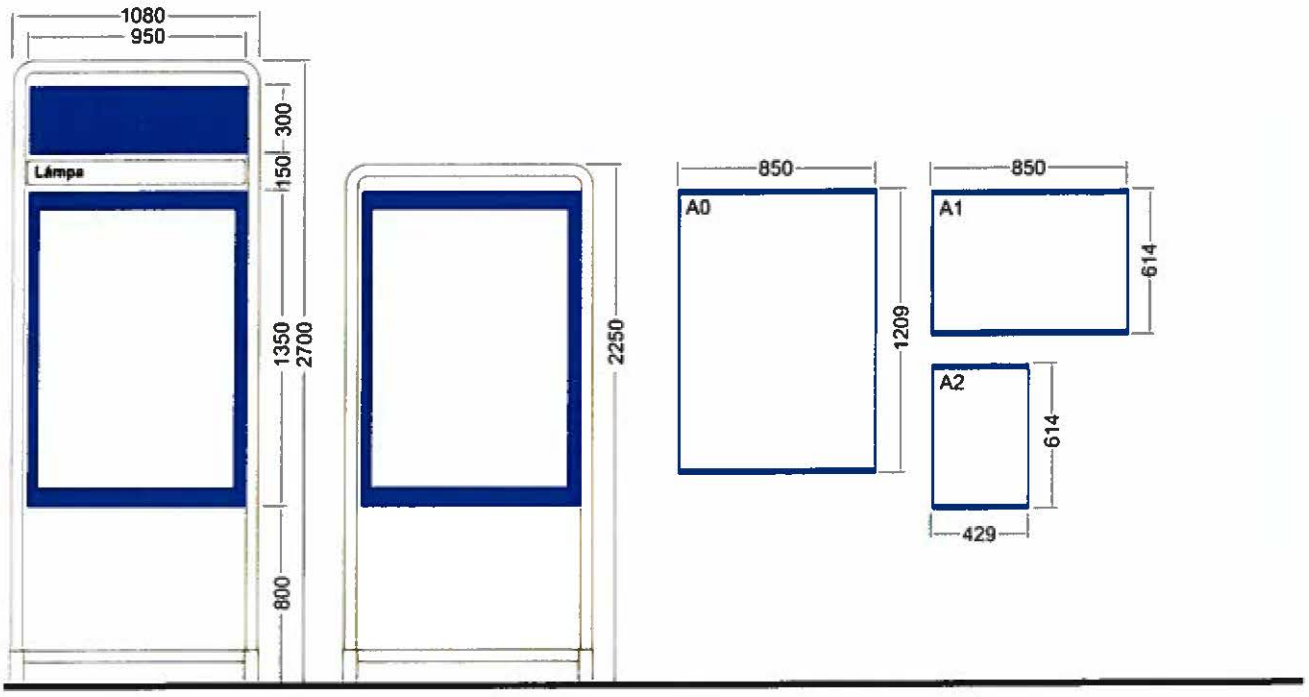
Ahol csak lehetséges és van értelme, a 270 cm-es szabványos állványt kell alkalmazni – szabadon állóan (kétoldalasan), megvilágítás nélkül.

Állvány típusok

- szabvány magasság:	270 cm	egy/kétoldalas
- alacsonyabb:	225 cm	egy/kétoldalas

Keret típusok

- A2 álló, A1 fekvő, A0 álló, lásd még a 6.4. oldalt.



Tájékoztatási pontok

Információs tartalom

A tájékoztatási pontok szükség szerinti nyomatokkal történő felszerelése a pályaudvar fontosságához és a tömegközlekedési hálózathoz igazodik. A pályaudvaronként így megállapított információ-mennyiséget utólag, a helyszínre vonatkoztatva kell differenciálni. A helyi hálózati térkép és az indulási plakátok az egész hálózatban a minimális felszerelési szabványt képviselik.

A tájékoztatási pontok nyomatokkal történő felszerelését a KD koordináló szerv a BA-val együttműködve határozza meg.

A következő táblázatból a nyomatok egyes modulokhoz történő hozzárendelése látható, „állvány" hordozóeszköz alkalmazásával.

Ha a kifüggesztés keretekben történik, be kell tartani a moduláris felépítésnek megfelelő logikát.

Modul	Feliratok (felső tábla)	Tartalom (nyomat)	A modul felszereltségi kritériumai
	Kanton hálózati térkép	a régió tömegközlekedési hálózatának térképe	Minimális felszereltség
	Szövetségi hálózati térkép	a szövetségi tömegközlekedési hálózatok térképe	Integrált díj- vagy közlekedési szövetségben lévő pályaudvarok (ez a modul bizonyos körülmények között helyettesíti az 1. modult)
	Helyi térképek	pályaudvari helyszínrajz a környezettel város-/helység-térkép tömegközl. hálózattal városi helyi érdekű közl. váll. hálózati térképe	lásd FIS 6. fejezet > > helységek városi helyi érdekű közl.-sel
	Menetrendek	vasúti indulási hirdetmény tömegközl. indulási hirdetmény (busz, stb.) vasúti érkezési hirdetmény vonatösszeállítási rajz	> > minimális felszereltség > > lásd FIS 6. fejezet
	Díjak	pénztári nyitvatartási idők díjinformációk díjkörzetek állomáshely körzetek vasútüzemi közlemények	> > lásd FIS 6. fejezet > integrált tarifa vagy közlekedési szövet- > ségben lévő pályaudvarok szükség szerint (pl. vasútpótlás)
	...(név) állomás	pályaudvar helyszínrajza A0	csak nagyon nagy, komplex létesítményekben
	Hajóut Bodensee	menetrendszerű hajók menetrendje kiránduló utak	> > SBB hajókikötők
		1-4 modul nyomatai keverve	Amennyiben az információs terjedelem max. 2 állványfelületet igényel
		saját vasúti értékesítési támogatás (B4 plakát)	Csak teljes felülettel, időben korlátozottan rendelkezésre álló állványfelületek

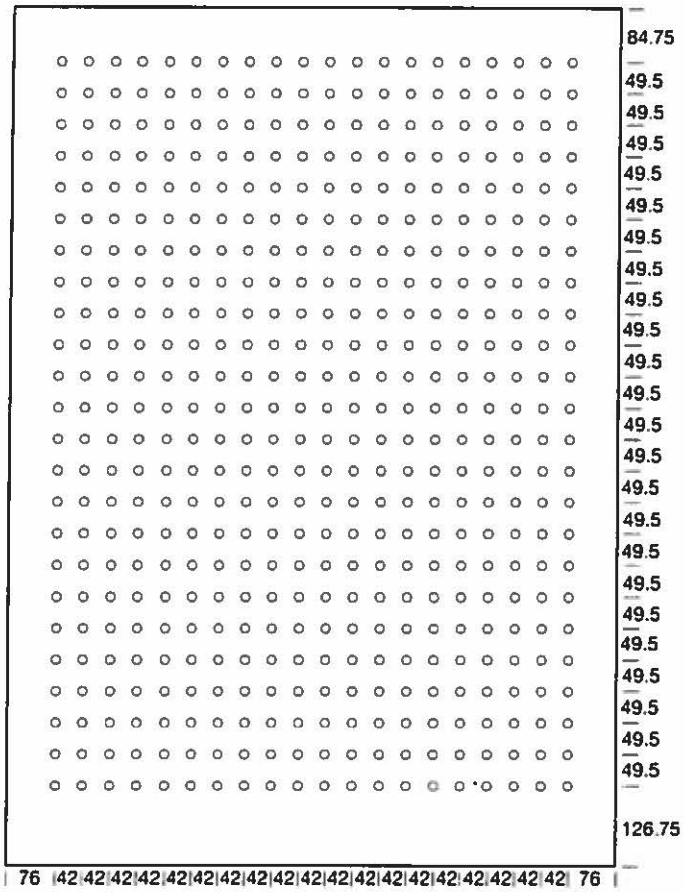
Harmadik személyeknek az általuk előállítandó nyomatokat kifüggesztésre készen kell rendelkezésre bocsátaniuk.

Tájékoztatási pontok

A nyomatok kifüggesztése és rögzítése

Tájékoztató-szekrényekben
A szabadban lévő tájékoztató-szekrények ki vannak téve az időjárás viszontagságainak (légnedvesség/víz). Ezért a nyomatokat kifüggesztés előtt kezelni kell. Ezzel elkerülhető, hogy rövid időn belül olvashatatlanná és csúnyává váljanak.

Keretekben
Amennyiben a kifüggesztés zárt keretekben történik nincs szükség az időjárás elleni védelemre. A keretek a nyomatok rögzítése céljából kétoldalas ragasztócsíkkal vannak ellátva.



Lyukraszter a tájékoztató szekrényben (1350x950 mm)

A nyomatokat a tájékoztató szekrényekben az alaplap lyukraszterén (1 hónapos kifüggesztési ideig) szorítókapoccsal vagy mágnessel kell rögzíteni. Ragasztóanyagot vagy ragasztócsíkot alkalmazni mindenkor tilos. A szorítókapoccsal rögzített nyomatok cseréje speciális kulccsal történik.

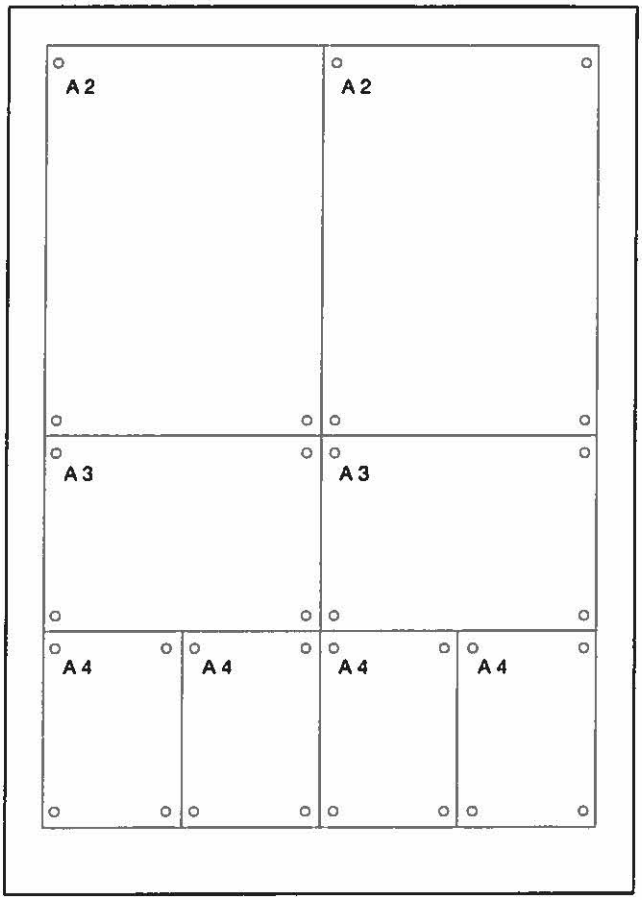
Tájékoztatási pontok

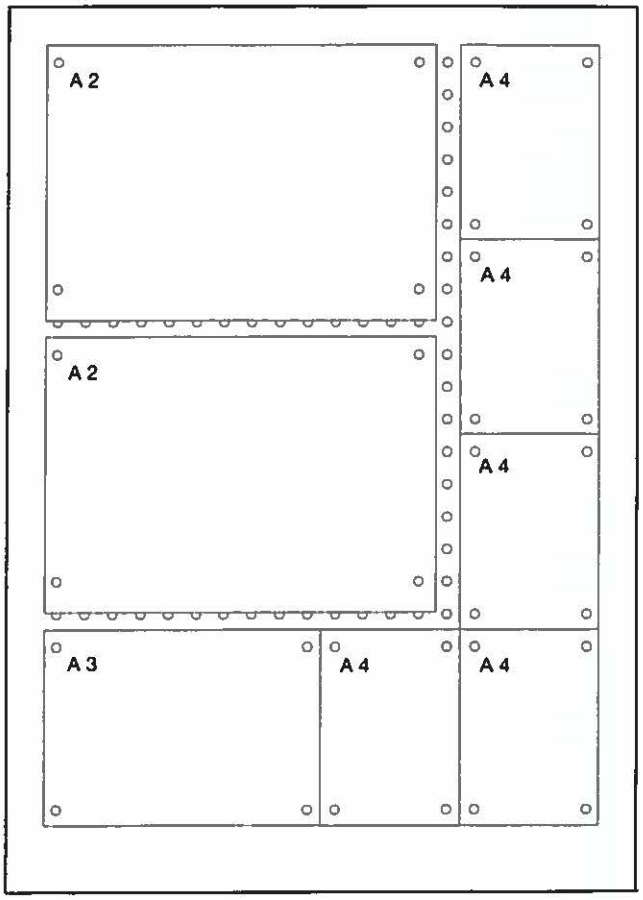
A nyomatok elrendezése

Tájékoztató szekrényben
A nyomatok tájékoztató pontokon történő kifüggesztése a felszereltségi listákra támaszkodik (9. fejezet).

Amire ügyelni kell:
- az állvány felső táblájának egyeznie kell a nyomat információs tartalmával.
- vegyes tartalom esetén a felső tábla csak az „i" piktogramot (7. modul a 4.8.3. oldal szerint) tartalmazza, kiegészítő szöveg nélkül.

Kifüggesztési időtartam	kifüggesztési mód
1 hónapig	kezeletlen papír
1-12 hónapig	kartonpapírra kasírozva
12 hónap felett	müanyag bevonattal





Tájékoztatási pontok

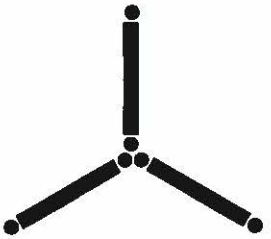
Elhelyezés

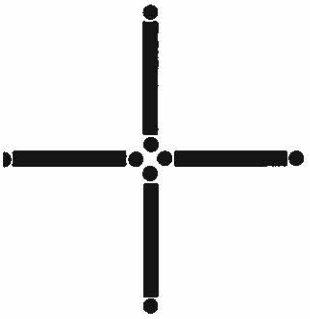
Helyszínek
A tájékoztatási pont
- szoros kapcsolatban kell álljon az útjelzésekkel
- nem akadályozhatja a forgalom áramlását
- lehetőleg védett kell legyen az időjárás ellen
- éjszaka is olvashatónak kell lennie
- látóhatárán belül analóg órának kell állnia.

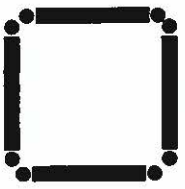
A tájékoztatási pontok méretezésénél/elhelyezésénél az előre látható, jövőbeni fejlesztéseket számításba kell venni.

A helyszíneket a helyi adottságok szerint a P KD a BA-val, Bau-val és az LN-el egyetértésben határozza meg
- a pályaudvar legfőbb bejáratánál és/vagy a vonatokhoz és egyéb tömegközlekedési eszközökhöz vezető bejáratoknál
- az elárusítóhelyek közelében
- a helyzettől függően a peronokon
- nagyobb létesítményekben, központi helyeken vagy fontos döntési pontoknál.

Kombinációs lehetőségek állványokkal
Az állványok elhelyezése a modulfelépítésnek köszönhetően a helyi és mindenekelőtt az építészeti adottságokhoz igazítható, mindaddig, amíg ennek az utasok szempontjából értelme van

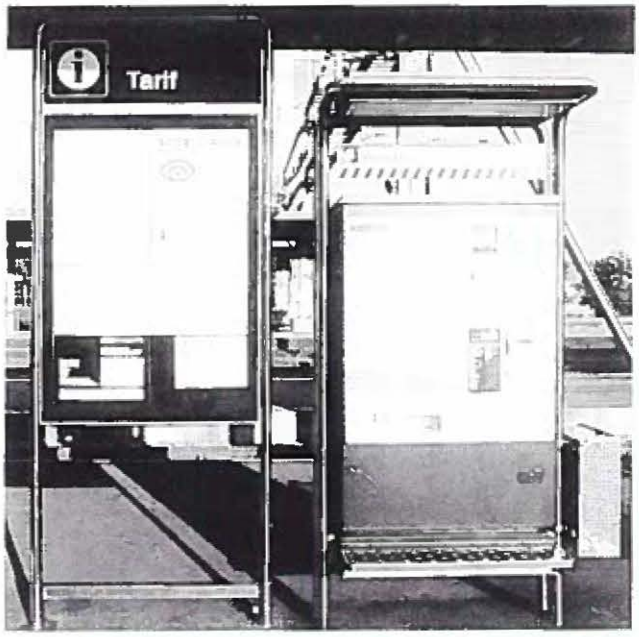






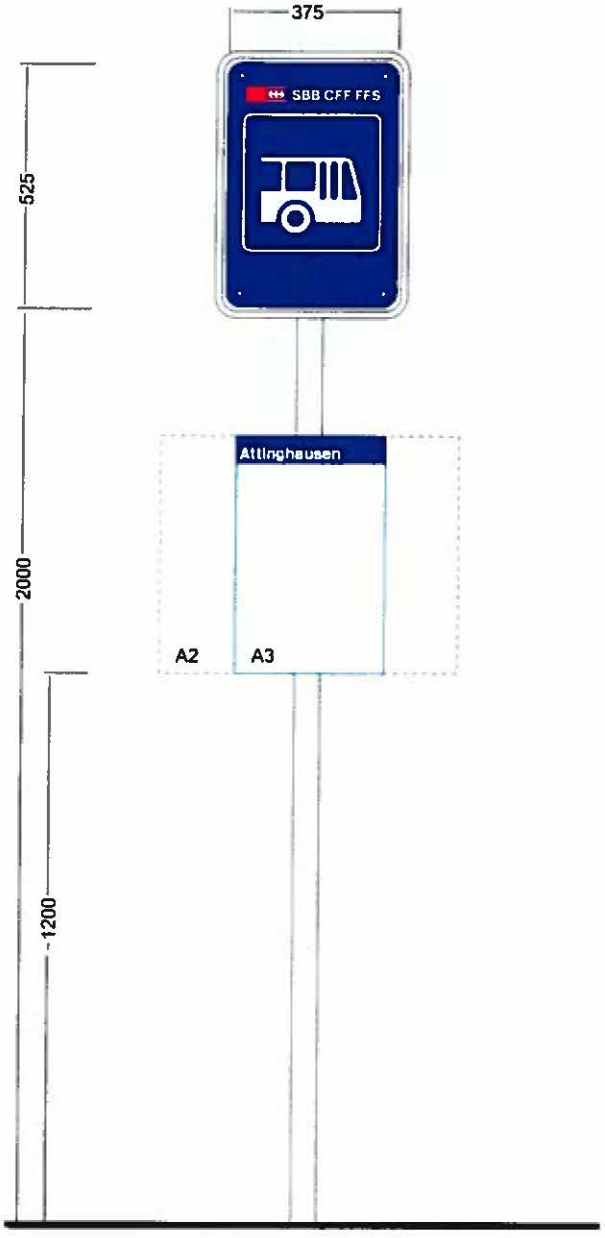
Tájékoztatási pontok

Példák



Autóbusz-megállók

Vasút/autóbusz átállás
(pl. 3 éves kísérleti üzemnél is)
Ott, ahol az SBB helyi érdekű vasútvonalai autóbusz- üzemre állnak át, az üzemeltetéssel autóbusz vállalatot kell megbízni. Felelősség: az utastájékoztatást a megállapodás szabályozza.
Az autóbusz-megálló táblára fel kell vezetni a megbízott autóbusztársaság logóját. Amennyiben több fuvarozó vállalat járata is megáll ugyanabban a megállóban, akkor általában az a felelős az utastájékoztatásért, amelyik a legtöbb menetrend szerinti járatot indítja.



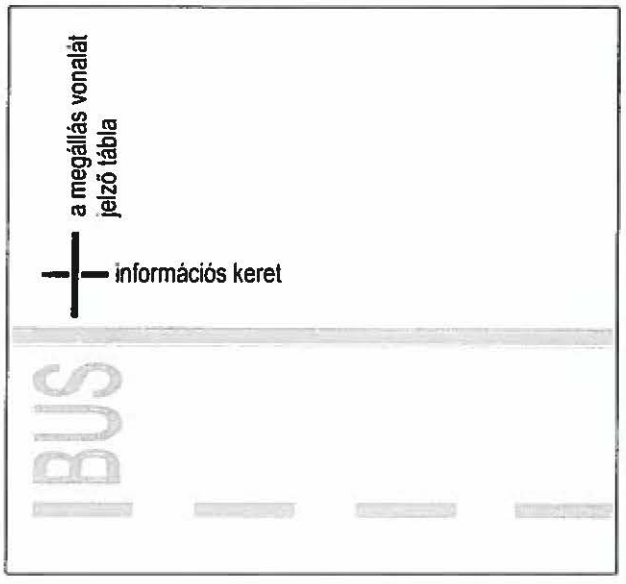
Időszakos vasútpótló autóbusz
(pl. átépítési munkálatok esetén)
Ott, ahol az SBB helyi érdekű vasútvonalai ideiglenesen autóbusz-üzemre állnak át, az autóbusz-megálló kitáblázását általában az SBB végzi. Ennek elsődleges feladata a megállónak az autóbusz körülbelüli megállási helyével történő jelzése az utasok részére. Az autóbusz-megálló táblára az SBB logót kell felvezetni.

Hordozó eszköz
Hordozó eszközként csőállványokat, valamint PTT tájékoztató kereteket kell alkalmazni. Az A2-es keretek csak a díj-/közlekedési szövetségben lévő területeken kerülnek alkalmazásra.

Nyomatok
Autóbusz-megállónként külön (A3 méretű) indulási hirdetményt kell készíteni. Kialakítása a 6. fejezethez igazodik.
A díj-/közlekedési szövetségben lévő területeken az indulási hirdetményt díjkörzet térképpel kell kiegészíteni.

Elrendezés/helyszínek
Autóbusz-megállónként egy állványt kell betervezni. Ezt alapvetően az autóbusz első ajtajának magasságához kell igazítani. Az állvány felső tábláját mindig az útra merőlegesen kell elhelyezni.

Az úttest széle és az állvány közötti távolság
- településen belül 0,3 – 2,0 m
- településen kívül 0,5 – 2,0 m



Óra

Elhelyezés és szabványos felszerelés
Minden pályaudvart el kell látni legalább egy órával. Kizárólag „Hilfiker" típusú, másodpercmutatós, analóg órák szerelhetők fel.
A helyszíneket úgy kell megválasztani, hogy a vonathoz tartó és onnan érkező fő utasáramlást számításba kell venni:
- a pályaudvar fontos bejáratainál és/vagy a vonatokhoz vezető út bejáratainál
- a vasúti utazásra vonatkozó tájékoztatóknál vagy azok közelében
- az SBB elárusítóhelyek közelében és/vagy belsejében
- a peronokon (a sínekre merőlegesen) kétoldalasan

Figyelembe kell venni továbbá a vasútüzemi igényeket is

Utas segélyhívó rendszer

A tervezet jelenleg kidolgozás alatt áll.

Hangosbemondó

Bemondás
A pályaudvari hangosbemondón keresztül történő bemondást az „1980.06.01-i R 321.5 szabályzat a hangosbemondó berendezések a pályaudvarokon és állomásokon" tárgyalja. A hangosbemondó-közlemények példáit az R 321.5 függeléke ismerteti. Ügyelni kell rá, hogy a közlemény az egyéb információhordozók– mint pl.az indulási plakát (közbenső megállók) – tartalmával megegyezzen.

Szabványos felszerelés
A sínmentes bejárattal (középső- és külső peron) rendelkező pályaudvarokat szerves egységben kell hangosbemondókkal felszerelni.

A sínek szintjén elhelyezkedő bejárattal rendelkező pályaudvarokon évi 60 ezernél több indulási forgalomban résztvevő utas esetén kell hangosbemondókat felszerelni.
Indokolt esetben a szabványtól való bármilyen irányú eltérés lehetséges.

Alkalmazások, gördülő anyag 5

E fejezet kiadása a GD és KD érintett szolgálataira korlátozódik.

Nyomatok 6

Tartalomjegyzék

Általános kialakítási irányelvek	
- érvényességi terület	6.1.1
- írásmód	6.1.1
- nyelvszabályozás	6.1.1
- fejléc	6.1.1
- tartalom	6.1.1
- lábjegyzet	6.1.1
- formátum	6.1.2
- kidolgozás, nyomtatás	6.1.2
- papírminőség	6.1.2
Körzeti hálózati térkép	6.2.1
Pályaudvari helyszínrajz	6.2.2
Vasúti indulási hirdetmény	6.2.3
Ideiglenes vasútpótló autóbusz Indulási hirdetmény	6.2.4
Tömegközlekedési indulási hirdetmény	6.2.5
Vasúti érkezési hirdetmény	6.2.6
Vonatösszeállítási terv	6.2.7
Perlenkette	6.2.8
Pénztár-nyitvatartási idők	6.2.9
Díj-információk	6.2.10
Ön itt tartózkodik (öntapadó fólia)	6.3
A nyomatok keretei	6.4

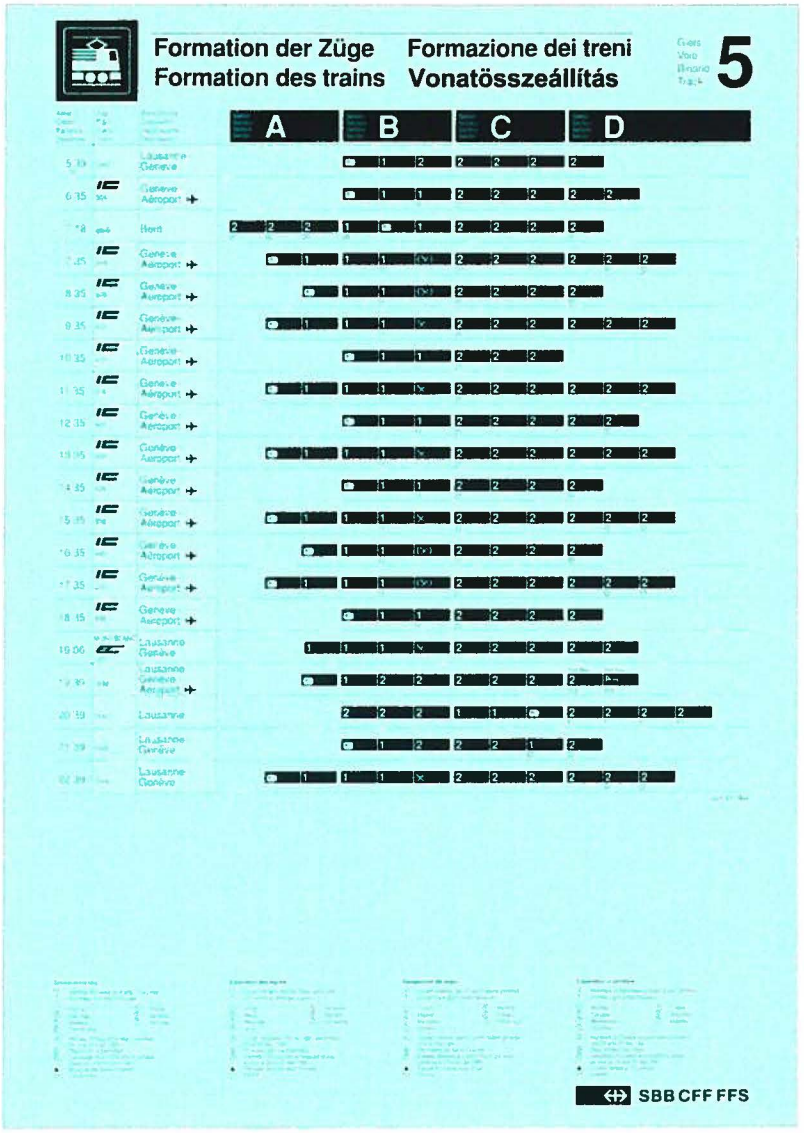
Általános kialakítási irányelvek

Érvényességi terület
Az alábbi kialakítási irányelvek minden ebben a fejezetben felsorolt nyomatra érvényesek.

Írásmód
Groteszk Helvetica betűtípus (az 1987. júliusi „Az SBB grafikai arculata" kézikönyv szerint). Nagy- és kisbetűs írásmód. A címekhez mindig a félkövér kenyérírást (szabványos groteszk) kell alkalmazni.
- Torzított vagy árnyékolt írást alkalmazni tilos.
- Az írást mindig balra zárva kell kezdeni (nincsenek középre zárt szövegek).
- Mindenféle díszítést, mint pl. nyilak, csillagok, stb. mellőzni kell.

Tipográfiai részleteket a körzeti BA-nál vagy WEKO-nál lehet igényelni.

Nyelvszabályozás
Lásd a 2.7. oldalt.



Fejléc
Baloldalon, fent, kiegészítve a megfelelő piktogrammal és meghatározott címsorral.

Tartalom
Hasábfeliratok és a nyomat részletes tartalma.

Lábjegyzet
Jelmagyarázat és jobbra lent „SBB CFF FFS" cégjel és logo. További cégjelek/logók ábrázolása az SBB tulajdonában lévő nyomatokon mellőzendő.

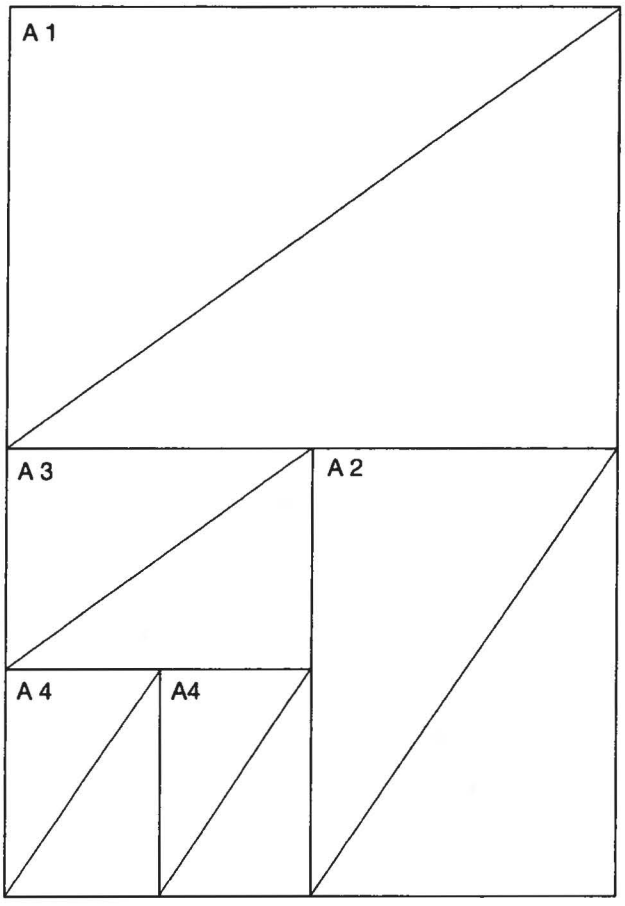
Általános kialakítási irányelvek

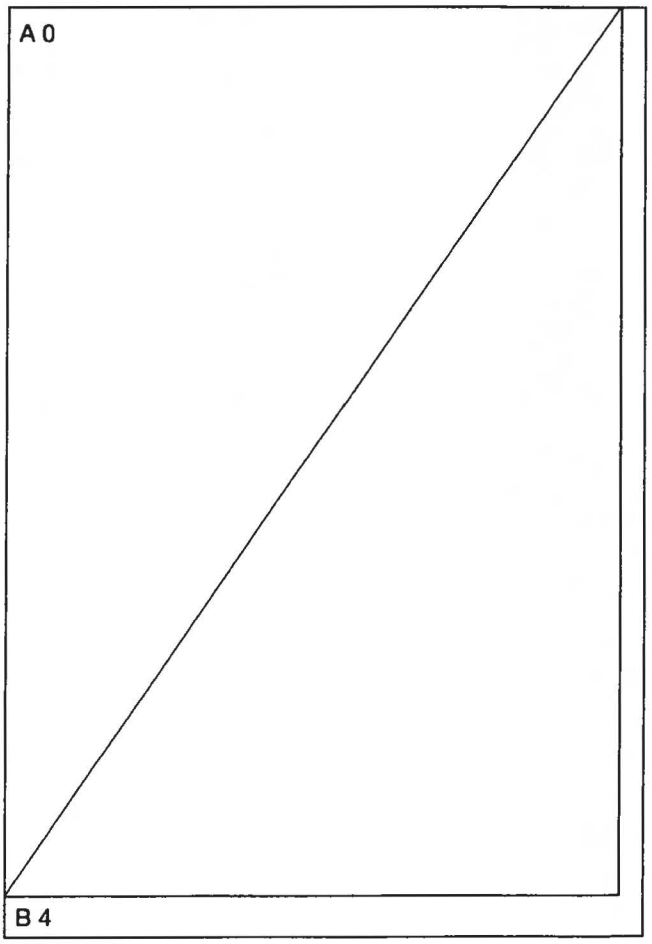
Méretek
A papírméreteknek alapvetően a DIN-formátumokra kell korlátozódniuk.

B4 álló	90.5 x 128 cm (világformátum)
A0 álló	84.1 x 118.9 cm
A1 fekvő	84.1 x 59.4 cm
A2 álló	42 x 59.4 cm
A3 fekvő	42 x 29.7 cm
A4 álló	21 x 29.7 cm

Kidolgozás, nyomtatás
A folyamatok körzetenként és pályaudvaronként különbözőek. Az önökre érvényes folyamatok a 8. Fejezetben kerülnek ismertetésre.

Papírminőség
A nyomatokhoz használt papír fényálló és színtartó kell legyen. A papír szálirányának lehetőség szerint mindig hosszában kell futnia.





Körzeti (regionális) hálózati térkép

Tartalom
- a vasútvonalak részletes hálózata valamennyi megállóval.
- a körzeti autóbuszvonalak részletes hálózata (kivéve városi közlekedési vállalatok) a legfontosabb megállókkal.
- az olyan helységek valamennyi neve, amelyek valamely tömegközlekedési vállalat megállójával rendelkeznek.
- valamennyi hegyi pálya, beleértve az ülő- és sílifteket.
- valamennyi hajókikötő és a körülbelüli útvonalak
- turisztikai látnivalók

A térképnek vissza kell adnia a földrajzi viszonyokat; azaz ábrázolnia kell a tavakat, folyókat, stb.
Ezzel szemben mellőzi a domborulati adatokat, a helységek méreteit, stb.
A helyi pályaudvar mindig körülbelül a meghatározott körzeti hálózati térkép középpontjában fekszik.

jelenleg kidolgozás alatt

Részletes kialakítási irányelvek

Formátum	A1 fekvő vagy A0 álló	
Szín	fehér papír	
	ábrázolás	
	- vasútvonal	piros
	- autóbusz-vonal	fekete
	- hegyi pályák	szaggatott fekete
	- hajók	kék
fejléc	„i" piktogram, körzeti hálózati térkép	
lábjegyzet	jelmagyarázat, északi irány, távolság adatok, készítés dátuma (év/hónap), cégjel/logo	

Felszereltségi szabvány
Minden tájékoztatási ponttal rendelkező pályaudvaron.

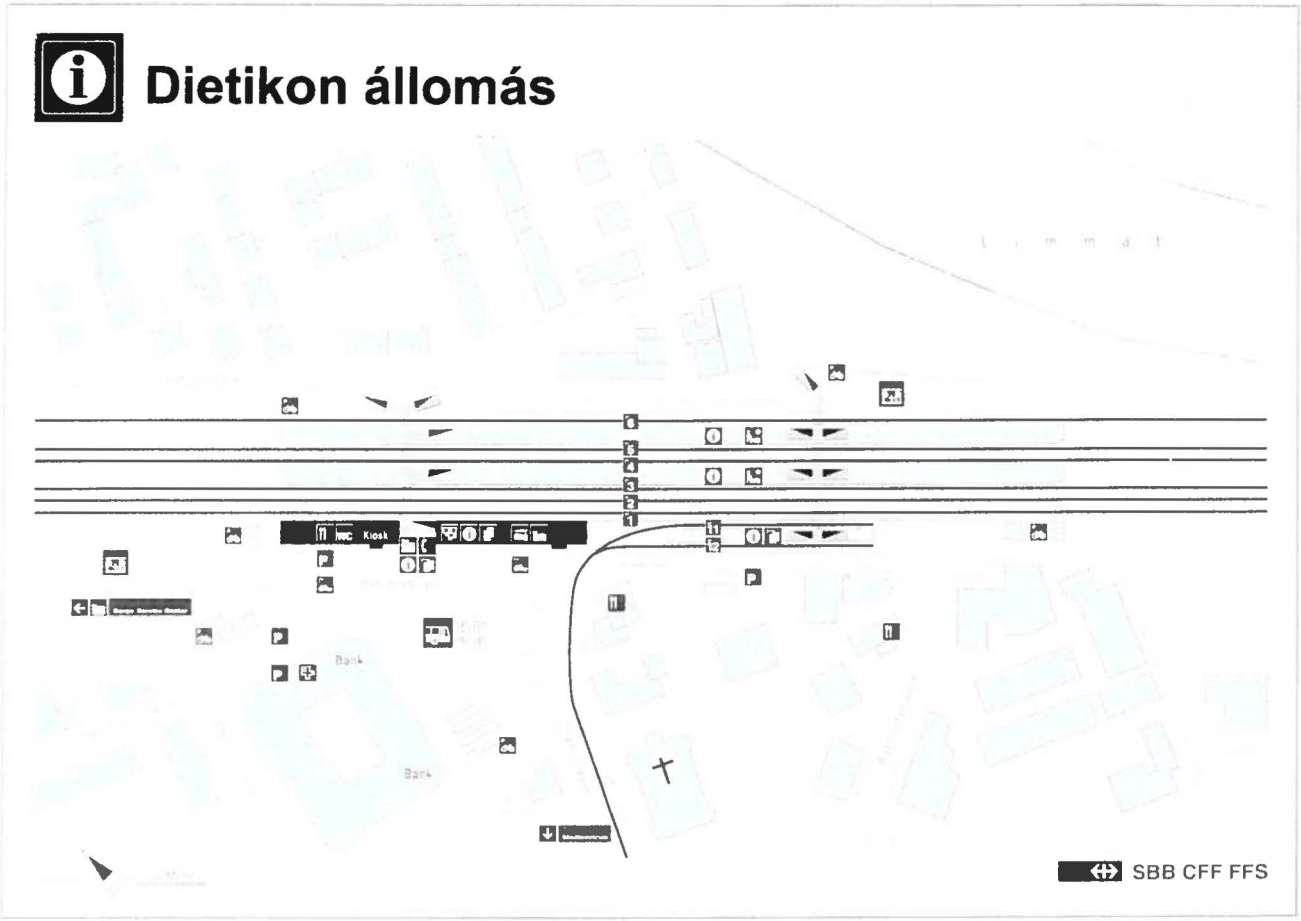
Helyszínek

- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontok
- a pályaudvaron kívül	szükség szerint

A pályaudvar helyszínrajza

Tartalom
- a pályaudvar helyszínrajza, ill. valamennyi, az utasok által használható terület a pályaudvaron és annak környezetében.
- valamennyi, a pályaudvart érintő tömegközlekedési eszköz, megálló
- Taxi, K+R, P+R, B+R állomáshely
- a vasút teljes infrastruktúrája (elárusító létesítmények, jegy-automaták, tájékoztatási pontok, mosdók, stb.)
- üzletek a pályaudvaron belül
- az utas mindenkori tartózkodási helye

Szabványos felszerelés
A pályaudvarok helyszínrajzzal való felszerelésére a következő kritériumok irányadók:
- komplex, nagy területű pályaudvar
- átszálló pályaudvar: erős forgalmú vasút-vasút vagy vasút-tömegközlekedési eszköz
- a peronokhoz vezető több bejárat
- erős harmadikszemély- (csak látogató) forgalom



Részletes kialakítási irányelvek

Formátum	A1 fekvő vagy A0 álló A5-ig kicsinyíthető
Szín	fehér papír térkép fekete, SBB jelölések kék
fejléc	„i" piktogram ...pályaudvar
lábjegyzet	készítés dátuma (év/hónap), északi irány, távolságadatok, cégjelzés/logó

Többszintes pályaudvaroknál ezeket különválasztva kell ábrázolni (kivéve gyalogos aluljárók; ezeket színnel ki kell emelni és peronbejáratként kell megjelölni.)

Helyszínek

- a pályaudvaron / nál	tájékoztatási pontok
- a pályaudvaron kívül	igény szerint

Vasúti indulási hirdetmény

Tartalom (a hasábok sorrendjében)
- közlekedési időszakok
- indulási idő
- vonalszám, a vonat osztályozása
- útszakaszok, célállomás(ok)
- vágányszámok
- szektormegjelölés (ha van)
- jelmagyarázat jobbra lent

Nem keverhető más tömegközlekedési eszközökkel (autóbusz, villamos, hajó, stb....), azoknak külön nyomatokat kell készíteni.

Részletes kialakítási irányelvek

Formátum A2 álló, A1 fekvő vagy A0 álló

Szín
papír: aranysárga
szedés kialakítása: fekete nyomás

EC/IC/gyorsvonatok
- egy óra ütemidejű csatlakozással rendelkező pályaudvarok
  piros, kövér nyomás
- egy óránál nagyobb ütemidejű csatlakozással rendelkező pályaudvarok
  fekete, kövér nyomás

Helyi érdekű/gyorsvasúti vonatok
- minden pályaudvaron megáll
  fekete, vékony nyomás
- egyes szakaszokon gyorsított
  fekete, kövér nyomás
  esetleg piros, kövér nyomás*

*A piros, kövér nyomás csak azokon a pályaudvarokon kerül alkalmazásra, ahol az EC/IC/gyorsvonatok egy óra ütemidővel közlekednek. A gyorsított,helyi érdekű/gyorsvasúti vonatok soha nem jelölendők piros, kövér nyomattal!

Fejléc
„pályaudvar/a vonatokhoz" piktogram
indulás ... pályaudvar
Départ – Partenza – Departure és menetrend periódusok

lábjegyzet
cégjelzés/logo

Szabványos felszerelés

Minden tájékoztatási ponttal rendelkező pályaudvaron.

Helyszínek

- a pályaudvaron/nál: minden tájékoztatási pontnál és egyenként, keretekben, szükség szerint
- a pályaudvaron kívül: szükség szerint a tömegközlekedési megállókban, üzletekben, stb.

Ideiglenes vasútpótló autóbusz indulási hirdetmény

Tartalom
Az autóbusz indulási hirdetményeket A3-as álló formátumban, alapvetően a vasúti indulási hirdetménnyel azonosan kell kialakítani (6.2.3. oldal).

Szabványos felszerelés
Megállónként, ill. menetirányonként külön indulási hirdetményt kell készíteni.

Elhelyezés
Az autóbusz-megálló állványának tájékoztató kereteiben.

Tömegközlekedési eszköz indulási hirdetménye

Valamennyi tömegközlekedési eszközzel (kivétel magánvasút) rendelkező pályaudvart fel kell szerelni ezzel a nyomattal. A hirdetmények kidolgozását, kialakítását és nyomását a megfelelő szállító vállalat végzi. A papírméreteknek a DIN formátumra kell korlátozódnia.
Az egységes tájékoztatási lánc értelmében kialakításának hasonlítania kell vagy meg kell egyeznie a vasúti indulási hirdetmény kialakításával.

Amennyiben a tömegközlekedési eszközök 15 percnél sűrűbb ütemben indulnak, a gyűjtő kimutatási módot kell alkalmazni.

Helye

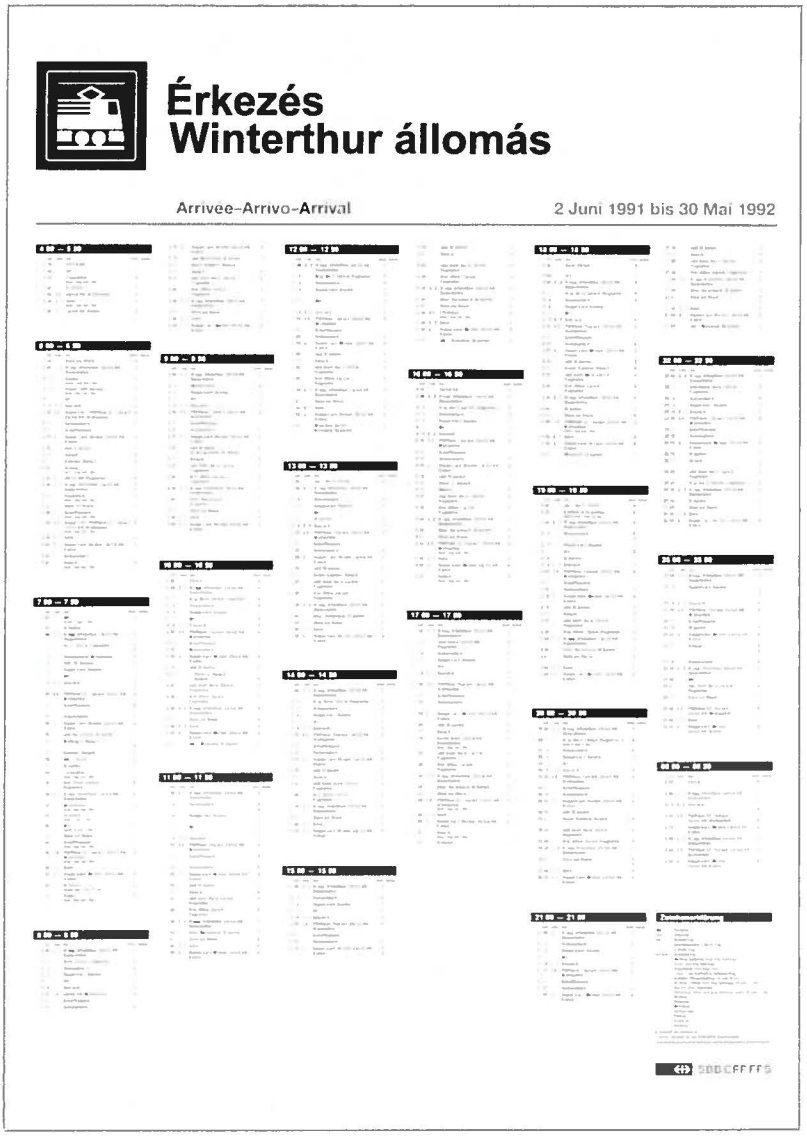
- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontokon, árusító helyeknél, közvetlenül a tömegközlekedési eszköz indulási helyén
- a pályaudvaron kívül	harmadik személy helyezi el

Vasúti érkezési hirdetmény

Tartalom (a hasábok sorrendjében)
- közlekedési idők
- indulási idő
- vonalszám, a vonat osztályozása
- a vonat kiinduló pályaudvara, útszakaszok
- vágányszámok
- szektormegjelölés (ha rövid időközökben több vonat érkezik ugyanazon vágány különböző szektoraiba)
- jelmagyarázat jobbra lent

Részletes kialakítási irányelvek

Formátum	A2 álló, A1 fekvő, A0 álló
Szín	fehér papír
	szedés kialakítása a vasúti indulási hirdetménnyel azonosan
fejléc	„pályaudvar/a vonatokhoz" piktogram
	érkezés ... pályaudvar
	érkezés és menetrend periódusok
lábjegyzet	cégjel/logo



Szabványos felszerelés
Minden
- legalább 4,5 millió Frank személyi forgalmú pályaudvaron (alap: 1991-es forgalom)
- EC-, IC-, gyorsvonat-megállóban vagy kiinduló pályaudvaron
- erős forgalmú vasút-vasút vagy vasút-autóbusz átszálló pályaudvaron
- jelentős turistaforgalmú pályaudvarokon

Elhelyezés

- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontoknál, elárusítóhelyeken, találkozási pontoknál, esetleg máshol is, szükség szerint
- a pályaudvaron kívül	szükség szerint

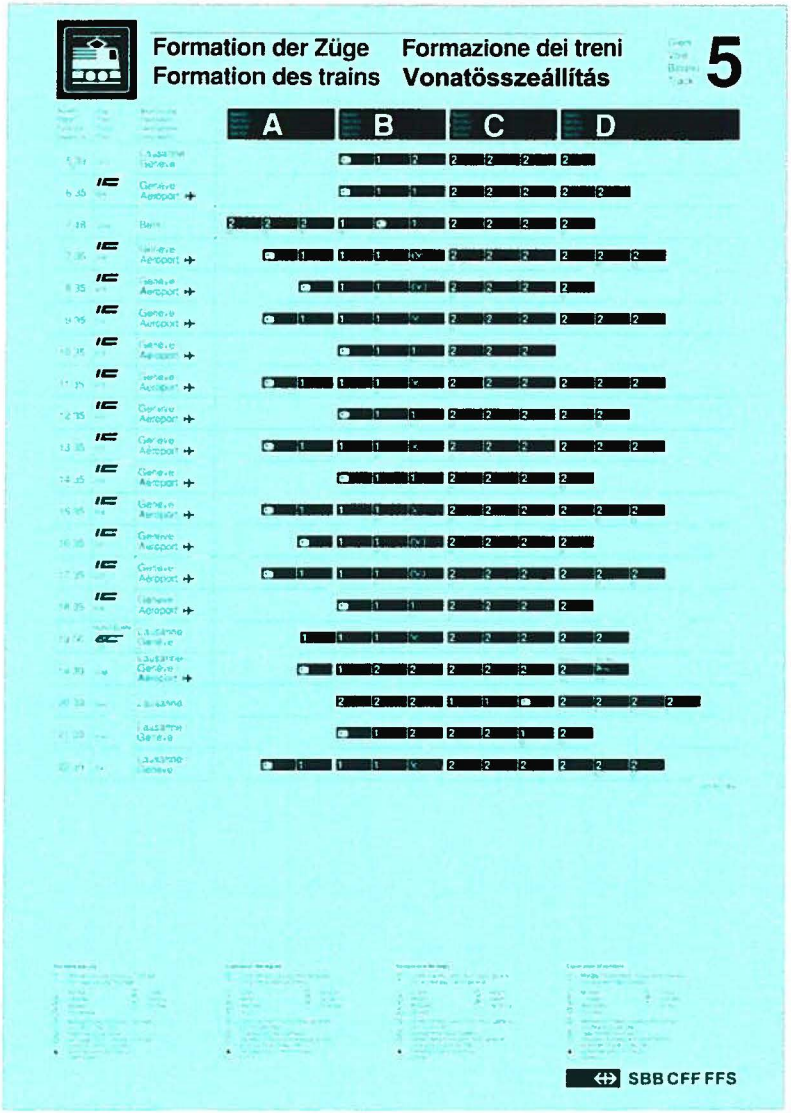
Nem keverhető más tömegközlekedési eszközökkel (autóbusz, villamos, hajó, stb.).

Vonatösszeállítási hirdetmény

Tartalom (a hasábok sorrendjében)
- indulási idő/közlekedési időszak
- a vonat osztályozása és száma, esetleg neve
- viszonylat, célpályaudvar
- vágányszámok (a fejlécben, ha vágányonként külön hirdetmény készül)
- szektorbeosztás
- vonatösszeállítás vagononként, a szektorokra vonatkoztatva (2./1. osztály, étkező-, háló-, couchett-, különleges kocsi stb.).
- a kocsi célja, számozás a helyfoglaláshoz
- adatok az utasok mindenkori tartózkodási helyéről

Részletes kialakítási irányelvek

Formátum	A2 álló
Szín	világoskék papír fekete nyomás
Fejléc	„pályaudvar/a vonatokhoz" piktogram a vonatok összeállítása (négy nyelvű n,f,o,a) irány- és vágány-adatok
Lábjegyzet	jelmagyarázat (négy nyelvű n, f, o, a) cégjel/logo



Szabványos felszerelés
EC/IC pályaudvarokon, valamint erős forgalmú gyorsvonat-megállókban vagy jelentős turistaforgalmú pályaudvarokon

Elhelyezés

- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontoknál, az érintett peronokon külön keretben (szektoronként min. 1 hirdetmény) ahol a szektorhatár a gyalogos aluljárón túl található, a vonatinformációs tervet már a peronhoz vezető feljáróknál ki lehet függeszteni.
- a pályaudvaron kívül	–

Láncolat

Tartalom
- viszonylat valamennyi megállóval
- a vonat menetideje attól a pályaudvartól, ahol a nyomat kifüggesztésre került
- átszállási lehetőségek az egyes, csatlakozó-megállókban.
  A távolsági vonatokat meg kell jelölni. A gyorsvasúti rendszerekben meg kell adni a vonal számát.

Részletes kialakítási irányelvek

Formátum	A3 fekvő	
Szín	világossárga papír	
	ábrázolás	
	- vasútvonalak	fekete
	- megállók	piros
	- csatlakozások	kék
Fejléc	„i" piktogram, gyorsvasút menetidők ...	
Lábjegyzet	cégjel/logo	

jelenleg kidolgozás alatt áll

Szabványos felszerelés
A nyomatot ott kell elhelyezni, ahol egy szakaszon több gyorsvasút-vonal azonos kiindulási hellyel és célállomással, párhuzamosan közlekedik, de különböző menetidőkkel és megállókkal üzemel (pl. Zürich - Rapperswil, S5, S7).

Elhelyezés

- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontok
- a pályaudvaron kívül	szükség szerint

Pénztár-nyitvatartási idők

Tartalom
- az árusítóhelyek nyitvatartási ideje
- alternatívák bezárt pénztár esetén

Részletes kialakítási irányelvek

formátum	A3 fekvő (tájékoztatási pontok) és 17 x 24 cm fekvő (pénztárablak felirat)
nyomtatás	PC-vel
betűtípus	félkövér Helvetica

Szabványos felszerelés
Minden tájékoztatási ponttal, vevőszolgálati berendezéssel rendelkező pályaudvaron.

Elhelyezés

- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontok pénztárterem bejárata
- a pályaudvaron kívül	szükség szerint

A3 fekvő 29.7 x 42 cm a tájékoztató pontokon

17 x 24 cm a pénztárajtón

Díjinformációk

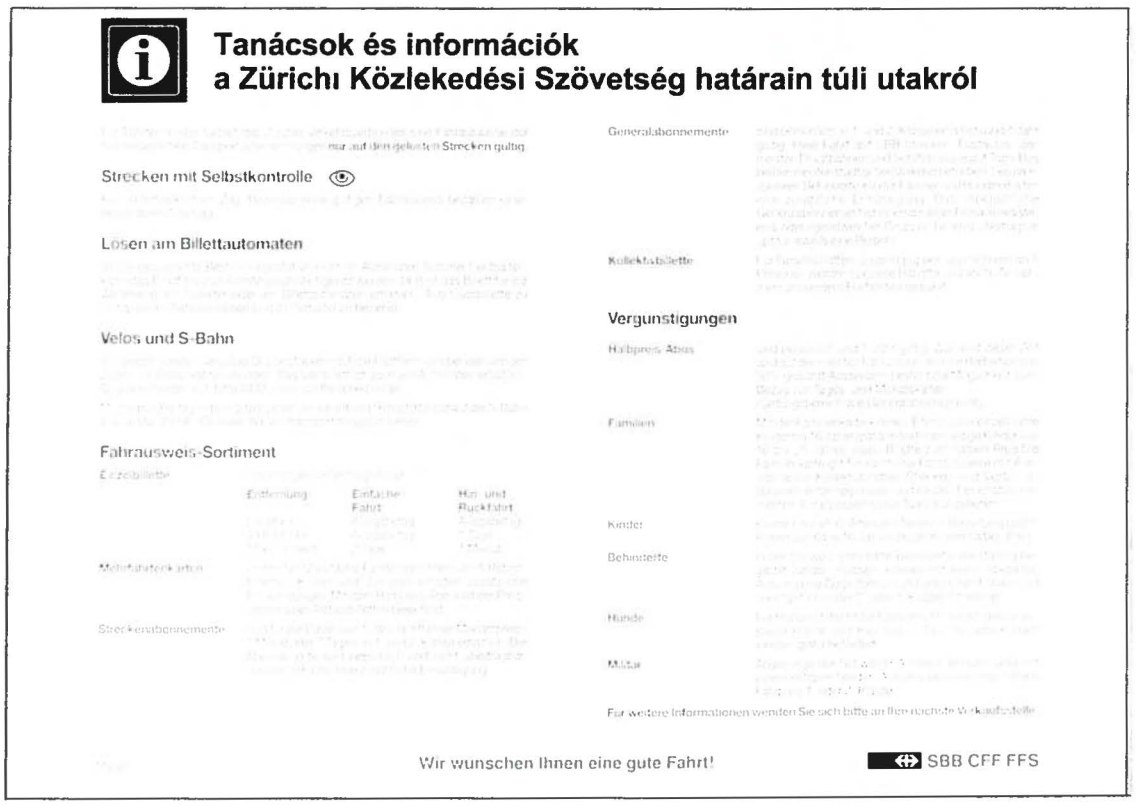
Tartalom
Az integrált díj- (jegyek/bérletek) vagy közlekedési szövetségen kívüli díj-/használati rendelkezések.

Részletes kialakítási irányelvek

Formátum	A3 fekvő
Szín	világospiros papír, fekete nyomás
Fejléc	„i" piktogram
Lábjegyzet	készítés időpontja (év/hónap) cégjel/logo

Szabványos felszerelés
Azon tájékoztatási ponttal rendelkező pályaudvarokon, melyek integrált díj- vagy közlekedési szövetségben vannak.

- a pályaudvaron/nál	tájékoztatási pontok
- a pályaudvaron kívül	szükség szerint



Tanácsok és információk
a Zürichi Közlekedési Szövetség határain túli utakról

Strecken mit Selbstkontrolle

Lösen am Billettautomaten

Velos und S-Bahn

Fahrausweis-Sortiment

Generalabonnemente

Vergünstigungen

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt!

SBB CFF FFS

Ön itt tartózkodik

Kialakítás
Szín égőpiros, áttetsző
Formátum 1,5 x 7.5 cm

A 8181-es cikkszámú öntapadó ívet a „MAWE" rendszeren keresztül vagy SBB 6516-os nyomtatványigénylő lappal lehet beszerezni.

Szabványos felszerelés
Minden tájékoztatási ponttal rendelkező pályaudvaron.

Elhelyezés
Az öntapadó fóliát a következő nyomatokra kell felragasztani:
- minden hálózati térképre
- a pályaudvar helyszínrajzára
- a helység- és várostérképekre
- vonatösszeállítási hirdetményre (a fejlécre)

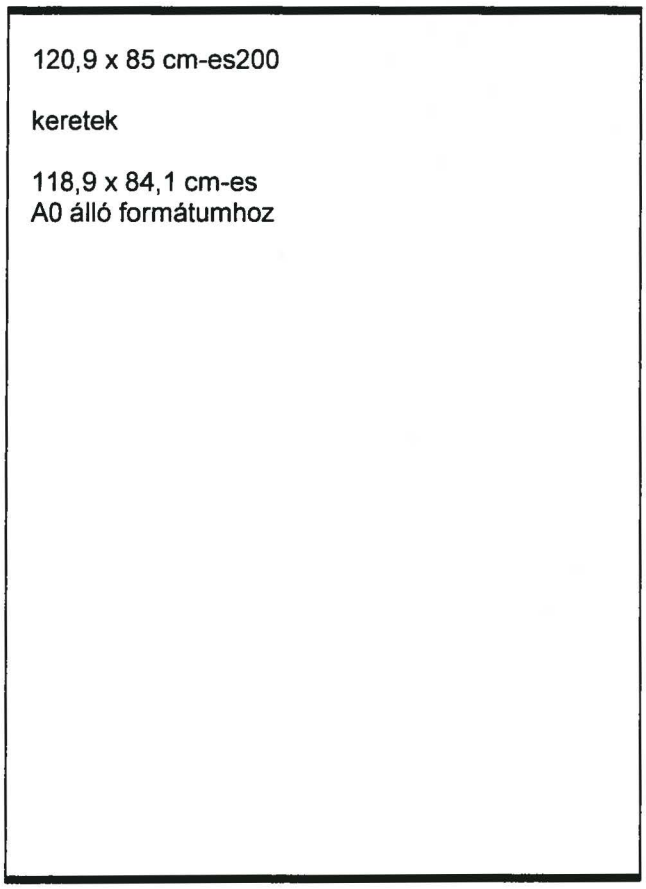
Keretek a nyomatokhoz

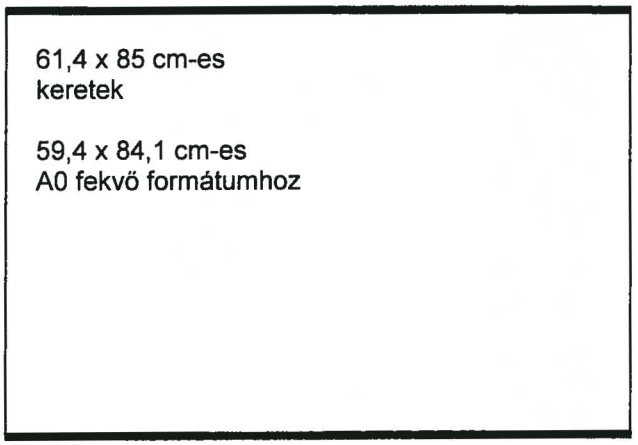
Keretmodellek
A következő formátumú szabványosított keretek állnak rendelkezésre.
- A0 állóhoz 515 62 40-es cikkszámú
- A1 fekvőhöz 515 62 41-es cikkszámú
- A2 állóhoz 515 62 42-es cikkszámú

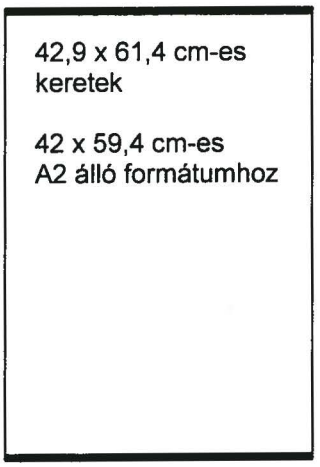
Kizárólag ezek a keretek alkalmazhatók.

Ezeket a „MAWE" rendszeren keresztül vagy az SBB 6470-es anyagigénylő nyomtatvánnyal lehet beszerezni (lásd még a 7.6. oldalt).

Elhelyezés
A kereteket mindig szemmagasságban, az utasáramlás fő útvonalán és a döntési pontokhoz (pl. gyalogos lejárók/feljárók) kell felszerelni. Felszerelése közben ügyelni kell arra, hogy a nyomatok előtt álló személyek ne akadályozzák a tömeg áramlását.







A keretek lépcsőlejárók mellvédjeire és korlátaira történő felszerelését lehetőleg kerülni kell. Ott, ahol nem lehet más helyre szerelni őket, az olvasó figyelmét fel kell hívni a balesetveszélyre (zuhanásveszély). A hirdetményeket ezért mindig a lépcsők vagy rámpák elejére, nem pedig az emelkedő részen kell elhelyezni.

Amennyiben a nyomat az SBB területén kívül kifüggesztésre, úgy más hordozó rendszerben is el szabad elhelyezni. Arról azonban gondoskodni kell, hogy egyértelműen SBB nyomatként érvényesüljön.

Gazdálkodás 7

Tartalomjegyzék

Koordináció, felelősség	7.1
A KD „FIS" szervezeti felépítése	7.2
Ápolás és tisztítás	
- értelem és cél	7.3.1
- ellátás, illetékesség	7.3.1
- kisápolás	7.3.1
- nagyápolás	7.3.1
- tisztítószer	7.3.2
- környezetvédelem	7.3.2
Megrendelési és szállítási mód	
- első felszerelés, kiegészítő felszerelés	7.4.1
- tartalék felszerelés	7.4.1
- összeszerelési utasítások	7.4.1
- anyagok és szállítási határidők áttekintése	7.4.2
Eltávolítás	
- hordozó eszköz	7.5
- nyomat	7.5
Megrendelő- és anyaglista	7.6

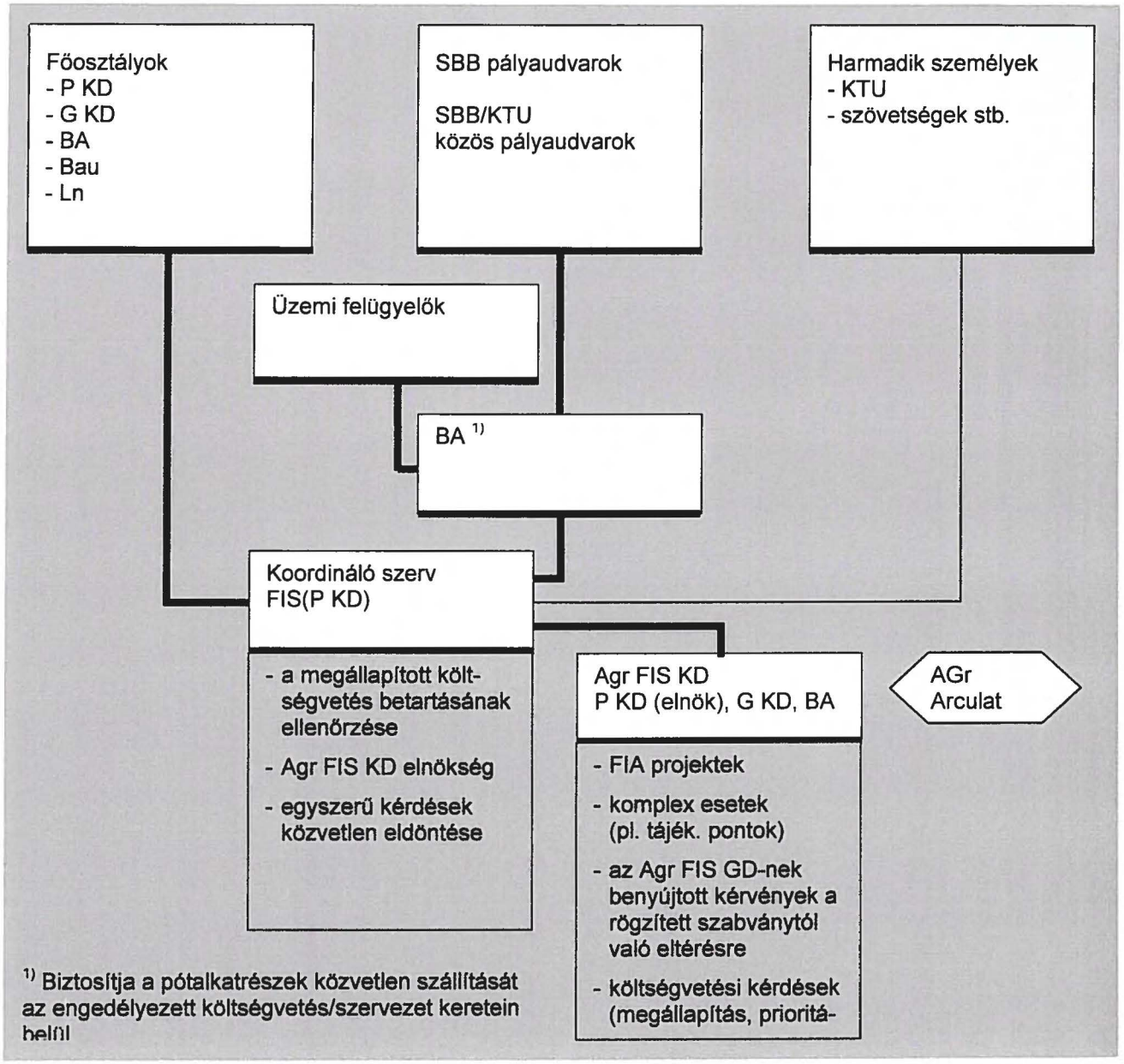
Koordináció, felelősségek

Az állandó tájékoztatási lánc tervezésében és kialakításában több igazgatóság ill. főosztály, valamint más szállítási vállalatok vesznek részt.
Ez a szoros hálózat az utastájékoztatás kialakításánál szoros együttműködést kíván a résztvevő szállító vállalatoktól. Ez azt jelenti, hogy – amint azt a 4-6. fejezetekben ismertettük, a felszerelési gyakorlatot is koordinálni kell. Csak így keletkeznek egységes tájékoztató láncok. Ezért a KD koordináló szerv a felelős.

Mit	Ki
GD fokozat - alapvető kérdések - elképzelések, stratégiák, szabványok - szabványtól való eltérések - finanszírozások	AGr „FIS" GD: P (vezetés), BA GD, Bau GD Igény szerint G, ZfW, LN GD
az SBB arculata	AGr „arculata" Bau GD Hb (elnökség), kommunikáció, P
beszerzés	ME
műszaki karbantartás (alapok)	Bau GD
KD fokozat átültetés, kérvények az AGr „FIS" GD-hez a rögzített szabványoktól való eltérésre, költségvetés (gyártás, prioritások, FIA projektek és összetett esetek)	AGr „FIS" GD: P KD (elnökség), BA, Bau, LN szükség szerint G KD, Zf (peron terület)
- a „FIS" kérdések koordináló szerve - a meghatározott költségvetés betartásának felügyelete - AGr „FIS" KD elnökség - egyszerű kérdések közvetlen intézése	P KD
- felszerelési szabványok, információs tartalom - a „FIS" elemek meghatározása - a helyszínek meghatározása	P KD a BA-val P KD a BA-val, Bau-val, LN-el szükség szerint G KD, Zf (peronterület)
- az SBB pályaudvarok és a KTU vonatkozású pályaudvarok ajánlatkérései	BA
- harmadik személyek ajánlatkérései (KTU, kapcsolatok, stb.)	P KD
- Controlling - felszerelési szabványok betartása - új felszerelési igények feltárása	P KD, BA (üzemi felügyelők)
- költségvetés	P KD
- feladat-megvalósítás	Meghatározása az AGr „FIS" KD révén
- SBB arculat	AGr „arculat": igazgatósági titkár, Hb főnök, P KD főnök

A KD „FIS" szervezeti felépítése

Állandó jellegű utastájékoztatás



Ápolás és tisztítás

Értelem és cél
A célzott ápolás valamint a rendszeres tisztítás biztosítják az SBB kedvező megjelenését.
Ezen túlmenően meghosszabbítják az utastájékoztató rendszer élettartamát.

■ **A kifogástalan állapotú utastájékoztató megalapozza az utasok elégedettségét**

Ellátás, illetékesség
Az utastájékoztató rendszereket – hacsak nincs ettől eltérő, helyi határozat – az illetékes pályaudvari személyzet tartja karban (az információhordozó tisztítása, nyomatok cseréje, stb.).
A műszaki ápolást a Bau Hb (útmutatás), ST (FIA, utas segélyhívó berendezés), és a vasúti szolgálatok (tájékoztatási pontok) végzik. A világítás javításába az EA-t kell bevonni.

Kisápolás
A kisápolás az információs elemek rendszeres takarítását foglalja magába.
A tisztítás gyakoriságát az információs elemek elhelyezkedésének megfelelően kell betervezni.

Általában
- nyomatok és azok keretei havonta
- tájékoztatási pontok 2 havonta
- útmutató/tilalmi táblák, FIA, utas segélyhívó rendszer félévente.

A hiányos vagy sérült információhordozókat, ill. információs tartalmakat ki kell cserélni.

Nagyápolás
Évente október/novemberben.
- a tájékoztatási pontokat kívül-belül alaposan ki kell tisztítani
- a nyomatok valamennyi keretét kívül-belül meg kell tisztítani
- valamennyi nyomat állapotát meg kell vizsgálni, a műanyaggal bevontakat meg kell tisztítani
- a FIA védőüvegeit kívül-belül meg kell tisztítani.

A hiányos vagy sérült információhordozókat ill. információs tartalmakat ki kell cserélni.

Ápolás és tisztítás

Tisztítószer
Gyakran már a tiszta melegvíz is elegendő. Ha szükséges, a kis- és nagyápoláshoz rendelkezésre állnak a kereskedelmi forgalomban kapható, a „MAWE" rendszeren vagy az SBB 6470-es anyagigénylő lapon keresztül beszerezhető tisztítószerek.

A kereskedelemben kapható, mindig jól benedvesített, puha tisztítórongyok, szivacsok vagy szivacskendők alkalmazandók.
Acélforgácsot vagy dörzsölő tisztítószert semmi esetre sem szabad alkalmazni.

Környezetvédelem
A festékfoltokat, de még a beivódott fékport is csak mérgező tisztítószerekkel lehet eltávolítani. Kérjük eközben figyeljenek a tisztítószerrel való bánásmódra! Óvják meg magukat és a környezetet a káros következményektől! Amikor csak lehet alkalmazzanak környezetbarát tisztítószereket!

A tisztítószer-maradékokat szakszerűen kell eltávolítani. Erről közelebbi tájékoztatást az önkormányzatoknál kapnak.

	Festék spray	Fékpor	Por	Szennyeződés
Krómacél	Falfirka eltávolító spray	Folyékony fémtisztító szer	Ipari szesz Általános tisztító	Ipari szesz Általános tisztító
Zománcozott táblák	Falfirka eltávolító spray	Folyékony fémtisztító szer	Ipari szesz Általános tisztító	Ipari szesz Általános tisztító
Üveg, akrilüveg, plexiüveg	Falfirka eltávolító spray	Ablaktisztító Folyékony fémtisztító szer	Ipari szesz Általános tisztító	Ipari szesz Általános tisztító

	Egység	cikkszám
Ipari szesz	liter	912 21 15
Általános tisztító, 500g/db	db	914 20 2751
Általános tisztító, 10 kg	kg	914 21 39
Ablaktisztító, 450 g/db	db	914 20 23
Ablaktisztító, 10 kg	kg	914 20 231
Folyékony fémtisztító szer	db	914 20 51
Falfirka eltávolító spray, 400 ml-es doboz	db	917 20 91

Megrendelés és szállítás

Első felszerelés, kiegészítő felszerelés
Ezeket a P/BA rendeli meg. A kivitelezést az építési részleg végzi.

A körzet koordináló szerve biztosítja a felszerelési irányelvek betartását.

Tartalék felszerelés
A megrendeléseket
- cikkszámmal rendelkező alkatrészekre a „MAWE" rendszeren keresztül vagy anyagigénylő lapon (SBB 6470)
- nyomat pótszállítmányra és cikkszám nélküli alkatrészekre írásban kell megküldeni.

Kivétel: a menetrend változás és/vagy áremelkedés, stb. miatt lecserélendő nyomatokat a pályaudvarok automatikusan megkapják.

Összeszerelési utasítások
A különféle alkatrészek egyenesen a raktárból kerülnek szállításra. Az összeszerelést a pályaudvar végzi. Összeszerelés közben kérjük tartsák be az összeszerelési utasításokat.

Megrendelési és szállítási mód

Az anyagok és szállítási határidők áttekintése

	Megrendelés Ki	mivel	hol	Kiszállítás Honnan	ki	Szállítási határidők	össze-szereli	Észrevétele-lek
1 útjelző táblák és feliratok (táblák)	P/BA	megbí-zással	Bau	szállítótól	Bau	-	Bau	egyszeri ajánlatkérés
2 tájékoztatási pontok								
- oszlopok, felső táblák	P/BA	*	ME	ME / szállító	ME/Bau	2 hónap	Bau	
- plexiüveg burok	P/BA	*	ME	ME / szállító	ME/Bau	2 hónap	Bau	
- rögzítő anyag (szorító-kapocs/ kulcs)	P	*	ME	ME / szállító	ME/Bau	2 hónap	Bhf	
- nyomat keretek	P/BA	*	ME	ME	ME	2 hónap	Bau	
3 HGR depó								
- oszlopok, felső táblák	P/BA	*	ME	ME / szállító	ME/Bau	2 hónap	Bau	
4 feliratok buszmegálló	P/BA/ Bau	*	ME	szállító	ME	–	Bau	
5 nyomatok	P/BA	írásban	BA/P	nyomda/BA	BA	10-20 nap[3])	Bhf	lásd még a 8. fejezetet
6 hangosbemondó	P/BA	írásban	Bau	szállító/Bau	Bau	–	Bau	
7 FIA	P/BA	írásban	Bau	szállító/Bau	Bau	–	Bau	
utas segélyhívó rendszer								
vevőhívó berendezés	P	írásban	Bau	szállító/Bau	Bau	–	Bau	
óra	P/BA	írásban	Bau	ME	ME	–	Bau	
piktogram-dobozok	BA	írásban	Bau	szállító	Bau	–	Bau	
1. útmutatótáblák és feliratok (táblák)	Bhf [1])	megbí-zással	Bau [2])	szállító	Bau	–	Bau	egyszeri ajánlatkérés
2 tájékoztatási pontok								
- oszlopok, felső táblák	Bhf [1])	*	ME [2])	ME / szállító	ME/Bau	1 hónap	Bau/Bhf	
- plexiüveg burok	Bhf [1])	*	ME [2])	ME / szállító	ME	1 hónap	Bhf	
- rögzítő anyag (szorító-kapocs/ kulcs)	Bhf [1])	*	ME [2])	ME / szállító	ME	1 hónap	Bhf	
- nyomat-keretek	Bhf [1])	*	ME	ME	ME	1 hónap	Bhf/Bau	
3 HGR depó								
- oszlopok, felső táblák	Bhf [1])	*	ME [2])	ME/szállító	ME/Bau	1 hónap	Bau/Bhf	
4 feliratok buszmegálló	BA	*	ME	szállító	ME/Bau	–	Bau	
5 nyomatok	Bhf	Írásban	P	P/BA	P/BA	10-30nap [3])	Bhf	
6 hangosbemondó	Bhf [1])	Írásban	Bau [2])	szállító/Bau	Bau	–	Bau	
7 FIA	Bhf [1])	Írásban	Bau [2])	szállító/Bau	Bau	–	Bau	
utasvészhívó rendszer								
vevőhívó berendezés	Bhf [1])	Írásban	Bau [2])	szállító/Bau	Bau	–	Bau	
óra	Bhf [1])	Írásban	Bau [2])	ME	ME	–	Bau	
piktogram dobozok	Bhf [1])	írásban	Bau [2])	szállító/Bau	Bau	–	Bau	

* „MAWE" rendszer vagy SBB 6470
- különböző hosszúságú szállítási határidők (egyszeri ajánlatkérések)

[2]) A BA levelezőmappán keresztül beküldeni
[3]) beleértve a kezelést a kifüggesztéshez

Eltávolítás

Hordozó eszköz
A hibás és kicserélt információhordozókat a szerelőcsoport visszaveszi és eltávolítja.

Nyomatok
A kezeletlen és kartonra kasírozott nyomatokat hulladékpapírként kell eltávolítani. A műanyaggal bevont nyomatokat a 8. fejezetben említett szolgálati helyre kell visszaküldeni. A szakszerű eltávolítást végül a központ végzi el. A kezelt nyomatokatt tilos szemétként eltávolítani. A felhasznált anyagok értékesek és újrafelhasználhatók.

Kiadó (ügyvitel)	Résztvevő szolgálati szervek	Osztályozás
P GD 51	Bau GD	FIS, 8. Fejezet Utastájékoztató rendszer
Engedélyezte	Kapják a FIS kézikönyv átvevői	Dátum 1996.04.26. Hatálybalépés 1996.05.01.

Utasítás az öntapadó fóliák/piktogramok pénztárakra ragasztásához

1. Előzetes megjegyzések

Ez az utasítás helyettesíti az 1992. III. havi kiadást. Az „Utastájékoztató rendszer" (FIS) kézikönyv 8. fejezetébe kell befűzni.

2. Célok

Az öntapadó fóliák/piktogramok egységes, tiszta elhelyezése az árusítóhelyek bejárati ajtajain és pénztárainál, az átfogó vevőtájékoztatás biztosítása céljából.

Az ebben az utasításban be nem tervezett öntapadó fóliák/piktogramok eltávolítása.

3. Illetékességek

A szabványok meghatározásért a személyforgalmi igazgatóság a Bau GD igazgatósággal egyetértésben felelős. Az elárusítóhelyek felelősek az utasítások betartásáért.

4. Az öntapadó fóliák/piktogramok fajtái

Fajta	Méretek	Megjelölés	Elhelyezés
Tájékoztatások az SBB és partnerei szolgáltatásairól	12,5 x 12,5	Fizetési eszköz, ELVIA, Hertz, bicikli bérlés, stb.	Utasítás szerint
Vegyes		Berendezések halláskorlátozottaknak, nyitvatartási idők, utazási garanciák	Utasítás szerint
A szolgálatok megjelölése	20 x 20 [1])	Jegyek, utazási iroda, csomag, légi csomag, stb.	FIS kézikönyv szerint
A bejáratok megjelölése	20 x 20 [1])	Kijárat, peron	FIS kézikönyv szerint

1) Ezek az öntapadó fóliák/piktogramok információs célokra készültek. Háttérmegvilágítású vagy zománcozott táblák helyett kell alkalmazni őket olyan helyeken, ahol azok nem helyezhetők el kifogástalanul.

Eltávolítás

Hordozó eszköz
A hibás és kicserélt információhordozókat a szerelőcsoport visszaveszi és eltávolítja.

Nyomatok
A kezeletlen és kartonra kasírozott nyomatokat hulladékpapírként kell eltávolítani. A műanyaggal bevont nyomatokat a 8. fejezetben említett szolgálati helyre kell visszaküldeni. A szakszerű eltávolítást végül a központ végzi el. A kezelt nyomatokatt tilos szemétként eltávolítani. A felhasznált anyagok értékesek és újrafelhasználhatók.

Megrendelő-, anyaglista

Minden, itt felsorolt cikk megrendelhető a „MAWE" rendszeren keresztül vagy az anyagigénylő (SBB 6470) vagy nyomtatvány-igénylő (SBB 6516) lappal. A fel nem sorolt cikkeket írásban, a pontos megnevezéssel, méretezéssel, stb. kell megrendelni. –az írásbeli megrendeléseket a BA levelezőmappával kell beküldeni.

Mindig az SBB raktárból származó eredeti alkatrészeket kell alkalmazni.

Állványok, állványtartozékok

501 98 01	2,7m állvány „tájékoztatási pont" lámpatartóval, teljes
501 98 02	2,7m állvány „tájékoztatási pont", teljes
501 98 03	2,25m állvány „tájékoztatási pont", teljes
501 98 05	2,7m állvány „HGR depó", teljes
501 98 060	felső tábla „üres"
501 98 0601	felső tábla „i" szöveg nélkül
501 98 0611	felső tábla „Szövetségi hálózati térkép"
501 98 0612	francia
501 98 0613	olasz
501 98 0621	felső tábla „Szövetségi hálózati térkép"
501 98 0622	francia
501 98 0623	olasz
501 98 0631	felső tábla „helység térképek"
501 98 0632	francia
501 98 0633	olasz
501 98 0641	felső tábla „menetrendek"
501 98 0642	francia
501 98 0643	olasz
501 98 0651	felső tábla „viteldíj"
501 98 0652	francia
501 98 0653	olasz
501 98 0661	felső tábla „pályaudvari ..."
501 98 0662	francia
501 98 0663	olasz
501 98 0671	felső tábla „hajóút Bodensee"
501 98 0681	felső tábla „HGR depó"
501 98 251	plexiüveg burok
501.98.271	szorítókapocs a nyomatok rögzítéséhez
501.98.276	speciális szorítókapocs-kulcs

Nyomatkeretek

515 62 40	A0 méret, teljes
515 62 405	A0 plexiüveg pótburkolat
515 62 41	A1 méret, fekvő, teljes
515 62 415	A1fekvő plexiüveg pótburkolat
515 62 42	A2 méret, teljes
515 62 425	A2 fekvő plexiüveg pótburkolat
515 62 491	légritkításos gumiemelő

Pénztári táblák az utasok tájékoztatására

502 08 2	háromoldalú pénztárjelző

Öntapadó fóliák

Piktogramok	20 x 20 cm-es formátum, lásd mozgatható berendezések és szerszámok katalógusa, cikkszám 515 20 ...
Ön itt tartózkodik	5 db-os ív Megrendelés a „MAWE"-n keresztül vagy SBB 6516-os nyomtatványigénylő lapon

Kiadó (ügyvitel)	Résztvevő szolgálati szervek	Osztályozás
P GD 51	Bau GD	FIS, 8. Fejezet Utastájékoztató rendszer
Engedélyezte	Kapják a FIS kézikönyv átvevői	Dátum 1996.04.26. Hatálybalépés 1996.05.01.

Utasítás az öntapadó fóliák/piktogramok pénztárakra ragasztásához

1. Előzetes megjegyzések

Ez az utasítás helyettesíti az 1992. III. havi kiadást. Az „Utastájékoztató rendszer" (FIS) kézikönyv 8. fejezetébe kell befűzni.

2. Célok

Az öntapadó fóliák/piktogramok egységes, tiszta elhelyezése az árusítóhelyek bejárati ajtajain és pénztárainál, az átfogó vevőtájékoztatás biztosítása céljából.

Az ebben az utasításban be nem tervezett öntapadó fóliák/piktogramok eltávolítása.

3. Illetékességek

A szabványok meghatározásért a személyforgalmi igazgatóság a Bau GD igazgatósággal egyetértésben felelős. Az elárusítóhelyek felelősek az utasítások betartásáért.

4. Az öntapadó fóliák/piktogramok fajtái

Fajta	Méretek	Megjelölés	Elhelyezés
Tájékoztatások az SBB és partnerei szolgáltatásairól	12,5 x 12,5	Fizetési eszköz, ELVIA, Hertz, bicikli bérlés, stb.	Utasítás szerint
Vegyes		Berendezések halláskorlátozottaknak, nyitvatartási idők, utazási garanciák	Utasítás szerint
A szolgálatok megjelölése	20 x 20 [1])	Jegyek, utazási iroda, csomag, légi csomag, stb.	FIS kézikönyv szerint
A bejáratok megjelölése	20 x 20 [1])	Kijárat, peron	FIS kézikönyv szerint

1) Ezek az öntapadó fóliák/piktogramok információs célokra készültek. Háttérmegvilágítású vagy zománcozott táblák helyett kell alkalmazni őket olyan helyeken, ahol azok nem helyezhetők el kifogástalanul.

Kiadó (ügyvitel)	Résztvevő szolgálati szervek	Osztályozás
P GD 51	Bau GD	FIS, 8. Fejezet Utastájékoztató rendszer
Engedélyezte	Kapják a FIS kézikönyv átvevői	Dátum 1996.04.26. Hatálybalépés 1996.05.01.

Utasítás az öntapadó fóliák/piktogramok pénztárakra ragasztásához

1. Előzetes megjegyzések

Ez az utasítás helyettesíti az 1992. III. havi kiadást. Az „Utastájékoztató rendszer" (FIS) kézikönyv 8. fejezetébe kell befűzni.

2. Célok

Az öntapadó fóliák/piktogramok egységes, tiszta elhelyezése az árusítóhelyek bejárati ajtajain és pénztárainál, az átfogó vevőtájékoztatás biztosítása céljából.

Az ebben az utasításban be nem tervezett öntapadó fóliák/piktogramok eltávolítása.

3. Illetékességek

A szabványok meghatározásért a személyforgalmi igazgatóság a Bau GD igazgatósággal egyetértésben felelős. Az elárusítóhelyek felelősek az utasítások betartásáért.

4. Az öntapadó fóliák/piktogramok fajtái

Fajta	Méretek	Megjelölés	Elhelyezés
Tájékoztatások az SBB és partnerei szolgáltatásairól	12,5 x 12,5	Fizetési eszköz, ELVIA, Hertz, bicikli bérlés, stb.	Utasítás szerint
Vegyes		Berendezések halláskorlátozottaknak, nyitvatartási idők, utazási garanciák	Utasítás szerint
A szolgálatok megjelölése	20 x 20 [1])	Jegyek, utazási iroda, csomag, légi csomag, stb.	FIS kézikönyv szerint
A bejáratok megjelölése	20 x 20 [1])	Kijárat, peron	FIS kézikönyv szerint

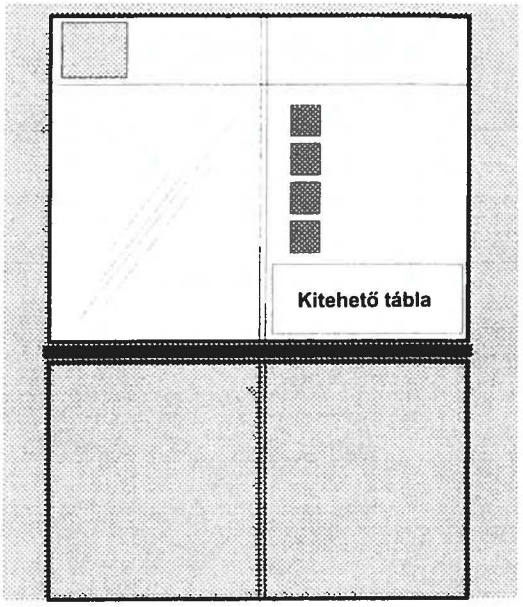
1) Ezek az öntapadó fóliák/piktogramok információs célokra készültek. Háttérmegvilágítású vagy zománcozott táblák helyett kell alkalmazni őket olyan helyeken, ahol azok nem helyezhetők el kifogástalanul.

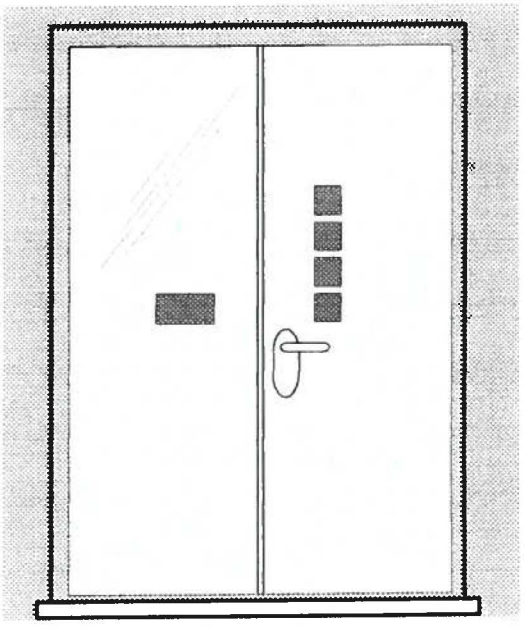
5. Az öntapadó fóliák / piktogramok elhelyezése

Kizárólag a 7. Bekezdésben felsorolt öntapadó fóliák / piktogramok alkalmazhatók. Minden egyebet el kell távolítani.

5.1 Zárva tartó pénztár

- **Pénztáronként legfeljebb 4 függőlegesen elrendezett piktogram.**
- Halláskárosultak piktogram
  - mindig legfölülre kell helyezni
  - kb. 180 cm-re a talajtól
- Egyéb piktogramok
  - kb. 30 cm-el a pénztárpult felett
  - kombinációs lehetőségek a 6. bekezdés szerint



5.2 Bejárati ajtók

- **Ajtónként legfeljebb 4 függőlegesen elrendezett piktogram.**
- Jobb ajtószárny
  - fizetőeszközök/szolgáltatások piktogramok
  - kb. 135 cm-re a talajtól
- Bal ajtószárny
  - nyitvatartási idő – öntapadó fólia
  - kb. 135 cm-re a talajtól